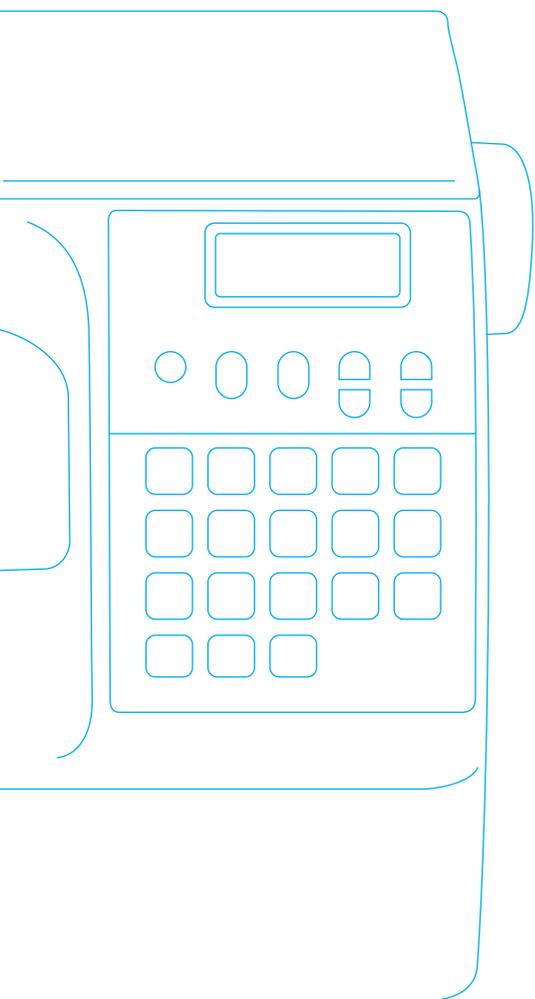


# Руководство пользователя

Швейная машина

Product Code (Код продукта) : 885-U26



**1** ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

**2** ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

**3** ОСНОВНЫЕ СТРОЧКИ

**4** ПРИЛОЖЕНИЕ

Обязательно прочитайте этот документ перед началом работы на машине! Рекомендуется хранить данный документ в удобном месте, чтобы он был доступен для справок.



# ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

**Обязательно прочитайте эти инструкции по технике безопасности перед использованием швейной машины.**

## **⚠ ОПАСНО!** - Во избежание поражения электрическим током:

- 1** Всегда отключайте машину от электрической сети сразу после использования, при очистке, при выполнении любых регулировок, разрешенных пользователю и описанных в данном руководстве, или перед тем как оставить машину без присмотра.

## **⚠ ВНИМАНИЕ!** - Во избежание возгорания, поражения электрическим током, ожогов или травм.

- 2** Всегда отключайте машину от электрической сети перед выполнением регулировок, описанных в данном руководстве пользователя:

- Чтобы отключить машину от сети, установите выключатель в положение "О" (Выкл.), затем возьмитесь за вилку кабеля питания и выньте ее из розетки. Не тяните за кабель питания.
- Включайте вилку кабеля питания прямо в розетку электросети. Не пользуйтесь удлинителями.
- Всегда отключайте машину от сети в случае отключения электроэнергии.

## **3** Опасность поражения электрическим током!

- Данная машина должна быть подключена к источнику питания переменного тока, имеющему характеристики, указанные на паспортной табличке. Не подключайте машину к источнику питания постоянного тока или инвертеру. Если вы не знаете, какой источник питания используется, обратитесь к квалифицированному электрику.
- Данная машина одобрена для использования только в стране приобретения.

## **4** Запрещается использовать машину, если у нее поврежден кабель питания или вилка, если машина плохо работает, если ее уронили, если она была повреждена или если на нее попала вода. В этих случаях обратитесь к ближайшему официальному дилеру или в сервисный центр Brother для проверки машины, ремонта и наладки ее электрической или механической части.

- При хранении или использовании машины, заметив что-либо необычное (запах, нагрев, изменение цвета или формы и т.п.), прекратите работу и немедленно отсоедините кабель питания от розетки.
- При транспортировке машину необходимо переносить, взявшись за ручку. Если поднимать машину, взявшись за любую другую ее часть, возможно повреждение или падение машины, что может привести к травме.
- При поднятии машины будьте осторожны и не делайте резких движений, поскольку резкие движения могут привести к травмам спины или колен.

## **5** Всегда следите, чтобы на рабочем месте не было лишних предметов:

- Запрещается работать на машине при закрытых вентиляционных отверстиях. Следите за чистой вентиляционных отверстий машины и педали, своевременно очищайте их от пыли, грязи, обрывков ткани и ворса.
- Не кладите на педаль никаких предметов.
- Не используйте удлинители. Включайте вилку кабеля питания прямо в розетку электропитания.
- Ни в коем случае не допускайте попадания посторонних предметов в какие-либо отверстия машины.
- Не используйте машину в помещениях, в которых распыляются какие-либо аэрозоли или осуществляется подача кислорода для терапии.

- Не используйте машину вблизи от источников тепла (плита, утюг и т. п.); в противном случае машина, кабель питания или швейное изделие могут загореться, что приведет к пожару или поражению электрическим током.
- Не устанавливайте данную машину на неровной поверхности (на неустойчивом или наклонном столе и т. п.), так как в противном случае машина может упасть и причинить травмы.

## **6** Особая осторожность требуется при шитье:

- Всегда внимательно следите за иглой. Не используйте погнутые или поврежденные иглы.
- Не приближайте пальцы к любым движущимся частям машины. Будьте особенно осторожны при работе в непосредственной близости к игле.
- При выполнении любых операций в зоне иглы выключайте машину, установив выключатель питания в положение "0".
- Не используйте поврежденную или несоответствующую игольную пластину, поскольку это может привести к поломке иглы.
- Не тяните и не толкайте материал во время шитья. Прострачивая материал в ручном режиме, строго следуйте инструкциям, чтобы не погнуть и не сломать иглу.

## **7** Эта машина — не игрушка!

- Необходимо быть особенно внимательным, когда машина используется детьми или когда во время работы на машине рядом находятся дети.
- Обязательно выбросите или храните вдали от детей пластиковый пакет, в который была упакована данная машина. Ни в коем случае не разрешайте детям играть с пакетом, так как при неосторожном обращении с ним они могут задохнуться.
- Не используйте машину для работы вне помещений.

## **8** Для обеспечения длительного срока эксплуатации машины:

- Не храните машину под прямыми солнечными лучами или в условиях высокой влажности. Не используйте и не храните машину вблизи электрообогревателя, включенного утюга, галогенной лампы или других источников тепла.
- Для чистки корпуса используйте только нейтральные мыльные растворы и моющие средства. Категорически запрещается использование бензина, растворителя и абразивных чистящих порошков, поскольку это может привести к повреждению корпуса машины.
- Перед заменой или установкой прижимной лапки, иглы или любых других частей следует обязательно просмотреть руководство по эксплуатации, чтобы правильно выполнять все необходимые операции.

## **9** Для ремонта или наладки машины:

- В случае выхода из строя лампочки подсветки (светодиодной) ее замена должна производиться официальным дилером Brother.
- При поломке машины или необходимости ее наладки следует перед самостоятельным выполнением осмотра и регулировки машины сначала просмотреть таблицу поиска неисправностей в Приложении данного руководства по эксплуатации. Если самостоятельно устранить неисправность не удастся, обратитесь к авторизованному дилеру Brother.

**Используйте машину только по ее прямому назначению, как описано в настоящем руководстве.**

**Используйте только те принадлежности, которые рекомендованы изготовителем и указаны в данном руководстве.**

**Содержимое настоящего руководства и эксплуатационные характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.**

**Дополнительную информацию об изделии вы можете получить, посетив наш веб-сайт по адресу [www.brother.com](http://www.brother.com)**

# **СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО**

**Данная машина предназначена только для бытового применения.**

Данное устройство не предназначено для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или не имеющими достаточных знаний и навыков, за исключением случаев, когда наблюдение за ними или их обучение проводится лицами, отвечающими за их безопасность. Следите за детьми и не допускайте, чтобы они играли с данным устройством.

## **ТОЛЬКО ДЛЯ ВЕЛИКОБРИТАНИИ, ИРЛАНДИИ, МАЛЬТЫ И КИПРА**

### **ВНИМАНИЕ!**

- При замене предохранителя в вилке кабеля питания используйте предохранители с сертификацией ASTA по стандарту BS 1362 (т. е. с маркировкой  ) с номиналом, указанным на вилке.
- Обязательно установите на место крышку предохранителя. Запрещается использовать вилку, если не установлена крышка предохранителя.
- Если имеющаяся розетка электросети не подходит к вилке кабеля питания машины, обратитесь к дилеру для получения соответствующего кабеля питания.

## Содержание

<b>ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ</b> .....	<b>1</b>
<b>Введение</b> .....	<b>7</b>
<b>Функции швейной машины</b> .....	<b>7</b>
<b>Принадлежности</b> .....	<b>8</b>
Принадлежности в комплекте поставки .....	8
Дополнительные принадлежности.....	9
<b>Узлы и детали машины и их функции</b> .....	<b>10</b>
Вид спереди .....	10
Зона иглы и прижимной лапки.....	11
Вид справа/сзади.....	11
Кнопки управления .....	12
Панель управления .....	13

## **ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ** **15**

<b>Включение и выключение машины</b> .....	<b>16</b>
Меры предосторожности, относящиеся к электропитанию .....	16
Включение машины.....	17
Выключение машины .....	17
<b>Информация на ЖК-дисплее</b> .....	<b>18</b>
<b>Функциональные режимы</b> .....	<b>19</b>
Настройка яркости ЖК-дисплея .....	20
Изменение языка дисплейных сообщений.....	20
<b>Намотка и установка шпульки</b> .....	<b>21</b>
Меры предосторожности .....	21
Намотка шпульки.....	21
Установка шпульки .....	25
<b>Заправка верхней нити</b> .....	<b>27</b>
Заправка верхней нити .....	27
Заправка нити в иглу .....	30
Ручная заправка нити в иглу (без нитевдевателя) .....	32
Вытягивание нижней нити .....	32
<b>Замена иглы</b> .....	<b>34</b>
Меры предосторожности при обращении с иглами.....	34
Типы игл и их применение.....	35
Проверка иглы .....	36
Замена иглы.....	36
<b>Замена прижимной лапки</b> .....	<b>38</b>
Меры предосторожности при работе с прижимной лапкой .....	38
Замена прижимной лапки .....	38
Регулировка давления прижимной лапки.....	40
Снятие держателя прижимной лапки .....	40
Использование дополнительной шагающей лапки .....	41
Обработка трубчатых деталей.....	42

## **ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ** **43**

<b>Шитье</b> .....	<b>44</b>
Общий порядок действий .....	44
Размещение материала.....	45
Начало шитья .....	46
Закрепление строчки.....	48
Обрезка нитей.....	49
<b>Регулировка натяжения нити</b> .....	<b>51</b>
Изменение натяжения верхней нити .....	51

<b>Настройка ширины строчки и длины стежка</b> .....	<b>52</b>
Настройка ширины строчки .....	52
Настройка длины стежка .....	53
<b>Полезные функции</b> .....	<b>54</b>
Автоматическое выполнение обратных или закрепляющих стежков .....	54
Автоматическая обрезка нити .....	54
Изменение положения иглы при остановке .....	55
Сохранение часто используемых настроек строчек.....	55
<b>Полезные советы</b> .....	<b>57</b>
Пробное шитье .....	57
Изменение направления шитья .....	57
Шитье по кривой линии .....	57
Работа с толстым материалом .....	58
Работа с тонким материалом .....	58
Работа с эластичным материалом .....	58
Шитье с одинаковым припуском на шов.....	59
Пришивание застёжки "велькро" .....	59

## **ОСНОВНЫЕ СТРОЧКИ** **61**

<b>Выбор строчки</b> .....	<b>62</b>
Выбор строчки .....	62
<b>Краеобметочные строчки</b> .....	<b>63</b>
Обметывание краев при помощи краеобметочной лапки "G" .....	63
Обметывание краев при помощи лапки для строчки "зигзаг" "J" .....	64
Обметывание краев с помощью бокового ножа (дополнительный узел) .....	65
<b>Простые строчки</b> .....	<b>67</b>
Наметывание .....	67
Простые строчки.....	67
<b>Потайные подшивочные строчки</b> .....	<b>69</b>
<b>Строчка для обметывания петель</b> .....	<b>71</b>
Обметывание петель .....	71
Пришивание пуговиц .....	75
<b>Вшивание молнии</b> .....	<b>78</b>
Вшивание центральной молнии .....	78
Вшивание боковой молнии .....	79
<b>Работа с эластичным материалом и эластичной тесьмой</b> .....	<b>82</b>
Эластичная строчка .....	82
Пришивание эластичной тесьмы .....	82
<b>Аппликация, пэчворк и выстегивание</b> .....	<b>84</b>
Пришивание аппликаций .....	84
Пэчворк (лоскутное шитье).....	85
Выстегивание.....	85
Выстегивание со свободной подачей материала.....	86
Атласное шитье с использованием регулятора скорости .....	88
<b>Закрепление</b> .....	<b>89</b>
Тройная эластичная строчка .....	89
Закрепки .....	89
Штопка .....	91
<b>Декоративная строчка</b> .....	<b>93</b>
Строчка-мережка .....	93
Фестонная строчка .....	94
Украшение сборками или буфами .....	94
Мережки .....	95

## **ПРИЛОЖЕНИЕ** **97**

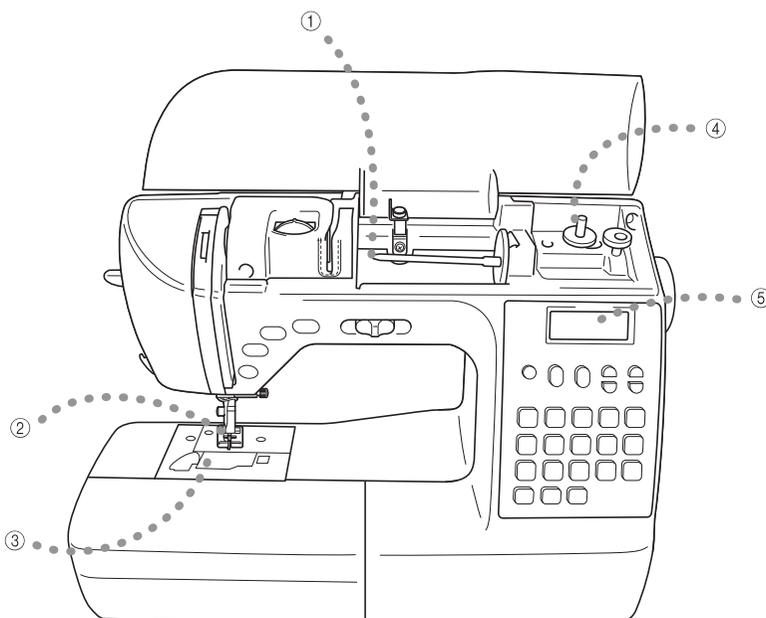
<b>Настройки строчек</b> .....	<b>98</b>
Основные строчки .....	98

<b>Уход и техническое обслуживание</b> .....	<b>100</b>
Ограничения, касающиеся смазки .....	100
Наружная очистка машины.....	100
Очистка челночного устройства.....	100
<b>Поиск и устранение неисправностей</b> .....	<b>102</b>
Устранение распространенных неисправностей.....	102
Верхняя нить натянута.....	102
Запутавшаяся нить на изнаночной стороне ткани.....	103
Неправильное натяжение нити .....	105
Ткань застряла в машине и не вытаскивается .....	106
Если нить запуталась под седлом устройства намотки шпульки:.....	109
Список проблем.....	111
Сообщения об ошибках .....	116
Звуковая сигнализация .....	117
Отключение звуковой сигнализации.....	117
Установка верхней крышки.....	117
<b>Указатель</b> .....	<b>118</b>

## Введение

Благодарим Вас за покупку этой швейной машины. Перед началом эксплуатации швейной машины внимательно прочитайте раздел "ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ" (с. 1), а затем изучите настоящее руководство, чтобы правильно использовать различные функции машины и выполнять различные операции. Храните руководство в легкодоступном месте, чтобы при необходимости получить всю необходимую информацию.

## Функции швейной машины



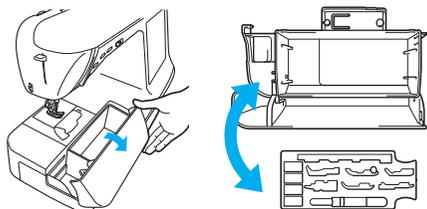
- ① **Удобная заправка верхней нити**  
Катушка с нитью может быть установлена с передней стороны машины, что позволяет легко заправить верхнюю нить. Кроме того, нить легко и быстро заправляется в иглу (с. 27).
- ② **Автоматическая обрезка нитей**  
Швейную машину можно настроить так, чтобы она автоматически обрезала нити в конце строчки (с. 54).
- ③ **Быстрая заправка нижней нити**  
Приступать к шитью можно без предварительного вытягивания нижней нити (с. 25).
- ④ **Простая намотка шпульки**  
Намотка шпульки осуществляется легко и быстро (с. 21).
- ⑤ **Встроенные строчки**  
Можно выбрать любую из имеющихся встроенных строчек: основные или декоративные строчки.

## Принадлежности

При получении машины проверьте наличие перечисленных ниже принадлежностей. Если какие-либо из них отсутствуют или повреждены, обратитесь к дилеру.

### Принадлежности в комплекте поставки

В коробке должны находиться следующие компоненты.



#### Примечание

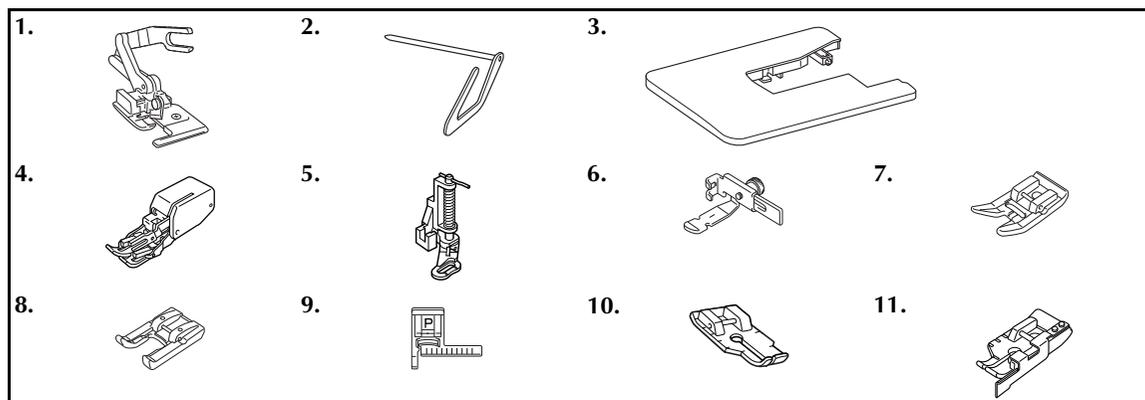
- Винт крепления держателя прижимной лапки можно приобрести у дилера. (Номер по каталогу: 132730-122)
- Ящик для хранения принадлежностей можно приобрести у официального дилера. (Номер по каталогу: XC4489-051)



№	Наименование	Номер по каталогу		№	Наименование	Номер по каталогу	
		Другие				Другие	
1	Лапка для обметывания петель "А"	XC2691-023		14	Колпачок катушки (большой)	130012-024	
2	Краеобметочная лапка "С"	XE6305-101		15	Колпачок катушки (средний) (установлен на машине)	XE1372-001	
3	Лапка для вышивания монограмм "N"	XD0810-031				16	Колпачок катушки (малый)
4	Лапка для вшивания молнии "I"	X59370-021		17	Сетка для катушки	XA5523-020	
5	Лапка для строчки зигзаг "J" (установлена на машине)	XZ5134-001		18	Педаль	XD0496-221 (для стран ЕС)	
6	Лапка для потайной строчки "R"	XE2650-001				XC6651-321 (другие страны)	
7	Лапка для пришивания пуговиц "M"	XE2643-001		19	Руководство пользователя	XF8168-001	
8	Вспарыватель	XZ5082-001		20	Краткий справочник	XF5788-001	
9	Шпульки 4 шт. (одна установлена на машине)	SFB: XA5539-151		21	Жесткий футляр	XC9701-052	
10	Набор игл	X58358-021		22	Сумка для принадлежностей	XC4487-021	
11	Щеточка для очистки	X59476-021		23	Дискообразная отвертка	XC1074-051	
12	Прошивка	XZ5051-001					
13	Отвертка (большая)	XC8349-021					

## Дополнительные принадлежности

Следующие принадлежности предлагаются как дополнительные (приобретаются отдельно).



№	Наименование	Номер по каталогу				
		Другие	Другие			
1	Боковой нож	F054 (XC3879-152)	7			
2	Направляющая для выстигивания	F016N (XC2215-052)	8			
3	Столик	WT5 (XC9567-222)				
4	Шагающая лапка	F033N (XC2214-052)	9			
5	Стегальная лапка	F005N (XC1948-052)	10			
6	Регулируемая лапка для вшивания молнии/канта	F036N (XC1970-052)	11			
				7	Скользящая лапка	F007N (XC1949-052)
				8	Лапка с открытым мыском	F060 (XE1094-101)
						F027N (XC1964-052)
				9	Направляющая лапка "P"	F035N (XC1969-052)
				10	Стегальная лапка 1/4 дюйма	F001N (XC1944-052)
				11	Стегальная лапка 1/4 дюйма с направляющей	F057 (XC7416-252)



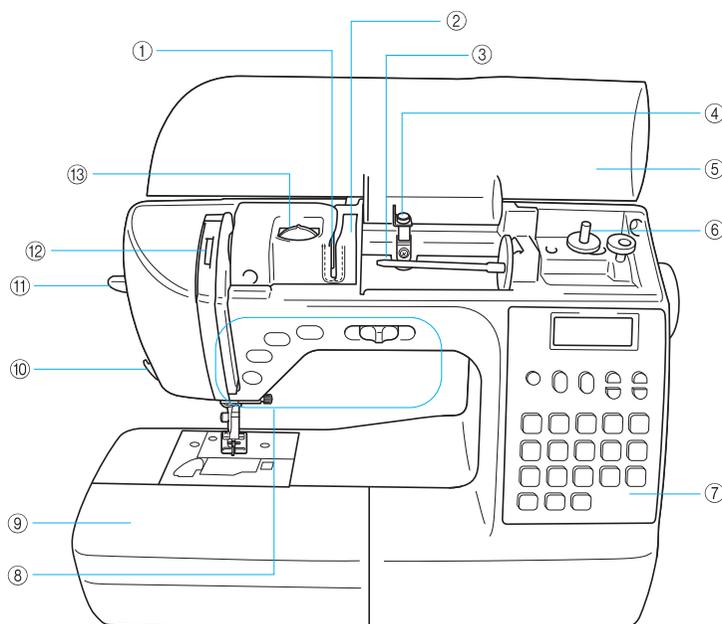
### Напоминание

- Для приобретения дополнительных принадлежностей или деталей обратитесь к дилеру или в ближайший авторизованный сервисный центр.

## Узлы и детали машины и их функции

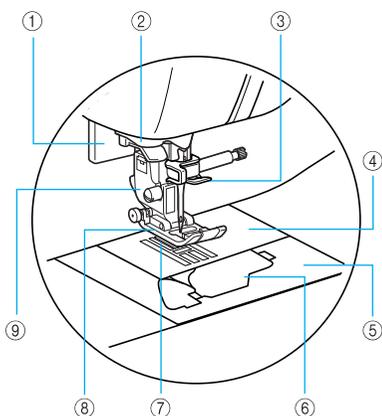
Ниже приведены наименования различных узлов и деталей швейной машины и описаны их функции. Перед началом эксплуатации машины внимательно прочтите эти описания.

### Вид спереди



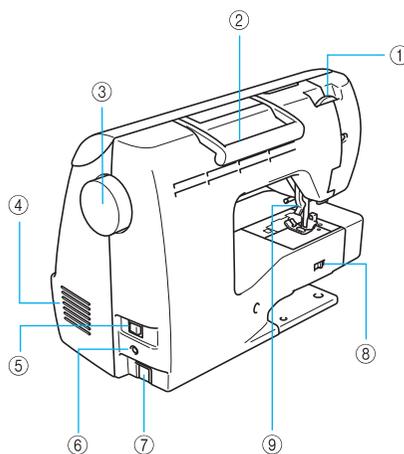
- ① **Нитенаправляющая пластина**  
Проведите нить под нитенаправляющей пластиной.
- ② **Крышка нитенаправителя**  
При заправке верхней нити заведите нить за крышку нитенаправителя.
- ③ **Стержень для установки катушки**  
Этот стержень предназначен для установки катушки с нитью.
- ④ **Нитенаправитель для намотки шпульки и натяжной диск**  
При намотке нити на шпульку проведите нить под этим нитенаправителем и вокруг натяжного диска.
- ⑤ **Верхняя крышка**  
Откройте верхнюю крышку, чтобы установить катушку с нитью на стержень.
- ⑥ **Устройство намотки шпульки**  
Служит для намотки нити на шпульку.
- ⑦ **Панель управления**  
Используется для выбора строчки и различных функций. (с. 13)
- ⑧ **Кнопки управления и регулятор скорости шитья**  
Эти кнопки и ползунковый регулятор используются для управления швейной машиной. (с. 12)
- ⑨ **Плоская платформа с отсеком для принадлежностей**  
В отделении для принадлежностей плоской платформы храните прижимные лапки и шпульки. При обработке трубчатых деталей снимайте эту платформу.
- ⑩ **Устройство для обрезки нити**  
Для обрезки пропустите нить через это устройство.
- ⑪ **Рычажок нитевдевателя**  
Нитевдеватель служит для заправки нити в иглу.
- ⑫ **Окно проверки положения рычага нитепритягивателя**  
Посмотрите в это окно для проверки положения рычага нитепритягивателя.
- ⑬ **Регулятор натяжения нити**  
Служит для изменения натяжения верхней нити.

## Зона иглы и прижимной лапки



- ① **Рычажок обметывания петель**  
Этот рычажок используется вместе с лапкой для обметывания петель.
- ② **Нитенаправляющий диск**  
При использовании нитевдевателя проведите нить через нитенаправляющий диск.
- ③ **Нитенаправитель игловодителя**  
Пропустите нить через нитенаправитель игловодителя.
- ④ **Игольная пластина**  
На игольной пластине нанесена разметка для выполнения прямых швов.
- ⑤ **Крышка игольной пластины**  
Снимите крышку игольной пластины и очистите шпульный колпачок и челнок.
- ⑥ **Крышка челночного устройства**  
Для установки шпулки необходимо открыть крышку челночного устройства.
- ⑦ **Гребенки транспортера**  
Служит для подачи материала в направлении шитья.
- ⑧ **Прижимная лапка**  
Во время шитья прижимает материал с постоянным усилием. Установите лапку, соответствующую выбранной строчке.
- ⑨ **Держатель прижимной лапки**  
На этот держатель устанавливается прижимная лапка.

## Вид справа/сзади



- ① **Регулятор прижимной лапки**  
Регулирует давление прижимной лапки на материал.
- ② **Ручка**  
Служит для переноски швейной машины.
- ③ **Маховик**  
При вращении маховика на себя игла поднимается и опускается. Маховик нужно вращать на себя (против часовой стрелки).
- ④ **Вентиляционное отверстие**  
Обеспечивает циркуляцию воздуха для охлаждения двигателя. Не закрывайте это отверстие во время работы машины.
- ⑤ **Выключатель питания**  
Выключатель питания служит для включения (ON) и выключения (OFF) машины.
- ⑥ **Гнездо подключения педали**  
Вставьте в это гнездо разъем кабеля педали.
- ⑦ **Гнездо подключения кабеля питания**  
Вставьте в это гнездо разъем кабеля питания.
- ⑧ **Переключатель положения гребенок транспортера**  
Служит для опускания и подъема гребенок транспортера.
- ⑨ **Рычаг прижимной лапки**  
Поднимите или опустите рычаг лапки, чтобы соответственно поднять или опустить прижимную лапку.

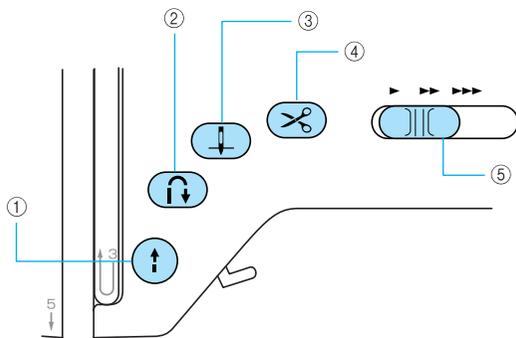


### Напоминание

- На с. 7–13 приведена необходимая информация об использовании машины.

## Кнопки управления

Кнопки управления помогают легко выполнять основные операции.



### ① Кнопка "Пуск/Стоп" (↑↓)

Кнопка "Пуск/Стоп" служит для запуска и остановки машины. Если после начала шитья удерживать эту кнопку нажатой, машина будет шить на малой скорости. После остановки машины игла остается опущенной (находится в материале). Подробнее см. раздел "Начало шитья" (с. 46).

Цвет индикатора кнопки зависит от режима работы машины.

Зеленый:	машина готова к работе или уже работает
Красный:	машина не готова к работе
Оранжевый:	вал устройства намотки шпульки сдвинут вправо для намотки нити на шпульку

### ② Кнопка "Обратные/закрепляющие стежки" (↕)

Используйте эту кнопку для выполнения обратных или закрепляющих стежков. Для выполнения обратных стежков нажмите и удерживайте кнопку в нажатом положении. Закрепляющие стежки выполняются прошиванием 3-5 стежков один поверх другого. Подробнее см. раздел "Закрепление строчки" (с. 48).

### ③ Кнопка "Подъем/опускание иглы" (↑↓)

Используйте эту кнопку для подъема или опускания иглы. При двукратном нажатии этой кнопки прошивается один стежок.

### ④ Кнопка "Обрезка нити" (✂)

После остановки шитья нажмите эту кнопку, чтобы обрезать верхнюю и нижнюю нити. Подробнее см. раздел "Обрезка нитей" (с. 49).

### ⑤ Регулятор скорости шитья

Используйте этот регулятор для настройки скорости шитья.

## ⚠ ОСТОРОЖНО!

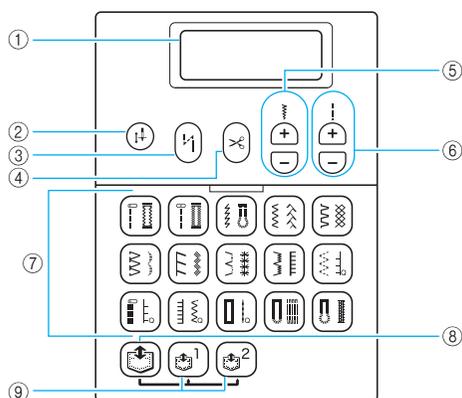
- Не нажимайте кнопку (✂) (Обрезка нити), если нити уже обрезаны. Это может привести к поломке иглы, запутыванию нитей или повреждению машины.

### ⚡ Примечание

- Не нажимайте кнопку (✂) (Обрезка нитей), если под лапкой нет ткани или во время шитья. Это может привести к повреждению машины.
- Обрезайте нити толще № 30, а также нейлоновые нити или другие специальные нити с помощью устройства для обрезки, расположенного на боковой стороне машины. Подробнее см. раздел "Обрезка нитей" (с. 49).

## Панель управления

На панели управления, расположенной справа на передней стороне машины, находятся ЖК-дисплей (жидкокристаллический дисплей) и кнопки для настройки и выбора различных швейных операций.



- ① **ЖК-дисплей (жидкокристаллический дисплей)**  
ЖК-дисплей (жидкокристаллический дисплей) отображает настройки для выбранной строчки и сообщения об ошибках (некорректных операциях). Подробнее см. раздел "Информация на ЖК-дисплее" (с. 18).
- ② **Кнопка позиционирования иглы при остановке**  
Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать верхнее или нижнее (в ткани) положение остановки иглы в конце строчки.
- ③ **Кнопка автоматического реверса/закрепления**  
При помощи этой кнопки можно определить, будут ли автоматически выполняться обратные/закрепляющие стежки в начале и конце строчки.
- ④ **Кнопка автоматической обрезки нитей**  
При помощи этой кнопки можно определить, будет ли нить автоматически обрезаться в конце строчки.
- ⑤ **Кнопки выбора ширины строчки**  
При помощи этих кнопок настраивается ширина строчек (например, строчки "зигзаг"), а также положение иглы для прямых строчек.
- ⑥ **Кнопки выбора длины стежка**  
При помощи этих кнопок настраивается длина стежка.  
Кроме того, эти кнопки используются для выбора настроек для функциональных режимов машины.
- ⑦ **Кнопки выбора строчек**  
Нажмите одну из этих кнопок, чтобы выбрать строчку, которую вы будете использовать.  
Доступно 30 строчек.  
Кроме того, при помощи пяти кнопок выбора строчек в верхнем ряду переключаются функциональные режимы машины.
- ⑧ **Кнопка памяти**  
Эта кнопка вместе с кнопками со значком кармана используется для сохранения настроек строчек.
- ⑨ **Кнопки со значком кармана 1 и 2**  
Эти кнопки вместе с кнопкой памяти используются для сохранения настроек строчек (рисунок строчки, ширина строчки/положение иглы, длина стежка, положение иглы при остановке, включение/выключение автоматического вышивания обратных/закрепляющих стежков и включение/выключение автоматической обрезки нити). При помощи одной кнопки со значком кармана (1 или 2) можно сохранить один набор настроек. Кроме того, эти кнопки используются для вызова сохраненных настроек строчек.



# 1

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

В этой главе описаны различные подготовительные операции, выполняемые перед началом шитья.

Включение и выключение машины .....	16
Меры предосторожности, относящиеся к электропитанию .....	16
Включение машины .....	17
Выключение машины .....	17
Информация на ЖК-дисплее.....	18
Функциональные режимы.....	19
Настройка яркости ЖК-дисплея .....	20
Изменение языка дисплейных сообщений.....	20
Намотка и установка шпульки .....	21
Меры предосторожности .....	21
Намотка шпульки .....	21
Установка шпульки.....	25
Заправка верхней нити .....	27
Заправка верхней нити .....	27
Заправка нити в иглу.....	30
Ручная заправка нити в иглу (без нитевдевателя) .....	32
Вытягивание нижней нити .....	32
Замена иглы.....	34
Меры предосторожности при обращении с иглами.....	34
Типы игл и их применение .....	35
Проверка иглы.....	36
Замена иглы.....	36
Замена прижимной лапки.....	38
Меры предосторожности при работе с прижимной лапкой .....	38
Замена прижимной лапки.....	38
Регулировка давления прижимной лапки.....	40
Снятие держателя прижимной лапки.....	40
Использование дополнительной шагающей лапки .....	41
Обработка рубчатых деталей .....	42

## Включение и выключение машины

В этом разделе описан порядок включения и выключения швейной машины.

### Меры предосторожности, относящиеся к электропитанию

Соблюдайте следующие меры предосторожности, относящиеся к электропитанию машины.

#### **! ВНИМАНИЕ!**

- В качестве источника питания используйте только бытовую электросеть. Использование другого источника может привести к возгоранию, поражению электрическим током или повреждению машины.
- Убедитесь, что вилка кабеля питания надежно вставлена в розетку, а разъем – в соответствующее гнездо на машине. В противном случае может произойти возгорание или поражение электрическим током.
- Не подключайте вилку кабеля питания к неисправной розетке.
- Выключайте машину и вынимайте вилку из розетки в следующих случаях:
  - Если Вы оставляете машину без присмотра
  - По окончании работы на машине
  - При сбое электропитания во время работы
  - Если машина работает с перебоями из-за плохих электрических соединений или по иным причинам
  - Во время грозы

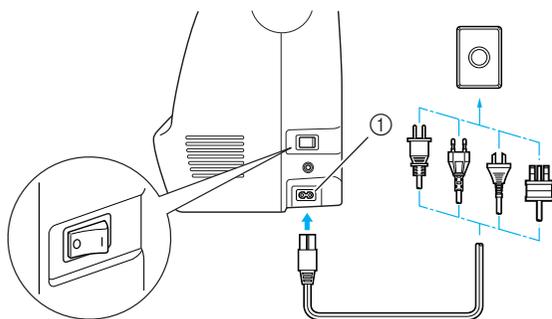
#### **! ОСТОРОЖНО!**

- Используйте только кабель питания из комплекта поставки.
- Не используйте удлинители или разветвители, в которые включено несколько бытовых приборов. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Не дотрагивайтесь до вилки мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током.
- При отключении машины от сети электропитания сначала выключите машину сетевым выключателем. При отключении машины от сети электропитания беритесь только за вилку кабеля питания. Не тяните за кабель питания – это может привести к его повреждению и стать причиной возгорания или поражения электрическим током.
- Не допускайте повреждения кабеля питания, его обрывов, растягивания, перегибов, перекручивания или образования узлов. Не производите никаких модификаций кабеля питания. Не ставьте на кабель питания тяжелые предметы. Не подвергайте кабель питания воздействию повышенной температуры. Все это может привести к повреждению кабеля питания и стать причиной возгорания или поражения электрическим током. В случае повреждения кабеля питания или вилки отправьте машину авторизованному дилеру Brother для ремонта.
- Если машина не используется в течение длительного времени, выньте вилку из розетки. В противном случае может произойти возгорание.

## Включение машины

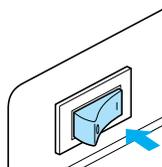
Подготовьте кабель питания, входящий в комплект поставки.

- 1 Проверьте, что швейная машина выключена (выключатель питания находится в положении "○"), и вставьте разъем кабеля питания в гнездо на правой стороне машины.
- 2 Вставьте вилку кабеля питания в розетку электросети.



① Гнездо подключения кабеля питания

- 3 Нажмите на правую часть выключателя питания (установите его в положение "I"), расположенного на правой стороне машины.



- ▶ При включении питания машины загорается лампочка подсветки и включается ЖК-дисплей.



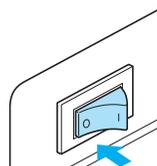
### Напоминание

- Когда машина включена, игла и гребенки будут издавать звук при движении; это не является неисправностью.

## Выключение машины

По окончании работы на швейной машине ее необходимо выключить. Машину следует выключать также перед тем, как перенести ее на другое место.

- 1 Убедитесь, что машина остановилась.
- 2 Нажмите на левую часть выключателя питания (установите его в положение "○"), расположенного на правой стороне машины.



- ▶ При выключении питания машины лампочка подсветки гаснет, а ЖК-дисплей выключается.

- 3 Выньте вилку кабеля питания из розетки электросети. Отсоединяя кабель питания от розетки, беритесь за вилку.
- 4 Выньте разъем кабеля питания из гнезда на машине.

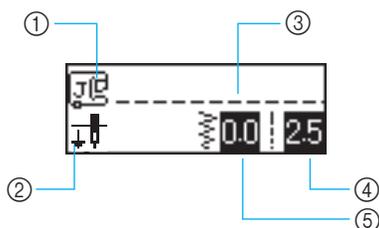


### Примечание

- Если во время работы машины произошло аварийное отключение электропитания, выключите машину и выньте вилку из розетки. При повторном включении швейной машины выполняйте все необходимые инструкции по правильному включению машины. (Только для США)
- Данный аппарат имеет поляризованную вилку (один контакт которой шире другого). Чтобы снизить риск поражения электрическим током, эта вилка вставляется в розетку только в одном положении. Если вилка не вставляется в розетку, переверните вилку. Если и в этом случае вилка не вставляется, обратитесь к квалифицированному электрику для установки соответствующей розетки. Не вносите каких-либо модификаций в конструкцию вилки.

## Информация на ЖК-дисплее

ЖК-дисплей, расположенный справа на передней стороне машины, служит для отображения настроек выбранной строчки и сообщений об ошибках при неправильном выполнении тех или иных операций. При включении питания машины ЖК-дисплей включается и появляется следующий экран.



- ① Используемая прижимная лапка
- ② Положение иглы при остановке
- ③ Выбранная строчка
- ④ Длина стежка (мм)
- ⑤ Ширина строчки (мм)

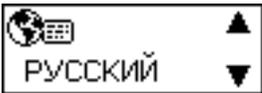


### Напоминание

- Подробнее о сообщениях об ошибках при неправильном выполнении операций см. "Сообщения об ошибках" (с. 116).

## Функциональные режимы

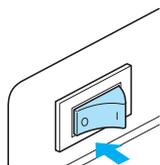
На данной машине для изменения настроек машины используются различные функциональные режимы. Чтобы переключить швейную машину в соответствующий функциональный режим, включите машину, удерживая нажатой соответствующую кнопку выбора строчки. Ниже описаны настройки машины, которые меняются при переключении функциональных режимов, и соответствующие рабочие операции. Подробную информацию см. на указанной странице.

Настройка машины	Кнопка выбора строчки	Экран настройки	Рабочая процедура	Справка
Изменение яркости ЖК-дисплея			<ol style="list-style-type: none"> <li>1. При помощи кнопок выбора длины стежка выберите значение, соответствующее нужной яркости дисплея.</li> <li>2. Выключите и снова включите швейную машину.</li> </ol>	с. 20
Включение/выключение подачи звукового сигнала при неправильном выполнении операции			<ol style="list-style-type: none"> <li>1. При помощи кнопок выбора длины стежка выберите значение "ON" (ВКЛ.) или "OFF" (ВЫКЛ.).</li> <li>2. Выключите и снова включите швейную машину.</li> </ol>	с. 117
Изменение языка экранов, отображаемых на ЖК-дисплее			<ol style="list-style-type: none"> <li>1. При помощи кнопок выбора длины стежка выберите нужный язык.</li> <li>2. Выключите и снова включите швейную машину.</li> </ol>	с. 20
Включение/выключение функции "Регулировка ширины строчки"			<ol style="list-style-type: none"> <li>1. При помощи кнопок выбора длины стежка выберите значение "ON" (ВКЛ.) или "OFF" (ВЫКЛ.).</li> <li>2. Выключите и снова включите швейную машину.</li> </ol>	с. 88
Стирание настроек строчек, сохраненных для кнопок со значком кармана 1 и 2			<ol style="list-style-type: none"> <li>1. При помощи кнопок выбора длины стежка выберите пункт "OK". (Чтобы остановить стирание сохраненных настроек, выберите пункт "Cancel" (ОТМЕНА).)</li> <li>2. Выключите и снова включите швейную машину.</li> </ol>	с. 56

## Настройка яркости ЖК-дисплея

Яркость ЖК-дисплея можно настраивать.

- 1 Если швейная машина включена, выключите ее.



- 2 Удерживая нажатой кнопку выбора

строчки , включите швейную машину.

Появляется следующий экран.



- 3 При помощи кнопок выбора длины стежка настройте яркость ЖК-дисплея. Чтобы сделать экран темнее, нажмите "+"; чтобы сделать его светлее, нажмите "-". Выбранная настройка отображается на ЖК-дисплее.

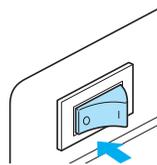


- 4 Когда настройка будет завершена, выключите швейную машину. При следующем включении швейной машины ЖК-дисплей загорится с настроенной яркостью.

## Изменение языка дисплейных сообщений

Можно выбрать один из следующих языков для отображения интерфейса: английский, французский, немецкий, нидерландский, испанский, итальянский, датский, норвежский, финский, шведский, португальский, русский, японский, корейский и др.

- 1 Если швейная машина включена, выключите ее.



- 2 Удерживая нажатой кнопку выбора строчки , включите швейную машину.

Появляется следующий экран.



- 3 При помощи кнопок выбора длины стежка выберите язык.



- 4 Когда язык будет выбран, выключите швейную машину.

При следующем включении швейной машины экраны будут отображаться на ЖК-дисплее на выбранном языке.

## Намотка и установка шпульки

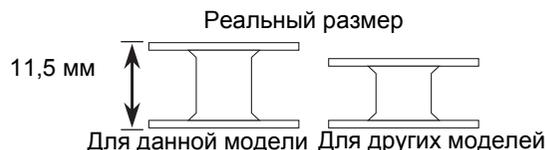
В этом разделе описывается намотка шпульки и ее установка в машину.

### Меры предосторожности

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности, относящиеся к обращению со шпулками.

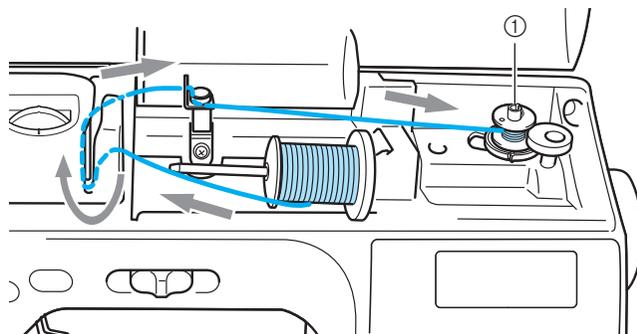
## ! ОСТОРОЖНО!

- Используйте только шпульку (номер по каталогу: SA156, SFB(XA5539-151)), предназначенную специально для этой швейной машины. Использование каких-либо иных шпулек может привести к травме или повреждению машины.
- Шпулька, входящая в комплект поставки, разработана специально для этой швейной машины. Если использовать шпульки, предназначенные для других моделей, машина не будет работать надлежащим образом. Используйте только шпульку из комплекта поставки или шпульку того же типа (номер по каталогу: SA156, SFB(XA5539-151)).



### Намотка шпульки

Намотайте шпульку, чтобы подготовить нижнюю нить для шитья.



① Устройство намотки шпульки

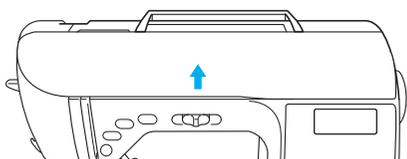


### Напоминание

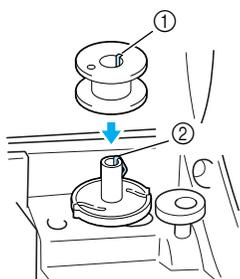
- Последовательность заправки нити для намотки шпульки обозначена на машине пунктирной линией. Заправьте нить в соответствии с этими обозначениями.

**1** Включите швейную машину.

**2** Откройте верхнюю крышку.

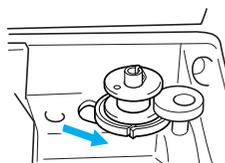


**3** Наденьте шпульку на вал устройства намотки так, чтобы пружина на валу вошла в паз шпульки. Нажмите на шпульку так, чтобы она зафиксировалась со щелчком.



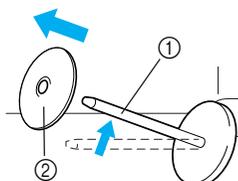
- ① Паз
- ② Пружина на валу устройства намотки шпульки

**4** Сдвиньте устройство намотки шпульки в направлении, показанном стрелкой, пока он не зафиксируется со щелчком.



- Кнопка (ⓘ) (Пуск/Стоп) загорается оранжевым цветом.

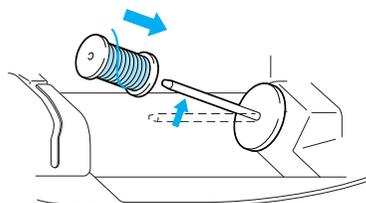
**5** Снимите колпачок, надетый на стержень для установки катушки.



- ① Стержень для установки катушки
- ② Колпачок катушки

**6** Установите катушку для намотки шпульки на стержень.

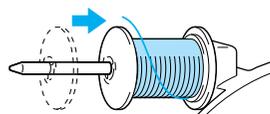
Наденьте катушку на стержень таким образом, чтобы катушка располагалась горизонтально и нить разматывалась спереди и снизу.



- Если нить не будет правильно сматываться с катушки, она может запутаться вокруг стержня для установки катушки.

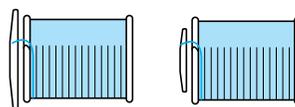
**7** Наденьте на стержень колпачок катушки.

Наденьте колпачок катушки на стержень, сдвиньте его как можно дальше вправо, как показано на рисунке.



## ⚠ ОСТОРОЖНО!

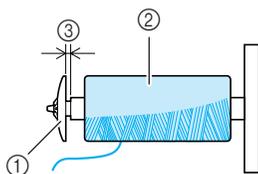
- При неправильной установке колпачка или катушки нить может запутаться вокруг стержня, а игла может сломаться.
- В комплект поставки входят три колпачка (большой, средний и малый), что позволяет подобрать колпачок по размеру катушки. Если использовать колпачок, который слишком мал для используемой катушки, это может привести к застреванию нити в прорези катушки или к поломке машины.





## Напоминание

- Если шитье выполняется тонкой перекрестно намотанной на катушку нитью, то используйте малый колпачок катушки и оставьте небольшой зазор между колпачком и катушкой.

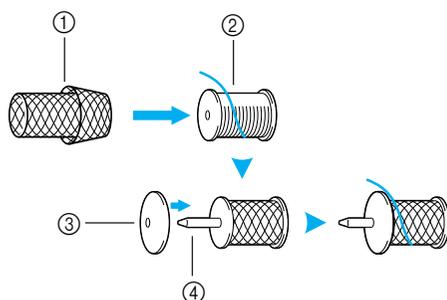


- 1 Колпачок катушки (малый)
- 2 Катушка с нитью (с перекрестной намоткой)
- 3 Зазор

- Если используется нить, которая быстро соскальзывает с катушки (прозрачная нейлоновая нить или металлическая нить и т. п.), перед установкой катушки на стержень наденьте на нее сетку из комплекта поставки.

Если сетка слишком длинная, подогните ее по высоте катушки.

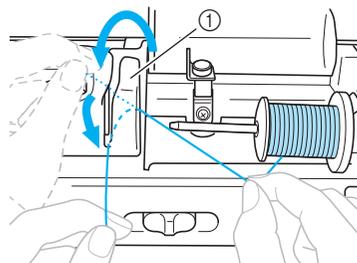
При использовании такой сетки натяжение верхней нити немного повышается. Обязательно проверьте натяжение нити. Подробнее см. раздел "Регулировка натяжения нити" (с. 51).



- 1 Сетка для катушки
- 2 Катушка
- 3 Колпачок катушки
- 4 Стержень для установки катушки

**8**

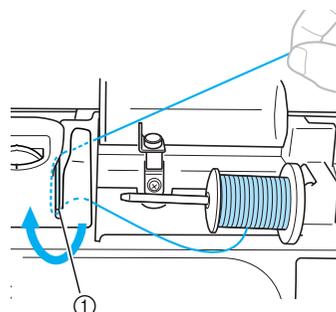
- Удерживая нить рядом с катушкой правой рукой, как показано на рисунке, вытяните нить левой рукой и затем проведите ее за крышкой нитенаправителя и потом вперед.



- 1 Крышка нитенаправителя

**9**

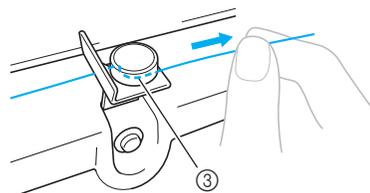
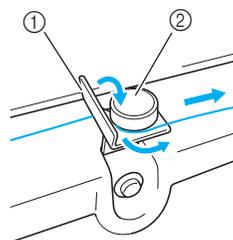
- Проведите нить под пластиной нитенаправителя и затем вытяните ее вправо.



- 1 Нитенаправляющая пластина

**10**

- Протяните нить под крючком на нитенаправителе, затем проведите ее против часовой стрелки под натяжным диском.



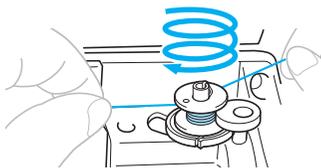
- 1 Нитенаправитель
- 2 Натяжной диск
- 3 Вытяните как можно дальше



## Примечание

- Убедитесь, что нить проходит под натяжным диском.

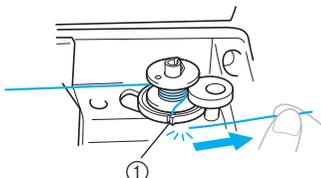
- 11** Удерживая нить левой рукой, правой рукой намотайте вытянутую нить на шпульку по часовой стрелке на 5–6 оборотов.



### Примечание

- Убедитесь, что нить между катушкой и шпулькой сильно натянута.
- Убедитесь, что нить наматывается на шпульку по часовой стрелке, в противном случае нить будет наматываться на вал устройства намотки шпульки.

- 12** Пропустите конец нити через направляющую прорезь в седле устройства намотки шпулек и затем потяните нить вправо для ее обрезки.



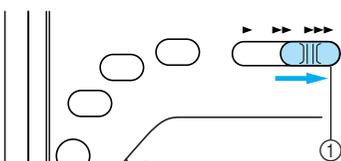
- ① Направляющая прорезь в седле устройства намотки шпульки (со встроенным устройством обрезки нити)

▶ Нить обрезана до нужной длины.

## ⚠ ОСТОРОЖНО!

- Обязательно обрежьте нить, как описано выше. Если шпулька будет намотана без обрезки нити при помощи встроенного ножа для обрезки нити, то когда нить будет заканчиваться, она может запутаться на шпульке, что может привести к тому, что игла погнется или сломается.

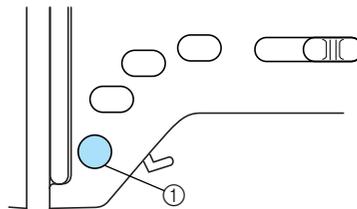
- 13** Для повышения скорости намотки шпульки сдвиньте регулятор вправо, для понижения скорости — влево.



- ① Регулятор скорости шитья

- 14** Нажмите кнопку  (Пуск/Стоп) один раз.

Если подключена педаль, нажмите на педаль.



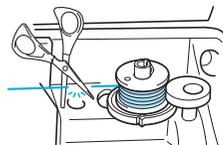
- ① Кнопка "Пуск/Стоп"

- Когда намотка шпульки замедлится, нажмите кнопку  (Пуск/Стоп) один раз, чтобы остановить машину. Если подключена педаль, уберите ногу с педали.

## ⚠ ОСТОРОЖНО!

- При замедлении намотки шпульки остановите машину, в противном случае возможно ее повреждение.

- 15** Ножницами обрежьте нить, намотанную на шпульку.



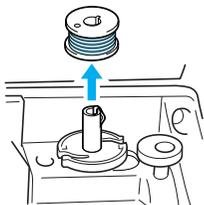
- 16** Сдвиньте вал устройства намотки шпульки влево.



### Напоминание

- Если вал устройства намотки шпульки установлен на правой стороне, игла не будет двигаться. (Шитье невозможно.)

## 17 Снимите шпульку с вала.



### Напоминание

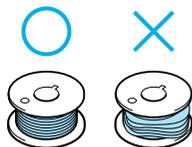
- При пуске машины или при вращении маховика после намотки шпульки раздается щелчок. Это не является неисправностью.

## Установка шпульки

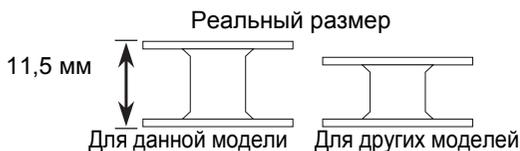
Установите намотанную шпульку в машину.

## ⚠ ОСТОРОЖНО!

- Используйте для шитья только правильно намотанную шпульку; в противном случае возможны поломка иглы или неправильное натяжение нити.



- Шпулька, входящая в комплект поставки, разработана специально для этой швейной машины. Если использовать шпульки, предназначенные для других моделей, машина не будет работать надлежащим образом. Используйте только шпульку из комплекта поставки или шпульку того же типа (номер по каталогу: SA156, SFB(XA5539-151)).



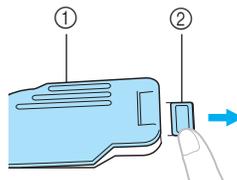
### Напоминание

- Последовательность, в которой нить шпульки (нижняя нить) должна быть пропущена через шпульный колпачок, обозначена метками вокруг шпульного колпачка. Заправьте нить в соответствии с этими обозначениями.

- 1 Нажмите кнопку (Подъем/опускание иглы) один или два раза, чтобы поднять иглу из ткани, и поднимите рычажок прижимной лапки.

- 2 Выключите машину.

- 3 Сдвиньте защелку крышки челночного устройства вправо.



- 1 Крышка челночного устройства
- 2 Защелка

▶ Крышка челночного устройства открывается.

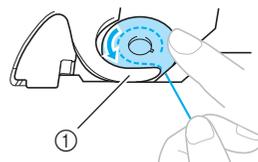
- 4 Снимите крышку челночного устройства.

- 5 Возьмите шпульку правой рукой, а левой рукой возьмитесь за конец нити.



- Будьте внимательны – не уроните шпульку.

- 6 Правой рукой вставьте шпульку так, чтобы конец нити был расположен слева, затем левой рукой протяните нить вокруг язычка (как показано) и слегка потяните за нить, чтобы провести ее через вырез.



- 1 Язычок

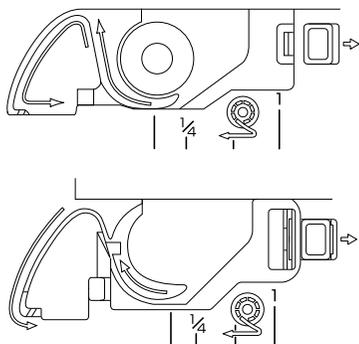
## ⚠ ОСТОРОЖНО!

- Установите шпульку таким образом, чтобы нить сматывалась с нее в надлежащем направлении. В противном случае возможен обрыв нити или не будет обеспечено ее нормальное натяжение.



## Напоминание

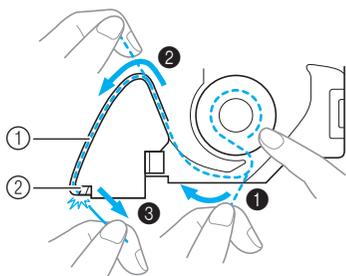
- Последовательность, в которой нить шпульки (нижняя нить) должна быть пропущена через шпульный колпачок, обозначена метками вокруг шпульного колпачка. Необходимо заправлять нить в соответствии с этими обозначениями. На разных моделях машин вокруг шпульного колпачка нанесены разные метки.



## 7 Слегка прижимая шпульку правой рукой (как показано), проведите нить через вырез (1 и 2).

- На этом этапе проверьте, что шпулька легко поворачивается против часовой стрелки.

Затем потяните нить на себя и обрежьте ее при помощи устройства для обрезки нити (3).

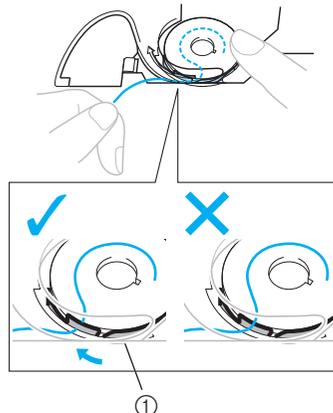


- ① Вырез
- ② Устройство для обрезки нити



## Примечание

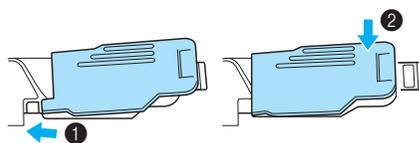
- Убедитесь, что нить проходит надлежащим образом через отверстие в пружине регулировки натяжения нити шпульного колпачка. Если она не проходит через отверстие в пружине регулировки натяжения нити, повторите процедуру заправки нити.



- ① Пружина регулировки натяжения нити

## 8 Установите на место крышку челночного устройства.

Вставьте язычок в нижнем левом углу крышки челночного устройства, а затем слегка нажмите на ее правую сторону.



▶ Заправка нижней нити закончена.

После этого заправьте верхнюю нить. Продолжите процедуру, выполнив действия, описанные в разделе "Заправка верхней нити" (с. 27).

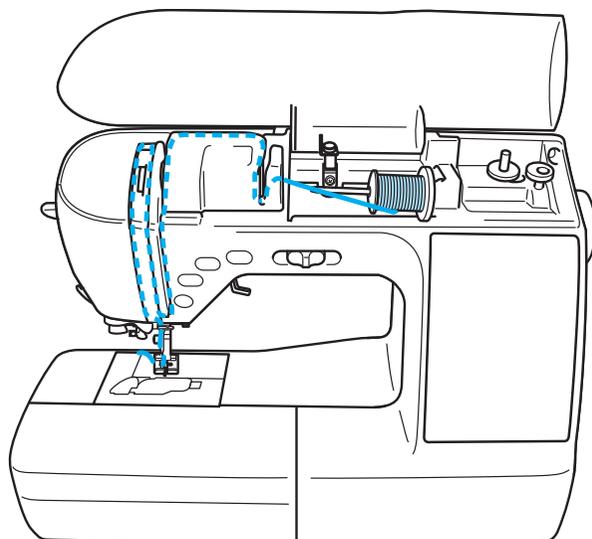


## Напоминание

- Начать шить можно без предварительного вытягивания нижней нити. Если перед началом шитья необходимо вытянуть нижнюю нить, выполните действия, описанные в разделе "Вытягивание нижней нити" (с. 32).

## Заправка верхней нити

В этом разделе описана установка катушки с верхней нитью и ее заправка в иглу.



1

### **! ОСТОРОЖНО!**

- Выполняя заправку верхней нити, строго следуйте инструкциям. Неправильная заправка нити может привести к ее запутыванию и к изгибу или поломке иглы.



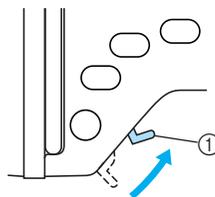
#### Напоминание

- Последовательность заправки верхней нити обозначена на корпусе швейной машины сплошной линией. Заправьте нить в соответствии с этими обозначениями.

### Заправка верхней нити

Установите катушку с нитью на стержень для установки катушек и затем заправьте нить в машину.

- 1 Выключите машину.
- 2 Поднимите рычаг прижимной лапки, чтобы поднять прижимную лапку.



- ① Рычаг прижимной лапки

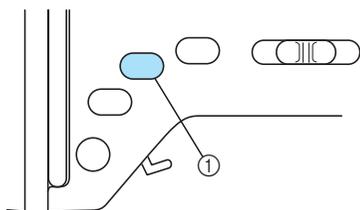


#### Примечание

- Если прижимная лапка не поднята, правильная заправка нити невозможна.

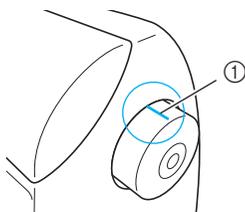
- 3 Включите швейную машину.

- 4** Нажмите кнопку  (Подъем/опускание иглы) один или два раза, чтобы поднять иглу.



① Кнопка "Подъем/опускание иглы"

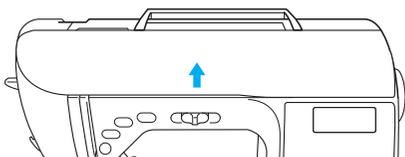
- ▶ Игла поднята полностью, если метка на маховике находится сверху, как показано на рисунке. Проверьте положение маховика; если метка маховика находится не в этом положении, нажимайте кнопку  (Подъем/опускание иглы) до тех пор, пока метка не установится правильно.



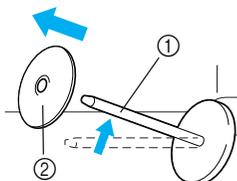
① Метка на маховике

- 5** Выключите машину.

- 6** Откройте верхнюю крышку.

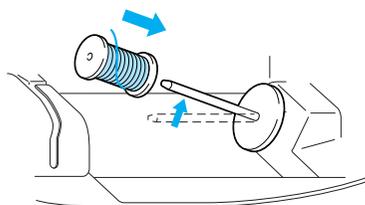


- 7** Снимите колпачок, надетый на стержень для установки катушки.



① Стержень для установки катушки  
② Колпачок катушки

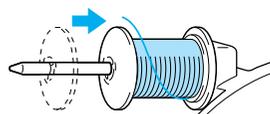
- 8** Наденьте катушку с нитью на стержень. Наденьте катушку на стержень таким образом, чтобы катушка располагалась горизонтально и нить разматывалась спереди и снизу.



## ОСТОРОЖНО!

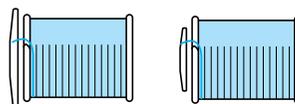
- При неправильной установке колпачка или катушки нить может запутаться вокруг стержня, а игла может сломаться.

- 9** Наденьте на стержень колпачок катушки. Наденьте колпачок катушки на стержень, сдвиньте его как можно дальше вправо, как показано на рисунке.

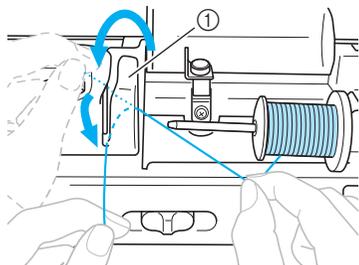


## ОСТОРОЖНО!

- При неправильной установке колпачка или катушки нить может запутаться вокруг стержня, а игла может сломаться.
- В комплект поставки входят три колпачка (большой, средний и малый), что позволяет подобрать колпачок по размеру катушки. Если колпачок слишком мал для используемой катушки, нить может попасть в прорезь катушки, что может привести к поломке иглы.

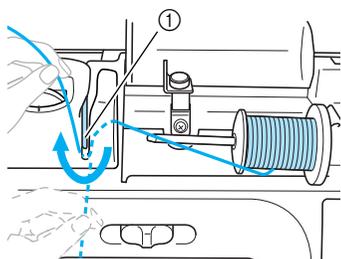


- 10** При этом закругленная сторона должна быть слева. Аккуратно удерживая нить правой рукой, вытяните нить левой рукой и затем проведите ее за крышкой нитенаправителя и вперед.



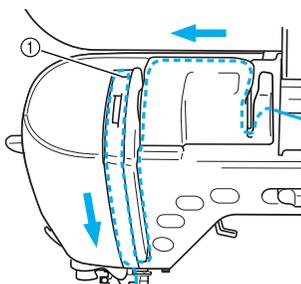
① Крышка нитенаправителя

- 11** Проведите нить под пластиной нитенаправителя и затем вытяните ее наверх.



① Нитенаправляющая пластина

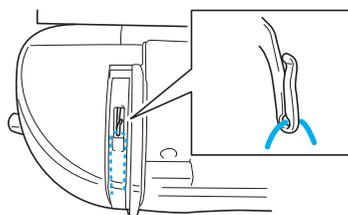
- 12** Придерживая правой рукой нить, пропущенную под нитенаправляющей пластиной, проведите ее по линии, показанной на рисунке.



① Шторка

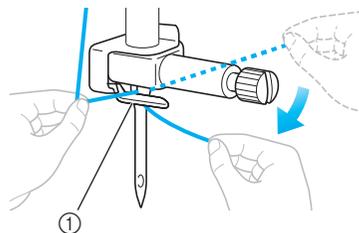
## Примечание

- Если прижимная лапка опущена и шторка закрыта, заправка нити в машину невозможна. Для заправки нити в машину обязательно поднимите прижимную лапку и откройте шторку. Кроме того, поднимать прижимную лапку и открывать шторку необходимо и перед снятием верхней нити.
- Эта машина укомплектована окном проверки позиции рычага нитепритягивателя. Посмотрите в это окно для проверки правильности прохождения нити через рычаг нитепритягивателя.



- 13** Проведите нить за нитенаправителем игловодителя.

Нить можно легко провести за нитенаправителем игловодителя над иглой, удерживая нить левой рукой и протягивая нить правой рукой, как показано на рисунке ниже.



① Нитенаправитель игловодителя

Далее заправьте нить в иглу, используя нитевдеватель. Продолжите процедуру, выполнив действия, описанные в разделе "Заправка нити в иглу" (с. 30).

## Заправка нити в иглу

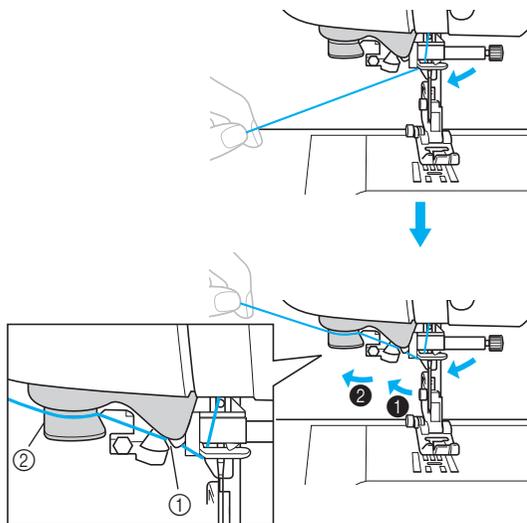
В этом разделе описана заправка нити в иглу.



### Напоминание

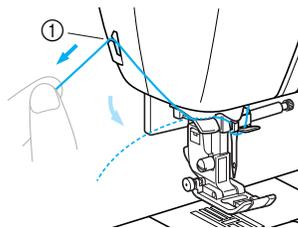
- Нитевдеватель можно использовать с иглами для швейных машин размером от 75/11 до 100/16.
- Для заправки нити в иглу с крылышками нитевдеватель не используется.
- Если нитевдеватель не может использоваться, см. раздел "Ручная заправка нити в иглу (без нитевдевателя)" (с. 32).

- 1** Потяните конец нити, пропущенный через нитенаправитель игловодителя, влево, затем проведите нить через паз нитенаправителя ①, затем с усилием вытяните нить на передней части и полностью вставьте ее в прорезь нитенаправляющего диска с отметкой "7" ②.
- Убедитесь, что нить проходит через паз нитенаправителя.



- ① Паз нитенаправителя  
② Нитенаправляющий диск

- 2** Обрежьте нить с помощью устройства для обрезки нити на левой стороне машины.

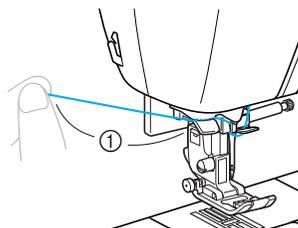


- ① Устройство для обрезки нити



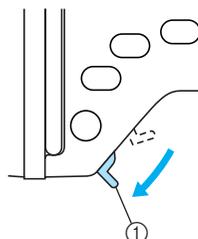
### Примечание

- Если нить вытягивается и обрезать ее не удается, опустите прижимную лапку, чтобы зафиксировать нить. Если эта операция выполнена, то пропустите пункт ③.
- Если используется нить, которая быстро сматывается с катушки (металлическая нить и т. п.), заправка обрезанной нити в иглу может быть затруднена. В таком случае не используйте устройство для обрезки нити, а вытяните примерно 80 мм нити после ее проводки через нитенаправляющие диски (с маркировкой "7").



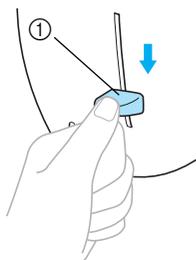
- ① 80 мм или более

- 3** Опустите прижимную лапку, опустив ее рычаг.



- ① Рычаг прижимной лапки

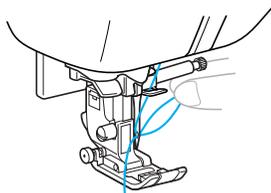
- 4 Опустите рычажок нитевдевателя до щелчка и затем медленно поднимите рычажок в исходное положение.



- ① Рычажок нитевдевателя  
▶ Нить заправлена в игольное ушко.

### Примечание

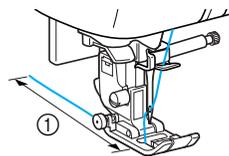
- Если нить не была полностью заправлена в иглу, но в игольном ушке образовалась петля, осторожно потяните за петлю нити, проведенной через игольное ушко, чтобы вытянуть конец нити.



## ⚠ ОСТОРОЖНО!

- При вытягивании нити не прикладывайте чрезмерные усилия. В противном случае игла может погнуться или сломаться.

- 5 Поднимите рычаг прижимной лапки, проведите нить через лапку и вытяните ее примерно на 5 см в направлении от себя.



- ① 5 см  
▶ Заправка верхней нити завершена. Теперь, когда заправка верхней и нижней нитей завершена, машина подготовлена к шитью.

### Примечание

- Если игла не поднята, нитевдеватель не сможет заправить нить в иглу. Перед использованием нитевдевателя обязательно нажмите кнопку  (Подъем/опускание иглы), чтобы поднять иглу.

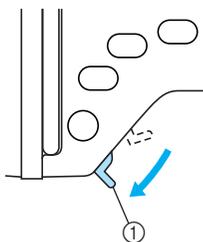
## Ручная заправка нити в иглу (без нитевдевателя)

Если используется специальная нить (прозрачная нейлоновая нить, металлическая нить и т. п.) или игла с крылышками, для которой нитевдеватель не применяется, заправьте нить в иглу, как описано ниже.

### 1 Заправьте нить в нитенаправитель игловодителя.

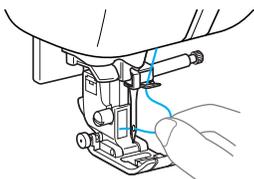
- Подробнее см. раздел "Заправка верхней нити" (с. 27).

### 2 Опустите рычаг прижимной лапки.



① Рычаг прижимной лапки

### 3 Проденьте нить в игольное ушко спереди назад.



## ⚠ ОСТОРОЖНО!

- Не нажимайте кнопку  (Пуск/Стоп),  (Подъем/опускание иглы) или  (Обратные/закрепляющие стежки). При случайном нажатии одной из этих кнопок машина начнет шитье, в результате чего вы можете проколоть палец или может сломаться игла.

### 4 Поднимите рычаг прижимной лапки, проведите нить через лапку и вытяните ее примерно на 5 см в направлении от себя.

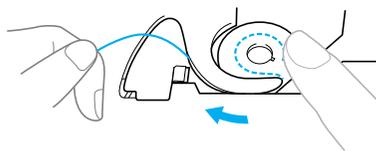
## Вытягивание нижней нити

Перед выполнением сборок или перед выстигиванием со свободной подачей материала вытяните нижнюю нить, как описано ниже.

### 1 Вставьте шпульку в шпульный колпачок.

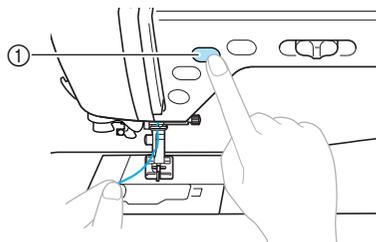
- Выполните пункты ① – ⑤ в разделе "Установка шпульки" (с. 25).

### 2 Проведите нить шпульки через прорезь. Не обрезайте нить устройством для обрезки нити.



### 3 Включите швейную машину.

### 4 Слегка придерживая верхнюю нить левой рукой при полностью поднятой игле, два раза нажмите кнопку (Подъем/опускание иглы), чтобы опустить и поднять иглу.

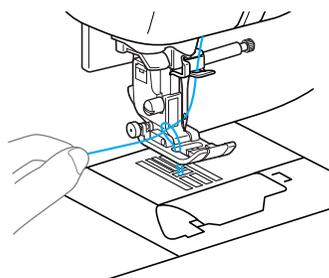


① Кнопка "Подъем/опускание иглы"

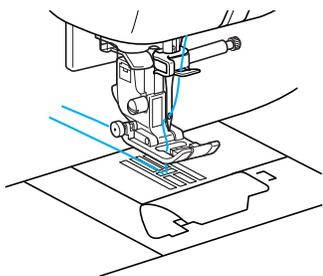
- ▶ Нижняя нить оборачивается вокруг верхней нити и теперь ее можно вытянуть.

### 5 Выключите машину.

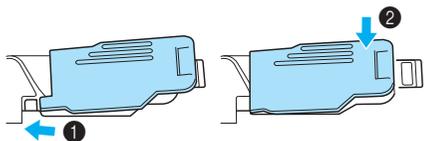
### 6 Осторожно потяните за верхнюю нить вверх, чтобы вытянуть конец нижней нити.



- 7** Вытяните нижнюю нить примерно на 10 см под прижимной лапкой в направлении к задней части машины.



- 8** Повторно установите крышку челночного устройства. Вставьте язычок в нижнем левом углу крышки челночного устройства (1) и слегка нажмите на правую сторону (2).



## Замена иглы

В этом разделе приводится информация о швейных иглах.

## Меры предосторожности при обращении с иглами

Соблюдайте меры предосторожности, относящиеся к обращению с иглами. Несоблюдение этих мер может привести к опасной ситуации (например, если обломки сломавшейся иглы разлетаются в стороны). Внимательно изучите и строго соблюдайте приведенные ниже инструкции.

### **ОСТОРОЖНО!**

- **Используйте только иглы, предназначенные для бытовых швейных машин. Использование других игл может привести к поломке иглы или повреждению машины.**
- **Запрещается использовать погнутые иглы. Погнутая игла легко может сломаться, что может привести к травме.**

## Типы игл и их применение

Тип используемой иглы зависит от материала и толщины нити. При выборе иглы и нити соответственно свойствам материала руководствуйтесь следующей таблицей.

Материал / Применение		Нить		Размер иглы
		Тип	Размер*	
Среднеплотные ткани	Сукно	Х/б нить	60–90	75/11–90/14
	Тафта	Синтетическая нить		
	Фланель, габардин	Шелковая нить	50	
Тонкие материалы	Батист	Х/б нить	60–90	65/9–75/11
	Жоржет	Синтетическая нить		
	Шалли, атлас	Шелковая нить	50	
Толстые материалы	Джинсовая ткань	Х/б нить	30	100/16
			50	90/14–100/16
	Вельвет	Синтетическая нить	50–60	
	Твид	Шелковая нить		
Стрейчевые ткани	Джерси	Нить для трикотажных материалов	50–60	Игла с закругленным острием 75/11–90/14 (золотистая)
	Трико			
Легко осыпающиеся материалы		Х/б нить	50–90	65/9–90/14
		Синтетическая нить		
		Шелковая нить	50	
Для расстрачивания		Синтетическая нить	30	100/16
		Шелковая нить	50–60	90/11–90/14

\*Английская нумерация хлопчатобумажных ниток



### Примечание

- Запрещается использовать нить плотностью 20 или ниже. В противном случае возможно возникновение неисправностей.



### Напоминание

- Чем меньше номер нити, тем толще нить. Чем больше номер иглы, тем толще игла.
- Для шитья эластичных материалов или материалов, на которых легко возникают пропуски стежков, применяйте иглу с закругленным острием.
- Для шитья прозрачной нейлоновой нитью применяйте иглу размером от 90/14 до 100/16 независимо от вида материала.



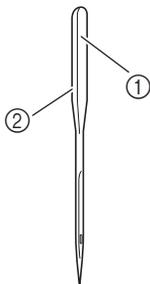
## ОСТОРОЖНО!

- Возможные сочетания материала, нити и иглы приведены в вышеупомянутой таблице. При неправильном сочетании материала, нити и иглы, особенно при шитье тонкими иглами (65/9 – 75/11) толстых материалов, например джинсовой ткани, игла может погнуться или сломаться. Кроме того, при этом возможны неравномерная строчка, сморщивание материала или пропуск стежков.

## Проверка иглы

Шитье погнутой иглой чрезвычайно опасно, поскольку игла может сломаться во время работы машины.

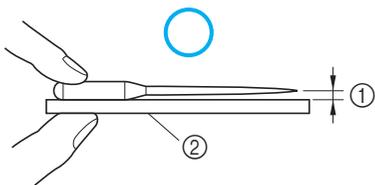
Перед тем как использовать иглу, положите ее плоской частью на какую-либо плоскую поверхность и убедитесь в том, что просвет между иглой и поверхностью одинаков по всей длине иглы.



- ① Плоская сторона иглы
- ② Маркировка типа иглы

### ■ Нормальная игла

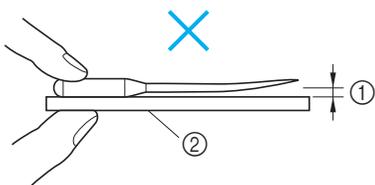
Для проверки состояния иглы положите ее плоской стороной на плоскую ровную поверхность. Осмотрите иглу сверху и с боков.



- ① Параллельный просвет
- ② Ровная поверхность (крышка челночного устройства, стекло и т. п.)

### ■ Погнутая игла

Если расстояние между иглой и плоской поверхностью неодинаково по всей длине иглы, это означает, что игла погнута. Не пользуйтесь погнутыми иглами.

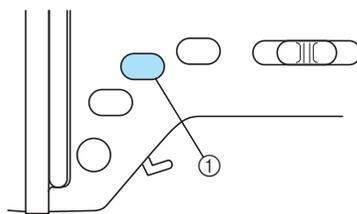


- ① Параллельный просвет
- ② Ровная поверхность (крышка челночного устройства, стекло и т. п.)

## Замена иглы

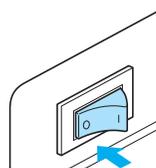
Замена иглы осуществляется в соответствии с описанной ниже процедурой. Для замены иглы воспользуйтесь отверткой. Устанавливайте только прямую иглу, проверив ее согласно инструкциям, приведенным в разделе "Проверка иглы".

- 1 Нажмите кнопку (Подъем/опускание иглы) один или два раза, чтобы поднять иглу.



- ① Кнопка "Подъем/опускание иглы"

- 2 Выключите машину.



## ⚠ ОСТОРОЖНО!

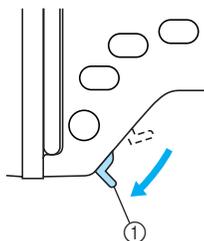
- Перед заменой иглы не забудьте выключить швейную машину. В противном случае при случайном нажатии кнопки (Пуск/Стоп) машина может прийти в действие и причинить травму.

- 3 Положите ткань или бумагу под прижимную лапку, чтобы закрыть отверстие в игольной пластине.

### ☀ Примечание

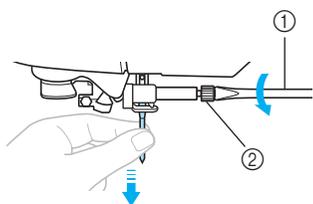
- Перед заменой иглы закройте отверстие в игольной пластине тканью или бумагой, чтобы предотвратить падение иглы внутрь машины.

**4** Опустите рычаг прижимной лапки.



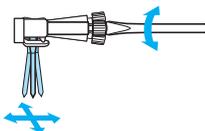
① Рычаг прижимной лапки

**5** Удерживая иглу левой рукой, с помощью отвертки ослабьте винт иглодержателя (против часовой стрелке) и снимите иглу с машины.

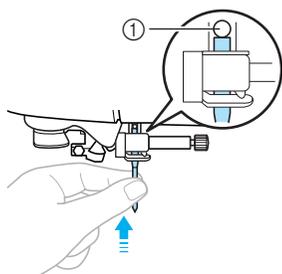


① Отвертка  
② Винт иглодержателя

- При ослаблении или затяжке винта иглодержателя не прилагайте чрезмерные усилия, так как это может привести к повреждению некоторых деталей машины.

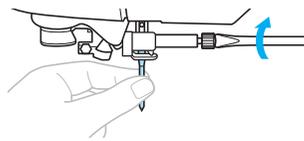


**6** Вставьте иглу плоской стороной к задней части машины так, чтобы она коснулась ограничителя.



① Ограничитель иглы

**7** Удерживая иглу левой рукой, затяните отверткой винт иглодержателя.



**! ОСТОРОЖНО!**

- Вставьте иглу до упора и надежно затяните винт иглодержателя отверткой. В противном случае возможна поломка иглы или повреждение машины.

## Замена прижимной лапки

Прижимная лапка прижимает материал вниз.

### Меры предосторожности при работе с прижимной лапкой

При обращении с прижимной лапкой соблюдайте следующие меры предосторожности.

### **ОСТОРОЖНО!**

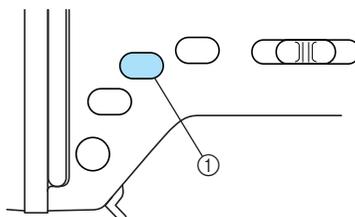
- Используйте прижимную лапку, соответствующую выбранному виду строчки. В противном случае игла может ударить по лапке и погнуться или сломаться.
- Применяйте только прижимные лапки, предназначенные специально для этой швейной машины. Использование любых других прижимных лапок может привести к травме или повреждению машины.

### Замена прижимной лапки

Замена прижимной лапки выполняется в следующем порядке.

"Обметывание краев с помощью бокового ножа (дополнительный узел)" (с. 65).

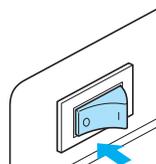
- 1 Нажмите кнопку  (Подъем/опускание иглы) один или два раза, чтобы поднять иглу.



① Кнопка "Подъем/опускание иглы"

▶ Игла поднята.

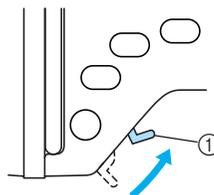
- 2 Выключите машину.



### **ОСТОРОЖНО!**

- Перед заменой прижимной лапки обязательно выключите машину. В противном случае при случайном нажатии кнопки  (Пуск/Стоп) машина может прийти в действие и причинить травму.

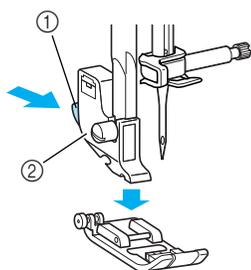
- 3 Поднимите рычаг прижимной лапки.



① Рычаг прижимной лапки

▶ Прижимная лапка поднята.

- 4** Нажмите черную кнопку на задней стороне держателя прижимной лапки.

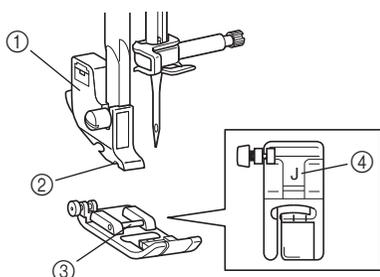


- ① Черная кнопка  
② Держатель прижимной лапки

► Прижимная лапка освобождается из держателя.

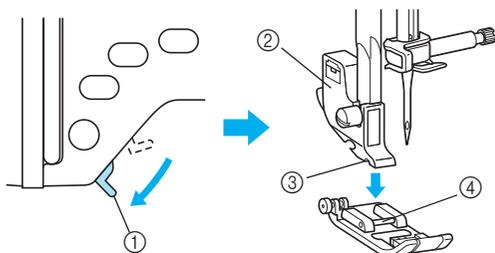
- 5** Положите под держатель другую прижимную лапку так, чтобы стержень на лапке находился точно под пазом держателя.

Прижимную лапку нужно расположить так, чтобы была видна буква, обозначающая тип лапки (A, G, I, J, M, N или R).



- ① Держатель прижимной лапки  
② Паз  
③ Стержень  
④ Тип прижимной лапки

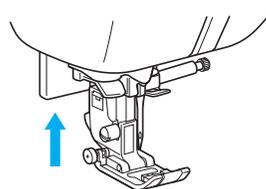
- 6** Плавно опустите рычаг лапки так, чтобы стержень на прижимной лапке зафиксировался в пазу держателя.



- ① Рычаг прижимной лапки  
② Держатель прижимной лапки  
③ Паз  
④ Стержень

► Прижимная лапка установлена.

- 7** Поднимите рычаг прижимной лапки и убедитесь, что лапка закреплена надежно.



### Примечание

- Когда строчка выбрана, на экране дисплея появляется значок соответствующей прижимной лапки. Перед началом шитья убедитесь, что на машине установлена именно эта лапка. Если установлена не та лапка, выключите машину, установите нужную лапку и снова выберите нужную строчку.



Лапка для обметывания петель "A"



Краеобметочная лапка "G"



Лапка для строчки "зигзаг" "J"



Лапка для вышивания монограмм "N".



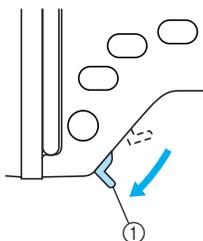
Лапка для потайной строчки "R"

- Подробнее об использовании прижимных лапок для различных строчек см. раздел "Настройки строчек" (с. 98).

## Регулировка давления прижимной лапки

Давление прижимной лапки (усилие, с которым лапка прижимает материал) можно регулировать.

### 1 Опустите рычаг прижимной лапки.

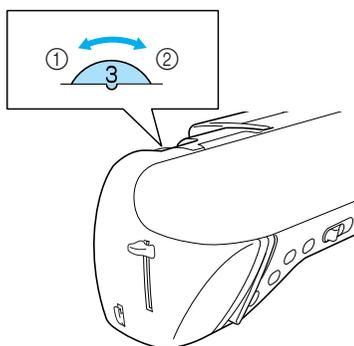


① Рычаг прижимной лапки

### 2 Для регулировки давления прижимной лапки используйте регулятор с задней стороны машины.

На шкале регулятора указаны значения от "1" (слабый прижим) до "4" (сильный прижим). Чтобы уменьшить прижим, поверните регулятор вправо (уменьшение цифрового значения).

Чтобы увеличить прижим, поверните регулятор влево (увеличение цифрового значения).



① Сильный прижим  
② Слабый прижим

### 3 Закончив работу, установите регулятор на 3 (стандартная настройка).

## Снятие держателя прижимной лапки

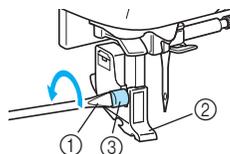
Держатель прижимной лапки снимается перед очисткой швейной машины или перед установкой прижимной лапки, для которой держатель не требуется. Для снятия держателя лапки воспользуйтесь отверткой.

### ■ Снятие держателя прижимной лапки

#### 1 Снимите прижимную лапку.

- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

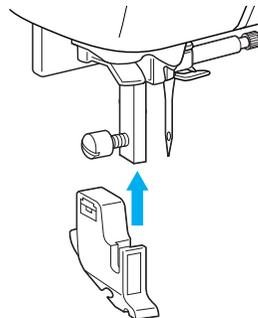
#### 2 Отверткой ослабьте винт крепления держателя лапки.



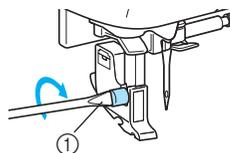
① Отвертка  
② Держатель прижимной лапки  
③ Винт крепления держателя лапки

### ■ Установка держателя прижимной лапки

#### 1 Совместите держатель прижимной лапки с левой стороной стержня.



#### 2 Удерживая держатель на месте правой рукой, затяните винт крепления держателя отверткой.



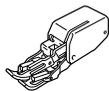
① Отвертка

### ⚡ Примечание

- При неправильной установке держателя прижимной лапки натяжение нити будет неправильным.

## Использование дополнительной шагающей лапки

Шагающая лапка обеспечивает равномерную подачу двух полотен материала между гребенками транспортера и зубцами лапки. Это полезно при работе с материалами, которые сложно подавать (винил, кожа и т.п.) или которые легко проскальзывают (бархат и т.п.). Для установки шагающей лапки воспользуйтесь отверткой.



### ■ Установка шагающей лапки



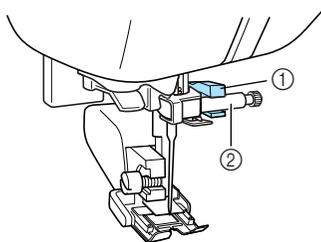
#### Примечание

- Если используется шагающая лапка, заправьте нить вручную или присоедините шагающую лапку только после того, как нить будет заправлена с помощью нитевдевателя.

### 1 Снимите держатель прижимной лапки.

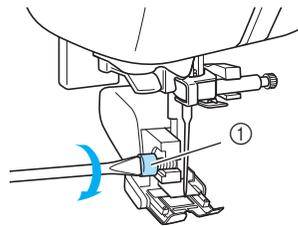
- Подробнее см. раздел "Снятие держателя прижимной лапки" (с. 40).

### 2 Наденьте на винт иглодержателя соединительную вилку.



- ① Соединительная вилка
- ② Винт иглодержателя

- ### 3 Опустите рычаг лапки, вставьте винт крепления держателя лапки и затяните винт отверткой.



- ① Винт крепления держателя лапки

## ! ОСТОРОЖНО!

- Надежно затягивайте винт крепления отверткой. Иначе игла может задеть прижимную лапку и погнуться или сломаться.
- Перед запуском машины медленно поверните маховик на себя (против часовой стрелки) и убедитесь в том, что игла не касается прижимной лапки. Если игла ударит по лапке, она может погнуться или сломаться.

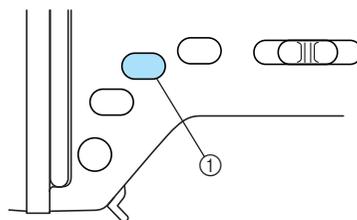


#### Примечание

- При шитье с шагающей лапкой шейте на средней или малой скорости.

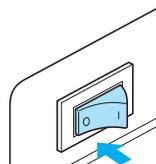
### ■ Снятие шагающей лапки

- ### 1 Нажмите кнопку (Подъем/опускание иглы) один или два раза, чтобы поднять иглу.

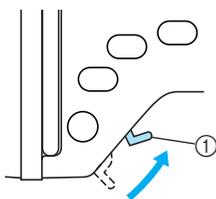


- ① Кнопка "Подъем/опускание иглы"
- ▶ Игла поднята.

- ### 2 Выключите машину.



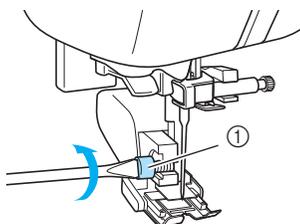
### 3 Поднимите рычаг прижимной лапки.



① Рычаг прижимной лапки

▶ Прижимная лапка поднята.

### 4 Отверткой ослабьте винт крепления держателя лапки и снимите шагающую лапку.



① Винт крепления держателя лапки

### 5 Установите держатель прижимной лапки на место.

- Подробнее см. раздел "Снятие держателя прижимной лапки" (с. 40).



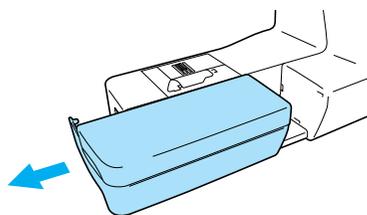
#### Напоминание

- С шагающей лапкой можно выполнять только прямую строчку (с закрепляющими стежками) и строчку зигзаг. Подробнее см. раздел "Настройки строчек" (с. 98).

## Обработка трубчатых деталей

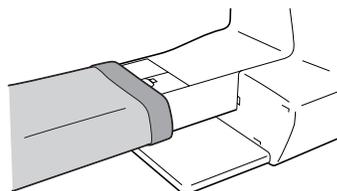
Снятие плоской платформы облегчает обработку трубчатых деталей, таких как манжеты или штанины.

### 1 Снимите плоскую платформу, сдвинув ее влево.

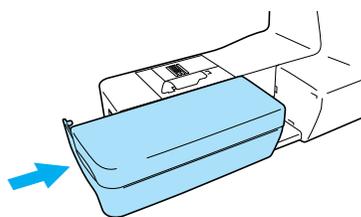


▶ После снятия плоской платформы можно использовать "свободный рукав".

### 2 Наденьте деталь на рукавную платформу и обработайте нужным образом.



### 3 Закончив работу на рукавной платформе, установите плоскую платформу на прежнее место.



## 2

# ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

В этой главе описаны основные операции, выполняемые при шитье.

Шитье .....	44
Общий порядок действий .....	44
Размещение материала .....	45
Начало шитья .....	46
Закрепление строчки .....	48
Обрезка нитей.....	49
Регулировка натяжения нити.....	51
Изменение натяжения верхней нити.....	51
Настройка ширины строчки и длины стежка.....	52
Настройка ширины строчки.....	52
Настройка длины стежка.....	53
Полезные функции .....	54
Автоматическое выполнение обратных или закрепляющих стежков .....	54
Автоматическая обрезка нити.....	54
Изменение положения иглы при остановке .....	55
Сохранение часто используемых настроек строчек .....	55
Полезные советы.....	57
Пробное шитье .....	57
Изменение направления шитья .....	57
Шитье по кривой линии.....	57
Работа с толстым материалом .....	58
Работа с тонким материалом .....	58
Работа с эластичным материалом .....	58
Шитье с одинаковым припуском на шов .....	59
Пришивание застёжки "велькро".....	59

## Шитье

Ниже описаны основные операции при шитье.

Перед началом работы на швейной машине изучите следующие указания по безопасности.

### ОСТОРОЖНО!

- Во время работы на машине особое внимание следует обращать на зону иглы. Кроме того, держите руки на расстоянии от любых движущихся деталей (игла, маховик и т.п.), иначе возможны травмы.
- Во время шитья не тяните и не толкайте материал слишком сильно, это может привести к травме или к поломке иглы.
- Запрещается использовать погнутые иглы. Погнутая игла легко может сломаться, что может привести к травме.
- Убедитесь, что во время шитья игла не ударит по наметочным булавкам, иначе она может сломаться или погнуться.

### Общий порядок действий

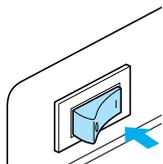
При шитье выполняются следующие основные действия.

1	<b>Включите машину</b>	Включите швейную машину. Подробнее см. раздел "Включение машины" (с. 17).
↓		
2	<b>Выберите строчку.</b>	Выберите нужную строчку. Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).
↓		
3	<b>Установите прижимную лапку</b>	Установите прижимную лапку для данного вида строчки. Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).
↓		
4	<b>Размещение материала</b>	Положите обрабатываемый материал под прижимную лапку. Убедитесь, что детали сшиваются в правильном порядке, и что лицевая и изнаночная стороны материала совмещены правильно. Подробнее см. "Размещение материала" (с. 45).
↓		
5	<b>Приступайте к шитью</b>	Приступайте к шитью. Подробнее см. раздел "Начало шитья" (с. 46).
↓		
6	<b>Обрезка нити</b>	Закончив шитье, обрежьте нить. Возможна и автоматическая обрезка нити. Подробнее см. раздел "Обрезка нитей" (с. 49).

## Размещение материала

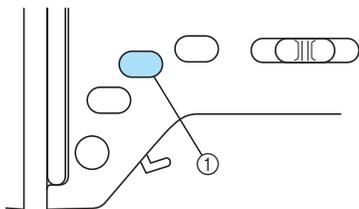
Убедитесь, что детали сшиваются в правильном порядке и что лицевая и изнаночная стороны материала совмещены правильно.

### 1 Включите швейную машину.



При включении машины автоматически выбирается прямая строчка (при левом положении иглы).

### 2 Нажмите кнопку (Подъем/опускание иглы) один или два раза, чтобы поднять иглу.

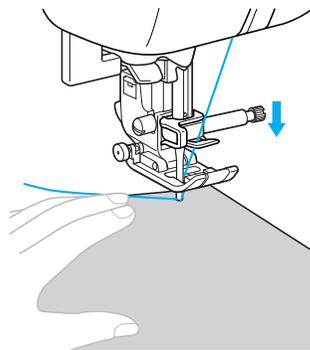
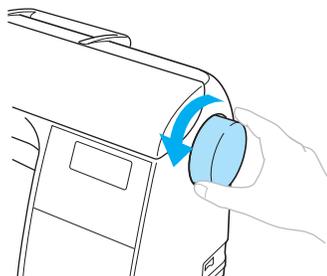


① Кнопка "Подъем/опускание иглы"

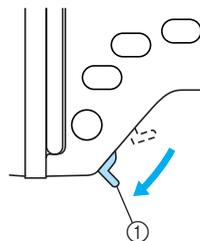
### 3 Положите материал под прижимную лапку.

- Если припуск на шов находится справа, шитье по прямой линии будет легче и с подачей материала проблем не возникнет.

### 4 Левой рукой придерживая конец нити и материал, правой рукой поверните маховик на себя (против часовой стрелки), чтобы игла вошла в материал в начале строчки.

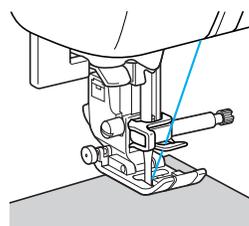


### 5 Опустите рычаг прижимной лапки.



① Рычаг прижимной лапки

► Материал размещен и готов к шитью.



### Напоминание

- Чтобы отрегулировать давление прижимной лапки на материал, см. "Регулировка давления прижимной лапки" (с. 40).

## Начало шитья

Если вы готовы приступить к шитью, можно запускать швейную машину. Скорость шитья можно изменять либо регулятором скорости шитья, либо педалью.



### Примечание

#### Внимание!

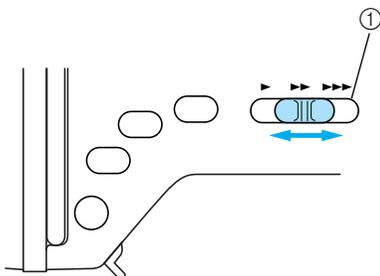
- Если подключена педаль, кнопка  (Пуск/Стоп) не используется для запуска машины.

### ■ Использование кнопок управления

Шитье можно начать и остановить при помощи кнопки управления  (Пуск/Стоп).

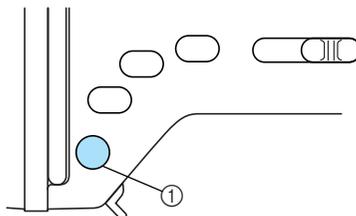
### ① Для выбора нужной скорости шитья сдвиньте регулятор скорости влево или вправо.

Чтобы шить на малой скорости, сдвиньте регулятор скорости влево. Чтобы увеличить скорость шитья, сдвиньте регулятор вправо.



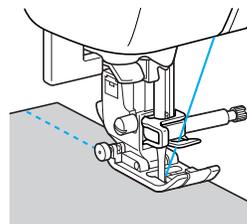
① Регулятор скорости шитья

### ② Нажмите кнопку (Пуск/Стоп) один раз.



① Кнопка "Пуск/Стоп"

- ▶ Машина начинает шить.



- Если сразу после начала шитья удерживать кнопку  (Пуск/Стоп) нажатой, машина будет шить на малой скорости.

### ③ Когда машина дойдет до конца строчки, нажмите кнопку (Пуск/Стоп) один раз.

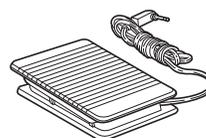
- ▶ Машина останавливается с опущенной в материал иглой.

### ④ Если шитье закончено, поднимите иглу и обрежьте нити.

- ▶ Подробнее см. раздел "Обрезка нитей" (с. 49).

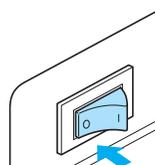
### ■ Использование педали

Машину можно запускать и останавливать с помощью педали.

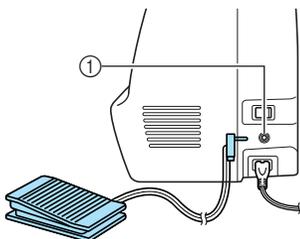


### ① Выключите машину.

Перед подключением педали обязательно выключайте машину во избежание ее случайного запуска.

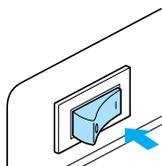


- 2** Вставьте штекер кабеля педали в гнездо на боковой стороне швейной машины.



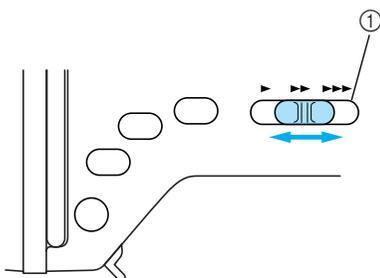
① Гнездо подключения педали

- 3** Включите швейную машину.



- 4** Для выбора нужной скорости шитья сдвиньте регулятор скорости влево или вправо.

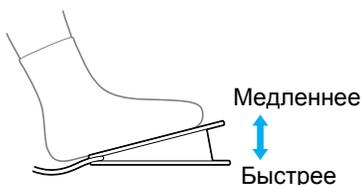
Чтобы шить на малой скорости, сдвиньте регулятор скорости влево. Чтобы увеличить скорость шитья, сдвиньте регулятор вправо.



① Регулятор скорости шитья

- Скорость, установленная регулятором, будет максимальной скоростью, достигаемой с помощью педали.

- 5** Если вы готовы приступить к шитью, плавно нажмите на педаль. Нажатие на педаль увеличивает скорость шитья. При отпускании педали скорость шитья уменьшается.



- На педаль нажимайте плавно. При резком нажатии на педаль машина начнет шить слишком быстро.

▶ Машина начинает шить.

- 6** При достижении конца строчки полностью отпустите педаль.

▶ Машина останавливается с иглой, опущенной в материал.

- 7** Если шитье закончено, поднимите иглу и обрежьте нити.

- Подробнее см. раздел "Обрезка нитей" (с. 49).



### Напоминание

- Если подключена педаль, кнопка  (Пуск/Стоп) не используется для запуска машины.
- После остановки машины игла остается опущенной (находится в материале). Однако машину можно настроить так, чтобы после остановки игла находилась вверх. Подробнее о настройке на верхнее положение иглы при остановке машины см. "Изменение положения иглы при остановке" (с. 55).

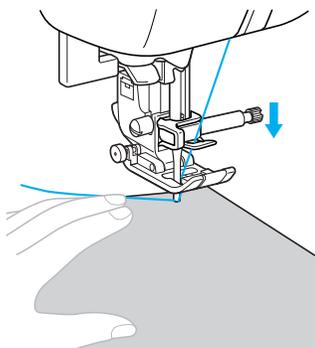
## ОСТОРОЖНО!

- Не допускайте скопления пыли или обрывков нити внутри педали, это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Не ставьте на педаль никакие предметы, это может привести к повреждению машины или к травме.
- Если машина не будет использоваться длительное время, отключите педаль. В противном случае возможно возгорание или поражение электрическим током.

## Закрепление строчки

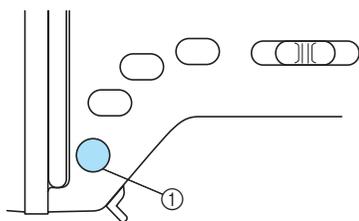
При шитье прямой строчкой (например, в конце строчки или там, где швы не перекрываются) для закрепления конца нити применяйте обратные или закрепляющие стежки.

- 1** Опустите иглу в материал в начале строчки, а затем опустите рычаг прижимной лапки.



- 2** Нажмите кнопку  (Пуск/Стоп) или нажмите на педаль.

Если теперь удерживать нажатой кнопку , машина будет шить на малой скорости.

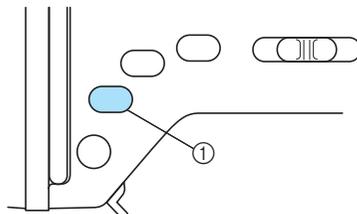


- 1** Кнопка "Пуск/Стоп"

- Подробнее см. раздел "Начало шитья" (с. 46).

▶ Машина начинает шить.

- 3** После 3–5 стежков нажмите кнопку  (Обратные/закрепляющие стежки). Удерживайте нажатой кнопку  (Обратные/закрепляющие стежки) до тех пор, пока машина не вернется к началу строчки.



- 1** Кнопка "Обратные/закрепляющие стежки"

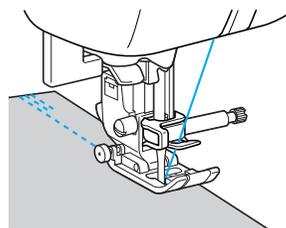
▶ Пока нажата кнопка , выполняются обратные стежки.

- 4** Когда машина дойдет до начала строчки, отпустите кнопку  (Обратные/закрепляющие стежки).

▶ Машина останавливается.

- 5** Нажмите кнопку  (Пуск/Стоп) или нажмите на педаль.

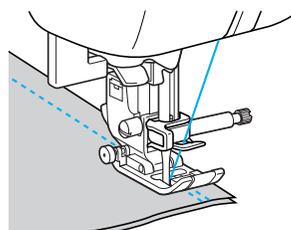
▶ Машина начинает шить в нормальном направлении.



- 6** Когда машина дойдет до конца строчки, нажмите кнопку  (Обратные/закрепляющие стежки).

Удерживайте нажатой кнопку  (Обратные/закрепляющие стежки) до тех пор, пока машина не сделает 3–5 обратных стежков.

▶ Пока нажата кнопка , выполняются обратные стежки.



- 7** Когда будут выполнены 3–5 обратных стежков, отпустите кнопку  (Обратные/закрепляющие стежки).

▶ Машина останавливается.

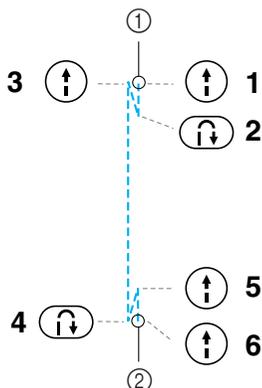
- 8** Нажмите кнопку  (Пуск/Стоп) или нажмите на педаль.

Если теперь удерживать нажатой кнопку  (Пуск/Стоп), машина будет шить на малой скорости.

▶ Машина начинает шить в нормальном направлении.

- 9** При достижении конца строчки остановите машину.

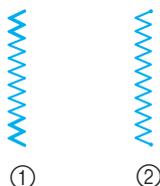
Нажмите кнопку  (Пуск/Стоп) или отпустите педаль.



- ① Начало строчки  
② Конец строчки

■ **Выполнение закрепляющих стежков**

Если выбраны не прямые или зигзаговые строчки, которые закрепляются обратными стежками, то при нажатии кнопки  (Обратные/закрепляющие стежки) машина выполняет 3–5 закрепляющих стежков один поверх другого.



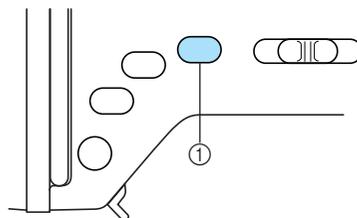
- ① Обратные стежки  
② Закрепляющие стежки

## Обрезка нитей

Закончив шитье, обрежьте нити. Нити можно обрезать двумя способами.

■ **Использование кнопки  (Обрезка нити)**

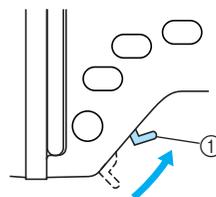
- 1** Когда нужно закончить строчку, нажмите кнопку  (Обрезка нити) один раз.



- ① Кнопка "Обрезка нити"

▶ Нити обрезаются, и игла поднимается.

- 2** Поднимите рычаг прижимной лапки.



- ① Рычаг прижимной лапки

## ОСТОРОЖНО!

● **Не нажимайте кнопку  (Обрезка нити), если нити уже обрезаны. Это может привести к поломке иглы, запутыванию нитей или повреждению машины.**

 **Примечание**

● Не нажимайте кнопку  (Обрезка нитей), если под лапкой нет ткани или во время шитья. Это может привести к повреждению машины.

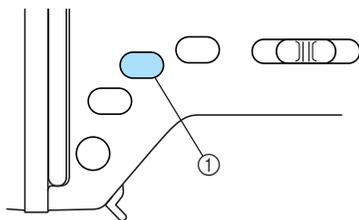
 **Напоминание**

● Машину можно настроить так, чтобы по окончании шитья нити обрезались автоматически. Подробнее о настройке на автоматическую обрезку нитей см. раздел "Автоматическая обрезка нити" (с. 54).

■ **Использование устройства для ручной обрезки нити**

При работе с нейлоновыми, металлическими или другими специальными нитями используйте для обрезки нити устройство для обрезки нити, расположенное на боковой стороне машины.

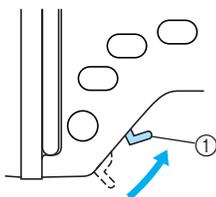
- 1 Когда после остановки машины нужно закончить шитье, нажмите кнопку  (Подъем/опускание иглы) один раз, чтобы поднять иглу.



1 Кнопка "Подъем/опускание иглы"

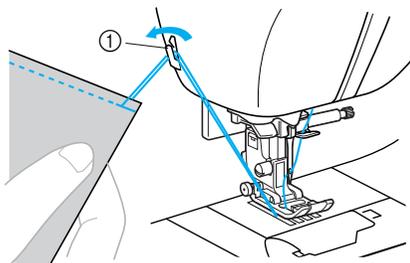
► Игла поднята.

- 2 Поднимите рычаг прижимной лапки.



1 Рычаг прижимной лапки

- 3 Вытяните материал влево от машины, проведите нити через устройство для обрезки нити и обрежьте их.



1 Устройство для обрезки нити

## Регулировка натяжения нити

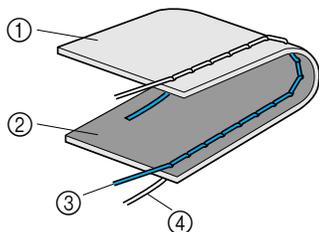
Эта регулировка предусмотрена для получения одинакового натяжения верхней и нижней нитей.

### Изменение натяжения верхней нити

Необходимость изменять натяжение нити зависит от свойств используемого материала и нитей.

#### ■ Правильное натяжение нити

Верхняя и нижняя нити должны пересекаться в середине слоя материала. С лицевой стороны материала должна быть видна только верхняя нить, а с изнаночной – только нижняя.



- ① Изнаночная сторона материала
- ② Лицевая сторона материала
- ③ Верхняя нить
- ④ Нижняя нить

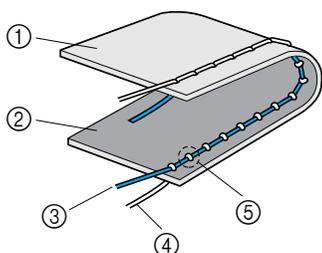
#### ■ Слишком сильное натяжение верхней нити

Если нижняя нить видна с лицевой стороны ткани, это означает, что верхняя нить натянута слишком туго.



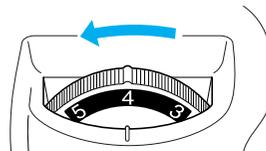
#### Примечание

- Если нижняя нить заправлена неправильно, натяжение верхней нити может быть слишком сильным. В этом случае заново заправьте нижнюю нить согласно инструкциям в разделе "Установка шпульки" (с. 25).



- ① Изнаночная сторона материала
- ② Лицевая сторона материала
- ③ Верхняя нить
- ④ Нижняя нить
- ⑤ Нижняя нить видна с лицевой стороны материала.

Чтобы уменьшить натяжение верхней нити, поверните регулятор натяжения влево.



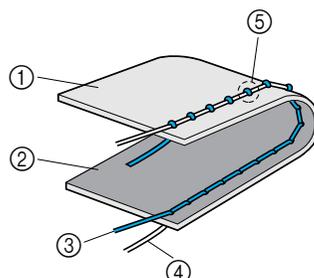
#### ■ Слишком слабое натяжение верхней нити

Если верхняя нить видна с изнаночной стороны ткани, это означает, что верхняя нить натянута слишком слабо.



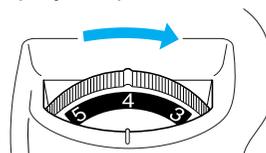
#### Примечание

- Если верхняя нить заправлена неправильно, натяжение верхней нити может быть слишком слабым. В этом случае заново заправьте верхнюю нить согласно инструкциям в разделе "Заправка верхней нити" (с. 27).



- ① Изнаночная сторона материала
- ② Лицевая сторона материала
- ③ Верхняя нить
- ④ Нижняя нить
- ⑤ Верхняя нить видна с изнаночной стороны материала.

Чтобы увеличить натяжение верхней нити, поверните регулятор натяжения вправо.



#### Примечание

- Настройка правильного натяжения нити невозможна, если заправка верхней нити или установка шпульки выполнены неправильно. Если добиться правильного натяжения нити не удастся, перезаправьте верхнюю нить и установите шпульку правильно.

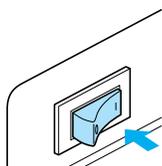
## Настройка ширины строчки и длины стежка

Ширину зигзага (ширину рисунка) и длину стежка для основных строчек можно регулировать. Обычно при выборе строчки подходящие для нее ширина строчки и длина стежка задаются автоматически. Подробнее о диапазоне значений для настройки этой ширины и длины см. "Настройки строчек" (с. 98).

### Настройка ширины строчки

Ширину строчки (ширину зигзага) можно увеличивать и уменьшать.

#### 1 Включите швейную машину.



- ▶ Включается ЖК-дисплей.

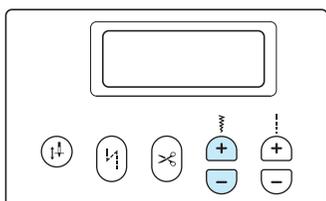
#### 2 Выберите строчку.

- ▶ Появляется экран с настройками для выбранной строчки.

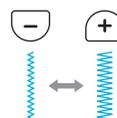


- Подробнее о выборе строчки см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).
- Сразу после выбора строчки на дисплее появляются стандартные настройки (выделенные).

#### 3 Чтобы уменьшить ширину строчки, нажмите кнопку (Выбор ширины строчки). Чтобы увеличить ширину строчки, нажмите кнопку (Выбор ширины строчки).



- ▶ Ширина строчки изменена.



- После изменения настройки значение больше не выделяется.

### Напоминание

- Чтобы вернуться к стандартной ширине строчки, выберите ту же строчку снова или измените настройку, пока значение не будет выделено.
- Если была выбрана прямая строчка (с левым положением иглы или тройная эластичная), то при изменении ширины строчки изменяется и положение иглы. При увеличении ширины строчки игла сдвигается вправо; при уменьшении – влево.
- Скорректированные настройки строчки можно сохранить для дальнейшего использования. Подробнее см. в разделе "Сохранение часто используемых настроек строчек" (с. 55).
- Швейную машину можно настроить так, что ширина строчки будет изменяться регулятором скорости шитья. Подробнее см. раздел "Атласное шитье с использованием регулятора скорости" (с. 88).

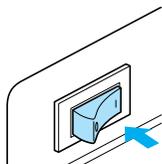
## ОСТОРОЖНО!

- После настройки ширины строчки медленно поверните маховик машины на себя и убедитесь, что игла не касается прижимной лапки. Если игла ударит по лапке, она может погнуться или сломаться.

## Настройка длины стежка

Длину стежка можно увеличивать и уменьшать.

### 1 Включите швейную машину.



▶ Включается ЖК-дисплей.

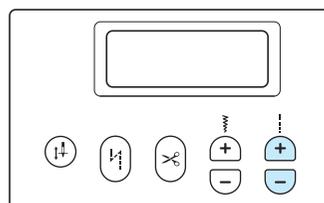
### 2 Выберите строчку.

▶ Появляется экран с настройками для выбранной строчки.

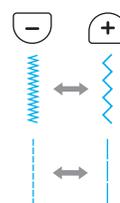


- Подробнее о выборе строчки см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).
- Сразу после выбора строчки на дисплее появляются стандартные настройки (выделенные).

### 3 Чтобы уменьшить длину стежка, нажмите кнопку (Выбор длины стежка). Чтобы увеличить длину стежка, нажмите кнопку (Выбор длины стежка).



▶ Длина стежка изменена.



- После изменения настройки значение больше не выделяется.



### Напоминание

- Чтобы вернуться к стандартной длине строчки, выберите ту же строчку снова или изменяйте настройку, пока значение не будет выделено.
- Скорректированные настройки строчки можно сохранить для дальнейшего использования. Подробнее см. раздел "Сохранение часто используемых настроек строчек" (с. 55).

## ОСТОРОЖНО!

- Если стежки наезжают друг на друга, увеличьте длину стежка. Если продолжать шить, в то время как стежки наезжают друг на друга, игла может погнуться или сломаться.

## Полезные функции

Ниже описываются функции, способные повысить эффективность работы.

### Автоматическое выполнение обратных или закрепляющих стежков

На данной швейной машине можно настроить автоматическое выполнение закрепляющих стежков в начале и в конце строчки. Для прямых строчек или строчек "зигзаг" автоматически выполняются обратные стежки, а не закрепляющие стежки.

**1** Выберите строчку.  
См. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

**2** Нажмите кнопку  (Автоматическое выполнение обратных/закрепляющих стежков).

Это действие не требуется, если выбрана строчка (например, для обметывания петель или для закрепки), в которой закрепляющие стежки прошиваются автоматически.

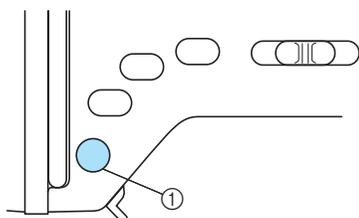
На ЖК-дисплее появляется сообщение



\* Чтобы отключить автоматическое выполнение обратных/закрепляющих стежков, еще раз нажмите кнопку "Автоматическое выполнение обратных/закрепляющих стежков".

**3** Расположите ткань под прижимной лапкой и поверните маховик на себя (против часовой стрелки), чтобы опустить иглу в ткань в начальной точке строчки.

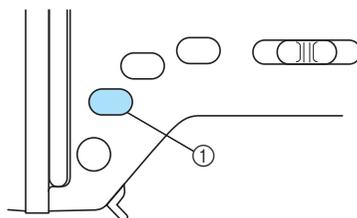
**4** Нажмите кнопку  (Пуск/Стоп) один раз.



① Кнопка "Пуск/Стоп"

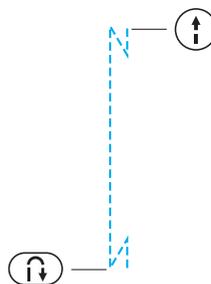
После того как обратные/закрепляющие стежки будут автоматически прошиты, машина начинает обычную строчку.

**5** Когда машина дойдет до конца строчки, один раз нажмите кнопку  (Обратные/закрепляющие стежки). Это действие не требуется, если выбрана строчка (например, для обметывания петель или для закрепки), в которой закрепляющие стежки прошиваются автоматически.



① Кнопка "Обратные/закрепляющие стежки"

После того как обратные/закрепляющие стежки будут автоматически прошиты, машина останавливает шитье.



### Автоматическая обрезка нити

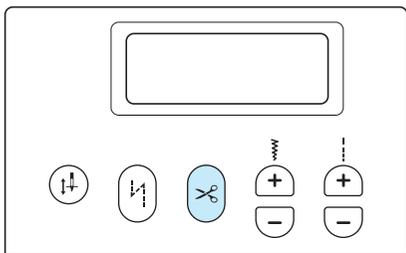
Швейную машину можно настроить так, чтобы она автоматически обрезала нити в конце строчки. Это называется "автоматической обрезкой нитей".

Если выбрана автоматическая обрезка нити, также выбирается автоматическое вышивание обратных/закрепляющих стежков.

Автоматическая обрезка нити удобна, если выбрана строчка для обметывания петель или для закрепки.

**1** Выберите строчку.  
См. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

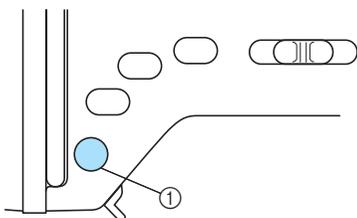
- 2 Один раз нажмите кнопку  (Автоматическая обрезка нитей).



На ЖК-дисплее появятся значки  и .

\* Чтобы отключить автоматическую обрезку нити, нажмите кнопку "Автоматическая обрезка нитей" еще раз.

- 3 Расположите ткань под прижимной лапкой и нажмите кнопку  (Пуск/Стоп) один раз.

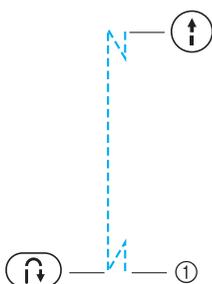


① Кнопка "Пуск/Стоп"

После того как обратные/закрепляющие стежки будут автоматически прошиты, машина начинает обычную строчку.

- 4 Когда машина дойдет до конца строчки, один раз нажмите кнопку "Обратные/закрепляющие стежки".

Это действие не требуется, если выбрана строчка (например, для обметывания петель или для закрепки), в которой закрепляющие стежки прошиваются автоматически. После того как обратные/закрепляющие стежки будут автоматически прошиты, швейная машина останавливает шитье и обрезает нити.



① Нити обрезаются здесь.

## Изменение положения иглы при остановке

При помощи кнопки  (Положение иглы при остановке) можно выбрать положение иглы при остановке швейной машины. Выбранное положение иглы при остановке обозначается на ЖК-дисплее.

 : При остановке машины игла будет находиться в верхнем положении.

 : При остановке машины игла будет находиться в нижнем положении.

\* На заводе-изготовителе швейная машина настроена так, что при остановке игла остается внизу (в ткани).

## Сохранение часто используемых настроек строчек

Скорректированные настройки строчки можно сохранить для дальнейшего использования. Это удобно использовать для сохранения корректировок настроек для часто используемых строчек. При помощи одной кнопки со значком кармана () можно сохранить один набор настроек.

Сохраняются настройки следующих параметров.

- Строчка
- Ширина строчки/положение иглы
- Длина стежка
- Положение иглы при остановке
- Включение/выключение автоматического вышивания обратных/закрепляющих стежков
- Включение/выключение автоматической обрезки нитей

- 1 Скорректируйте настройки для строчки, которую нужно сохранить.

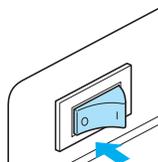
См. разделы "Настройка ширины строчки и длины стежка" (с. 52), "Изменение положения иглы" (с. 68).

- 2 Нажмите кнопку памяти . Кнопка памяти подсвечивается.

- 3** Нажмите кнопку со значком кармана 1 или 2, чтобы сохранить настройки строчек.  
 На ЖК-дисплее появляется сообщение "Saving..." (Сохранение...). После завершения сохранения настроек строчки сообщение "Saving..." (Сохранение...) исчезает, а кнопка со значком кармана подсвечивается. В следующий раз для вызова сохраненных настроек строчки достаточно будет просто нажать эту кнопку со значком кармана.
- \* Изменение сохраненных настроек:  
 Чтобы заменить старые настройки новыми настройками строчки, выполните пункты с 1 до 3.

- Стирание сохраненных настроек**  
 Настройки строчек, сохраненных для кнопок со значком кармана 1 и 2 (☞<sup>1</sup> ☞<sup>2</sup>), можно удалить. Следуйте приведенным ниже инструкциям.
- \* Эту процедуру не требуется выполнять для изменения сохраненных настроек.

- 1** Если швейная машина включена, выключите ее.



- 2** Удерживая нажатой кнопку выбора строчки (☞), включите швейную машину.

Появляется следующий экран.



- 3** Нажмите одну из кнопок выбора длины стежка, чтобы выбрать пункт "ОК".



\* Когда пункт "ОК" выбран, пункт "CANCEL" (ОТМЕНА) снова выбрать нельзя.

- 4** Выключите машину.  
 При следующем включении швейной машины на кнопках со значком кармана 1 и 2 не будет сохраненных настроек.

## Полезные советы

Ниже описываются различные способы достижения лучших результатов при работе на швейной машине. Рекомендуем следовать этим советам.

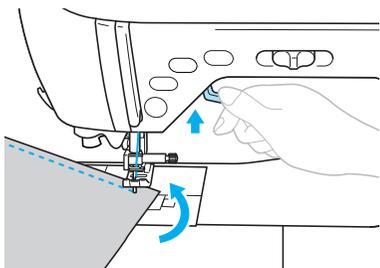
### Пробное шитье

После заправки нити и установки иглы с учетом свойств материала машина автоматически задает натяжение нити, ширину строчки и длину стежка для выбранной строчки. Тем не менее, рекомендуется выполнить пробное шитье на кусочке материала, поскольку в зависимости от типа материала и выбранной строчки желаемые результаты могут быть не достигнуты.

Для пробного шитья следует использовать кусочек того же материала и такую же нить, которые будут использоваться в работе. Проверьте натяжение нити, ширину строчки и длину стежка. Поскольку результаты зависят от вида строчки и количества прошиваемых слоев материала, выполните пробную строчку при тех же условиях, которые будут иметь место при дальнейшей работе.

### Изменение направления шитья

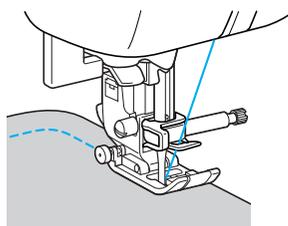
- 1 Когда строчка дойдет до угла, остановите машину.**  
Оставьте иглу опущенной (в материале). Если после остановки машины игла остается вверх, нажмите кнопку  (Подъем/опускание иглы), чтобы опустить иглу.
- 2 Поднимите рычаг прижимной лапки, а затем поверните материал.**  
Материал поворачивайте вокруг иглы.



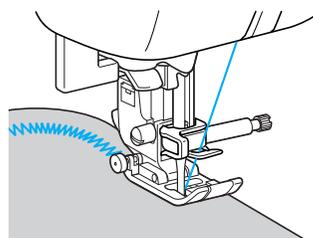
- 3 Опустите рычаг прижимной лапки и продолжайте шить.**

### Шитье по кривой линии

Чтобы шить по кривой линии, останавливайте машину и понемногу изменяйте направление шитья. Подробнее о шитье с одинаковым припуском на шов см. раздел "Шитье с одинаковым припуском на шов" (с. 59).



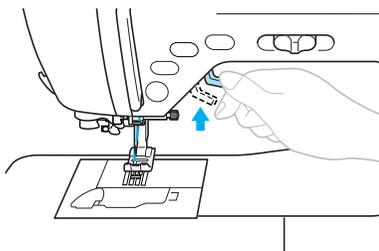
При шитье строчкой "зигзаг" вдоль кривой линии уменьшите длину стежка, чтобы получить более красивую строчку.



## Работа с толстым материалом

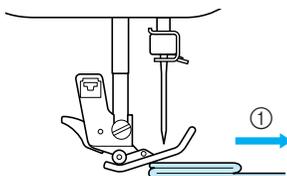
### ■ Если материал не помещается под прижимной лапкой

Если материал не помещается под прижимной лапкой, поднимите рычаг лапки еще выше, чтобы установить лапку в крайнее верхнее положение.



### ■ Если подгиб слишком толстый и ткань не подается в начале строчки

Ткань может не подаваться, когда для работы используются слишком толстые подгибы, а прижимная лапка находится не в горизонтальном положении (как показано ниже). В этом случае для равномерной подачи ткани удерживайте прижимную лапку во время шитья в горизонтальном положении с помощью фиксатора прижимной лапки (черная кнопка с левой стороны лапки для строчки "зигзаг" "J").

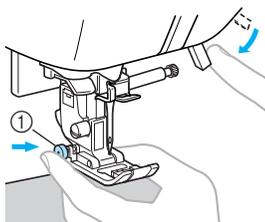


① Направление шитья

① Поднимите рычаг прижимной лапки.

② Совместите начало строчки и правильно расположите ткань.

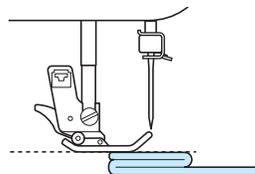
③ Удерживая лапку для строчки "зигзаг" "J" в горизонтальном положении, удерживайте нажатым фиксатор прижимной лапки (черную кнопку слева) и опустите рычаг прижимной лапки.



① Фиксатор прижимной лапки (черная кнопка)

④ Освободите фиксатор прижимной лапки (черная кнопка).

▶ Прижимная лапка остается в горизонтальном положении, позволяющем подавать ткань.



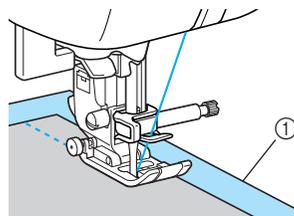
▶ После прошивки шва прижимная лапка вернется в исходное положение.

## ⚠ ОСТОРОЖНО!

● При шитье материала толще 6 мм (15/64 дюйма) или при проталкивании материала со слишком большим усилием игла может погнуться или сломаться.

## Работа с тонким материалом

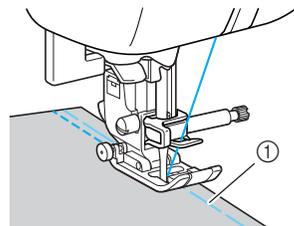
При работе с тонким материалом возможны перекос строчки или неправильная подача. В этом случае подложите под него тонкую бумагу или стабилизирующий материал и шейте их вместе. Закончив шитье, оторвите бумагу.



① Стабилизирующий материал или бумага

## Работа с эластичным материалом

Сначала сметайте полотна материала друг с другом, затем шейте, не растягивая материал.



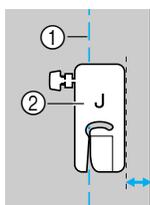
① Наметка

## Шитье с одинаковым припуском на шов

Для получения ровного шва начните шить так, чтобы припуск на шов находился справа от прижимной лапки, и сохраняйте постоянное расстояние от края материала до правого края лапки или до разметки на игольной пластине.

### ■ Выравнивание материала по прижимной лапке

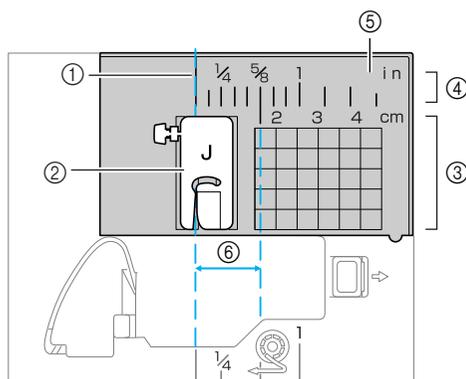
При шитье удерживайте край материала на постоянном расстоянии от правого края прижимной лапки.



- ① Шов
- ② Прижимная лапка

### ■ Выравнивание материала по разметке игольной пластины

Разметка игольной пластины показывает расстояние от иглы при выполнении прямой строчки (с иглой в левом положении). При шитье направляйте край материала по линии разметки на игольной пластине. Цена деления верхней шкалы составляет 3 мм (1/8 дюйма), а шаг сетки – 5 мм (3/16 дюйма).



- ① Шов
- ② Прижимная лапка
- ③ Сантиметры
- ④ Дюймы
- ⑤ Игольная пластина
- ⑥ 16 мм (5/8 дюйма)

## Пришивание застежки "велькро"

### ! ОСТОРОЖНО!

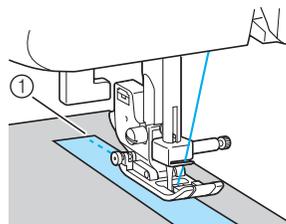
- Используйте только неклеякие застежки "велькро", предназначенные для шитья. Клей на игле или челноке шпульки может стать причиной неисправностей.
- Если застежка "велькро" пришивается тонкой иглой (65/9 — 75/11), игла может погнуться или сломаться.

### ☀ Примечание

- Перед началом шитья наметайте застежку "велькро" на ткань.

Перед началом шитья убедитесь, что игла проходит через застежку "велькро", повернув маховик и опустив иглу в застежку "велькро". Затем прошейте край застежки "велькро" на малой скорости.

Если игла не проходит через застежку "велькро", замените иглу иглой для плотных тканей (с. 35).



- ① Край застежки "велькро"



# 3

## ОСНОВНЫЕ СТРОЧКИ

В этой главе описаны различные строчки и их применение.

Выбор строчки .....	62	Выстегивание со свободной подачей материала .....	86
Выбор строчки .....	62	Атласное шитье с использованием регулятора скорости .....	88
Краеобметочные строчки .....	63	Закрепление .....	89
Обметывание краев при помощи краеобметочной лапки "G" .....	63	Тройная эластичная строчка ...	89
Обметывание краев при помощи лапки для строчки "зигзаг" "J" .....	64	Закрепки .....	89
Обметывание краев с помощью бокового ножа (дополнительный узел) .....	65	Штопка .....	91
Простые строчки .....	67	Декоративная строчка .....	93
Наметывание .....	67	Строчка-мережка .....	93
Простые строчки .....	67	Фестонная строчка .....	94
Потайные подшивочные строчки .....	69	Украшение сборками или буфами .....	94
Строчка для обметывания петель .....	71	Мережки .....	95
Обметывание петель .....	71		
Пришивание пуговиц .....	75		
Вшивание молнии .....	78		
Вшивание центральной молнии .....	78		
Вшивание боковой молнии .....	79		
Работа с эластичным материалом и эластичной тесьмой .....	82		
Эластичная строчка .....	82		
Пришивание эластичной тесьмы .....	82		
Аппликация, пэчворк и выстегивание .....	84		
Пришивание аппликаций .....	84		
Пэчворк (лоскутное шитье) .....	85		
Выстегивание .....	85		

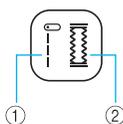
## Выбор строчки

Можно выбрать любую из имеющихся строчек.

### Выбор строчки

При помощи кнопок выбора строчки выберите строчку для выполняемой работы. Каждой кнопке выбора строчки назначены по две строчки.

Пример:



- ① Прямая строчка (левое положение иглы)
- ② Строчка для обметывания петель

- \* При включении швейной машины на ЖК-дисплее отображаются настройки для прямой строчки (левое положение иглы).
- \* После выбора строчки на ЖК-дисплее автоматически отображаются ее настройки.
- \* При выборе строчки игла может переместиться, но это делается только для корректировки положения иглы в соответствии с настройками выбранной строчки.

#### ■ Чтобы выбрать строчку, изображенную на левой стороне кнопки:

Нажмите на соответствующую кнопку выбора строчки один раз.

#### ■ Чтобы выбрать строчку, изображенную на правой стороне кнопки:

Нажмите на соответствующую кнопку выбора строчки два раза.

## Краеобметочные строчки

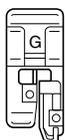
Краеобметочные строчки выполняются вдоль обрезанного края материала для предотвращения его осыпания. Для обметывания краев предусмотрено шесть строчек. Выполнение краеобметочных строчек описано в соответствии с используемой прижимной лапкой.

### Обметывание краев при помощи краеобметочной лапки "G"

При помощи краеобметочной лапки "G" можно обметывать края двумя видами строчки.

Название строчки	Строчка	Применение	Прижимная лапка
Краеобметочная строчка		Против осыпания краев на среднем и тонком материале	G
		Против осыпания краев на толстом и легко осыпающемся материале	

#### 1 Установите краеобметочную лапку "G".

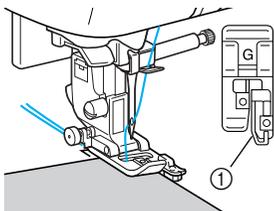


- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

#### 2 Выберите строчку.

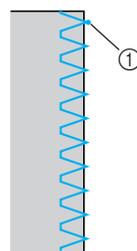
- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

#### 3 Расположите материал так, чтобы его край прилегал к направляющей прижимной лапки, и опустите рычаг лапки.



① Направляющая

#### 4 При шитье край материала должен прилегать к направляющей прижимной лапки.



① Точка опускания иглы

### **ОСТОРОЖНО!**

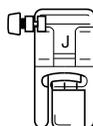
- После настройки ширины строчки медленно поверните маховик на себя (против часовой стрелки) и убедитесь в том, что игла не касается прижимной лапки. Если игла ударит по лапке, она может погнуться или сломаться.

## Обметывание краев при помощи лапки для строчки "зигзаг" "J"

При помощи лапки для строчки "зигзаг" "J" можно обметывать края тремя видами строчки.

Название строчки	Строчка	Применение	Прижимная лапка
Строчка "зигзаг"		Предотвращение осыпания краев	J
3-ступенчатый зигзаг		Предотвращение осыпания краев на толстом и эластичном материале	
Краеобметочная строчка		Предотвращение осыпания краев на эластичном материале	

### 1 Установите лапку для строчки "зигзаг" "J".

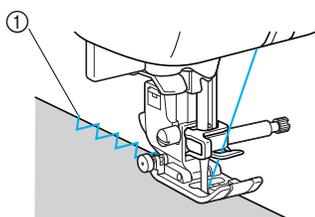


- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

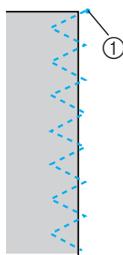
### 2 Выберите строчку.

- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

### 3 Шейте вдоль края материала так, чтобы игла опускалась чуть справа от этого края.



① Точка опускания иглы



① Точка опускания иглы



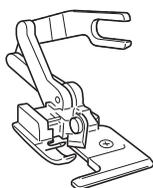
### Напоминание

- Для оптимального результата при работе с эластичным материалом уменьшите давление прижимной лапки. Подробнее см. раздел "Регулировка давления прижимной лапки" (с. 40).

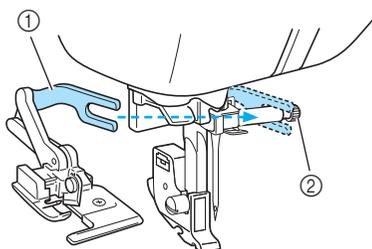
## Обметывание краев с помощью бокового ножа (дополнительный узел)

При использовании бокового ножа можно обметывать край материала с одновременной обрезкой припуска на шов. При помощи бокового ножа можно обметывать края тремя видами строчки.

Название строчки	Строчка	Применение	Прижимная лапка
Прямая строчка (левое положение иглы)		Шитье прямой строчкой с обрезкой края материала	S
Краеобметочная строчка		Предотвращение осыпания краев на тонком и среднем материале при обрезке	
		Предотвращение осыпания краев на толстом материале при обрезке	

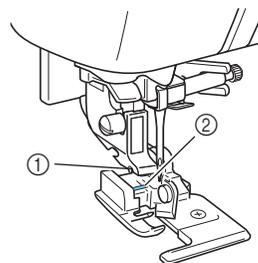


- 1** Снимите прижимную лапку.
  - Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).
- 2** Опустите рычаг прижимной лапки и вручную заправьте нить в иглу.
  - Нитевдеватель использовать нельзя. Использование нитевдевателя вместе с боковым ножом может привести к повреждению машины.
- 3** Поднимите рычаг прижимной лапки.
- 4** Наденьте на винт иглодержателя соединительную вилку бокового ножа.



- ① Соединительная вилка
- ② Винт иглодержателя

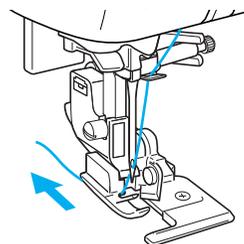
- 5** Расположите боковой нож так, чтобы стержень ножа находился точно под пазом держателя, а затем плавно опустите рычаг прижимной лапки.



- ① Паз в держателе прижимной лапки
- ② Стержень

▶ Боковой нож установлен.

- 6** Поднимите рычаг лапки и убедитесь, что боковой нож закреплен надежно.
- 7** Проведите верхнюю нить под боковым ножом и вытяните ее назад.



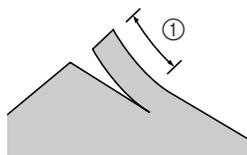
**8** Выберите строчку.

- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

**! ОСТОРОЖНО!**

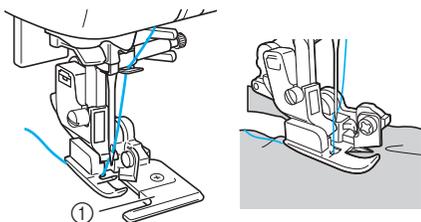
- После настройки ширины строчки медленно поверните маховик на себя (против часовой стрелки) и убедитесь в том, что игла не касается прижимной лапки. Если игла ударит по лапке, она может погнуться или сломаться.

**9** Сделайте в ткани разрез около 2 см в начале предполагаемой строчки.



① 2 см

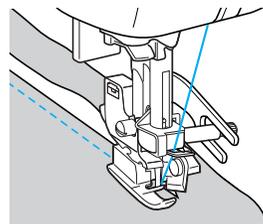
**10** Поместите материал в боковой нож. Разрез материала должен находиться над направляющей пластиной бокового ножа.



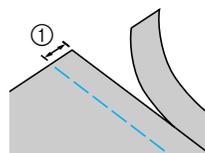
① Направляющая пластина

- Если материал расположить неправильно, он не будет обрезаться.

**11** Опустите рычаг лапки и начните шить.



- ▶ Припуск на шов обрезается, и прошивается строчка.
- Если строчка выполняется по прямой линии, припуск на шов будет примерно 5 мм.



① 5 мм



**Напоминание**

- Боковой нож может обрезать не более одного слоя джинсовой ткани плотностью 13 унций/м.
- После использования бокового ножа очистите его от ворса и пыли.
- Если боковой нож больше не может обрезать материал, кусочком ткани нанесите на его режущую кромку немного масла.
- Дополнительный боковой нож можно приобрести у дилера Brother.

## Простые строчки

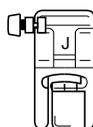
Для выполнения простых швов используются прямые строчки. Имеется три простые строчки.

Название строчки	Строчка	Применение	Прижимная лапка
Прямая строчка (левое положение иглы)		Простая строчка и выполнение сборок или защипов	J
Прямая строчка (центральное положение иглы)			
Тройная эластичная строчка		Закрепляющие швы и шитье эластичных материалов	

## Наметывание

Выполните наметочную строчку с длиной стежка около 5 мм.

- 1 Установите лапку для строчки "зигзаг" "J".



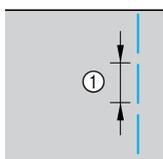
- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

- 2 Выберите строчку

- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

- 3 Приступайте к шитью

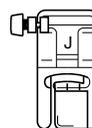
- Подробнее см. раздел "Начало шитья" (с. 46).



① 5 мм

## Простые строчки

- 1 Сметайте полотна материала или скрепите их булавками.
- 2 Установите лапку для строчки "зигзаг" "J".



- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

- 3 Выберите строчку.

- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

- 4 Опустите иглу в материал в точке начала строчки.

- 5 Приступайте к шитью

- Подробнее см. раздел "Начало шитья" (с. 46).
- Подробнее о выполнении обратных/закрепляющих стежков см. "Закрепление строчки" (с. 48).

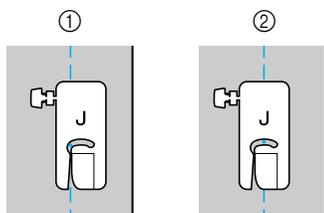
- 6 Закончив шитье, обрежьте нити.

- Подробнее см. раздел "Обрезка нитей" (с. 49).



■ **Изменение положения иглы**

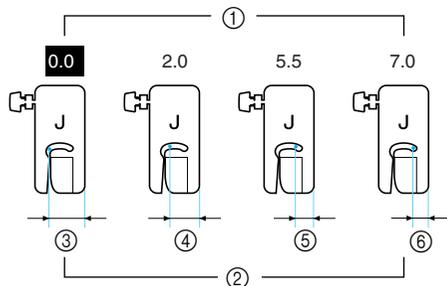
Положение иглы, используемое в качестве основной линии, различается для прямой строчки с левым положением иглы и прямой строчки с центральным положением иглы.



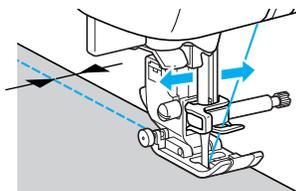
- ① Прямая строчка (левое положение иглы)
- ② Прямая строчка (центральное положение иглы)

Если ширина прямой строчки (левое положение иглы) имеет стандартную настройку (0,0 мм), расстояние от положения иглы до правого края прижимной лапки составляет 12 мм.

Если изменить ширину строчки (от 0 до 7,0 мм), то положение иглы тоже изменится. Изменяя ширину строчки и при подаче совмещая край материала с правым краем прижимной лапки, можно получать различную фиксированную ширину шва.



- ① Настройка ширины строчки
- ② Расстояние от иглы до правого края прижимной лапки
- ③ 12,0 мм
- ④ 10,0 мм
- ⑤ 6,5 мм
- ⑥ 5,0 мм



- Подробнее см. раздел "Настройка ширины строчки" (с. 52).

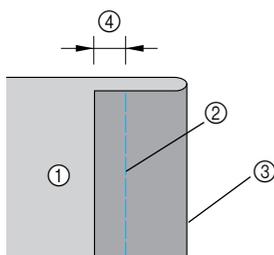
## Потайные подшивочные строчки

Используются для потайного подшивания низа юбок и брюк. Имеется две такие строчки.

Название строчки	Строчка	Применение	Прижимная лапка
Потайная подшивочная строчка		Потайное подшивание на материале средней плотности	R
		Потайное подшивание на эластичном материале	

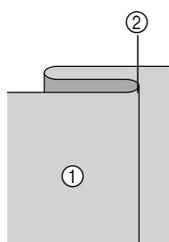
Потайное подшивание выполняется в следующем порядке.

- 1 Подогните материал по требуемой линии и заметайте подгиб на расстоянии около 5 мм от края материала.



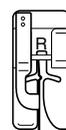
- 1 Изнаночная сторона материала
- 2 Наметочная строчка
- 3 Требуемый подшитый край
- 4 5 мм

- 2 Отогните материал назад по линии наметки, а затем поверните его изнаночной стороной вверх.



- 1 Изнаночная сторона материала
- 2 Наметка

- 3 Установите лапку для потайной подшивочной строчки "R".

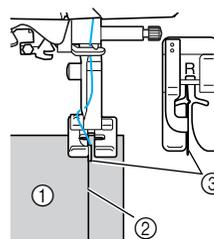


- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

- 4 Выберите строчку.

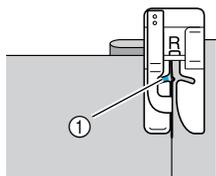
- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

- 5 Расположите материал так, чтобы складка по линии отгиба прилегала к направляющей прижимной лапки, и опустите рычаг лапки.

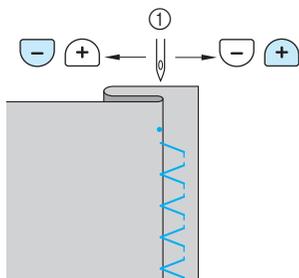


- 1 Изнаночная сторона материала
- 2 Складка по линии отгиба
- 3 Направляющая

- 6** Отрегулируйте ширину строчки так, чтобы строчка немного захватывала складку.



① Точка опускания иглы

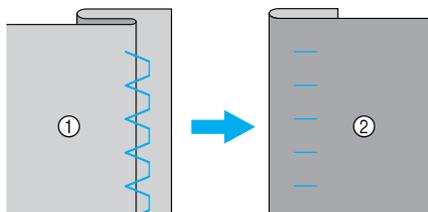


① Ширина строчки

- Если игла захватывает слишком большую часть складки

Это означает, что игла слишком сдвинута влево.

С помощью кнопки **-** (Выбор ширины строчки) уменьшите ширину строчки настолько, чтобы игла немного захватывала складку.

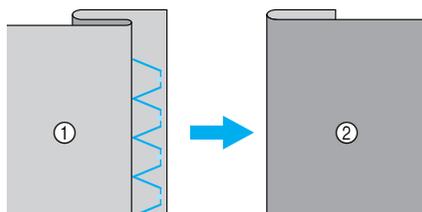


① Изнаночная сторона материала  
② Лицевая сторона материала

- Если игла не захватывает складку

Это означает, что игла слишком сдвинута вправо.

С помощью кнопки **+** (Выбор ширины строчки) увеличьте ширину строчки настолько, чтобы игла немного захватывала складку.

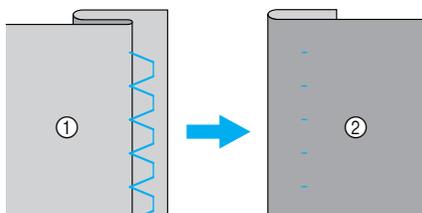


① Изнаночная сторона материала  
② Лицевая сторона материала

- Подробнее об изменении ширины строчки см. "Настройка ширины строчки и длины стежка" (с. 52).

- 7** При шитье складка должна прилегать к направляющей прижимной лапки.

- 8** Удалите наметочную строчку.



① Изнаночная сторона материала  
② Лицевая сторона материала



### Напоминание

- Для оптимального результата при работе с эластичным материалом уменьшите давление прижимной лапки. Подробнее см. раздел "Регулировка давления прижимной лапки" (с. 40).

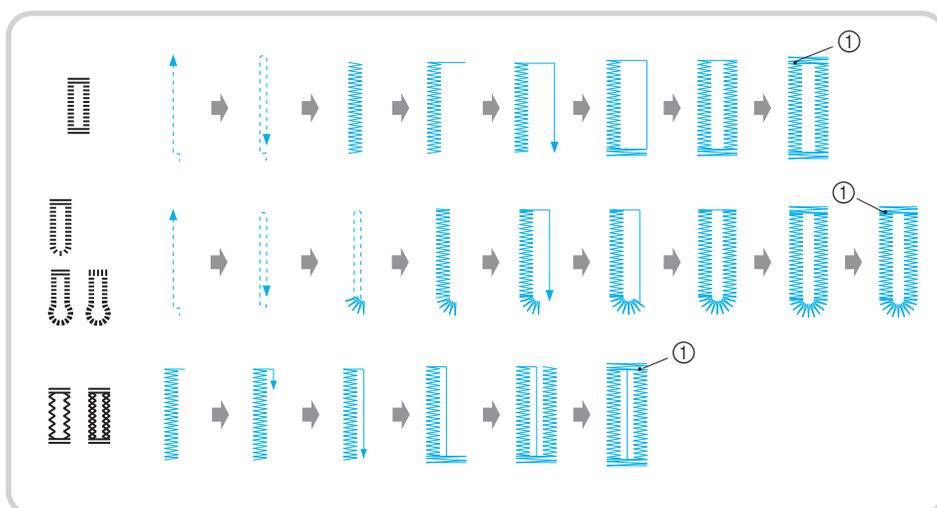
## Строчка для обметывания петель

С помощью этой машины можно обметывать петли и пришивать пуговицы. Предусмотрено шесть строчек для обметывания петель за один прием.

Название строчки	Строчка	Применение	Прижимная лапка
Строчка для обметывания петель		Закрепленные петли в материале с подкладкой	А
		Горизонтальные петли в тонком и среднем материале	
		Обметывание петель с глазком в толстом или пушистом материале	
		Петли в эластичном или трикотажном материале	
		Петли в эластичном материале	
		Обметывание горизонтальных петель в толстом или пушистом материале	

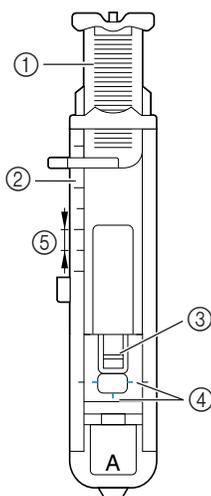
## Обметывание петель

Максимальная длина петли составляет 28 мм (диаметр пуговицы + толщина пуговицы). Петли обметываются от передней стороны прижимной лапки назад, как показано ниже.



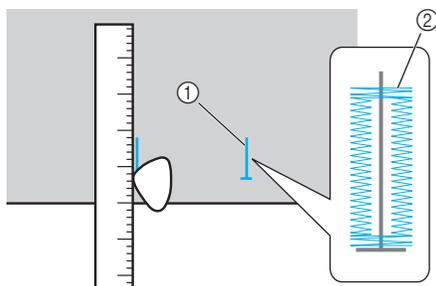
① Закрепляющие стежки

Ниже приведены наименования деталей лапки для обметывания петель "А".



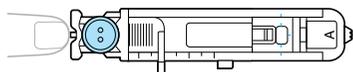
- ① Направляющая пластина пуговицы
- ② Шкала прижимной лапки
- ③ Стержень
- ④ Метки на лапке
- ⑤ 5 мм

**1** Мелком отметьте на материале положение и длину петли.



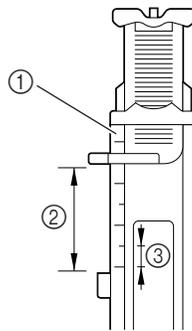
- ① Разметка на материале
- ② Обметывание петель

**2** На лапке "А" вытяните направляющую пластину и вставьте в нее пуговицу, которая будет продеваться через петлю.



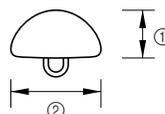
■ Если пуговица не помещается в направляющую пластину

Сложите диаметр и толщину пуговицы, затем установите направляющую пластину на полученное значение. (Цена деления шкалы лапки составляет 5 мм.)



- ① Шкала прижимной лапки
- ② Длина петли (диаметр + толщина пуговицы)
- ③ 5 мм

Пример: для пуговицы диаметром 15 мм и толщиной 10 мм направляющую пластину пуговицы нужно установить по шкале на 25 мм.



- ① 10 мм
- ② 15 мм

► Размер петли установлен.

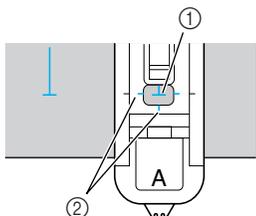
**3** Установите лапку для обметывания петель "А".

- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

**4** Выберите строчку.

- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

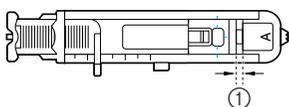
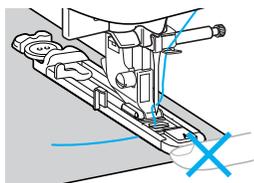
- 5** Расположите материал так, чтобы передний край разметки петли совпадал с красными метками по бокам лапки. Затем опустите рычаг лапки.



- ① Разметка на материале  
② Красные метки на лапке для обметывания петель

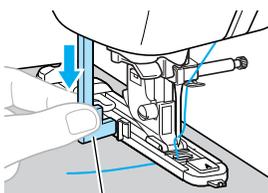
Проведите верхнюю нить вниз через отверстие в прижимной лапке.

- Опуская лапку, не толкайте ее переднюю часть, в противном случае не будет соблюден размер петли.



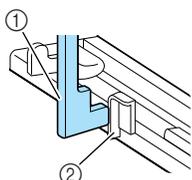
- ① Не уменьшайте зазор.

- 6** Как можно дальше выдвиньте вниз рычажок обметывания петель.



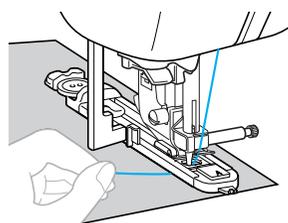
- ① Рычажок обметывания петель

Рычажок обметывания петель устанавливается за скобкой на лапке для обметывания петель.



- ① Рычажок обметывания петель  
② Скобка

- 7** Придерживая конец верхней нити левой рукой, запустите машину.



- ▶ Закончив шитье, машина автоматически прошивает закрепляющие стежки, а затем останавливается.

- 8** Нажмите кнопку  (Обрезка нити) один раз.

- ▶ Нити обрезаются, и игла поднимается.

Поднимите прижимную лапку и снимите ткань с машины.

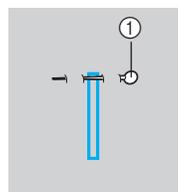


### Напоминание

- Если перед шитьем была включена функция автоматической обрезки нитей, машина автоматически обрежет нити после окончания строчки. Подробнее см. раздел "Автоматическая обрезка нити" (с. 54).
- Если вы используете для обрезки нитей устройство для обрезки нити (на левой стороне машины) или ножницы, перед обрезкой нитей нажмите кнопку  (Подъем/опускание иглы) для подъема иглы, поднимите прижимную лапку и вытяните ткань. Подробнее см. раздел "Использование устройства для ручной обрезки нити" (с. 50).

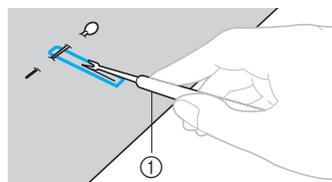
- 9** Поднимите рычажок обметывания петель в его исходное положение.

- 10** Вставьте булавку вдоль внутренней стороны одной из закрепок петли, чтобы предотвратить прорезание строчки.



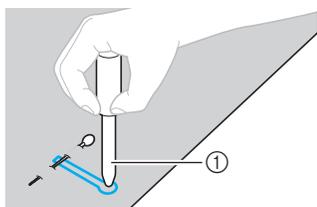
- ① Стержень

- 11** С помощью вспарывателя прорежьте отверстие петли до булавки.



- ① Вспарыватель

Для изготовления петель с глазом воспользуйтесь прошивкой, чтобы проделать отверстие в закругленном конце петли, затем прорежьте петлю вспарывателем.



① Прошивка

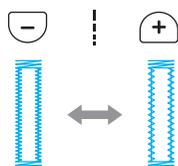
- Перед тем как проделывать отверстие, подложите под материал толстую бумагу или другой защитный материал.

## ! ОСТОРОЖНО!

● Прорезая петлю вспарывателем, не кладите руку или палец на его пути. Вспарыватель может соскользнуть и стать причиной травмы.

### ■ Изменение плотности строчки

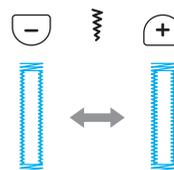
Настройте нужную длину стежка.



- Подробнее см. раздел "Настройка длины стежка" (с. 53).
- Если материал (например, слишком толстый) не подается, следует уменьшить плотность строчки.

### ■ Изменение ширины строчки

Настройте нужную ширину строчки.



- Подробнее см. раздел "Настройка ширины строчки" (с. 52).



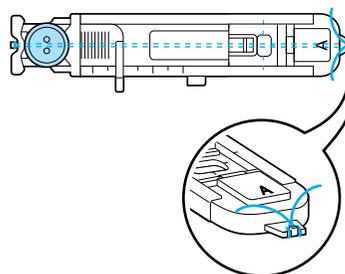
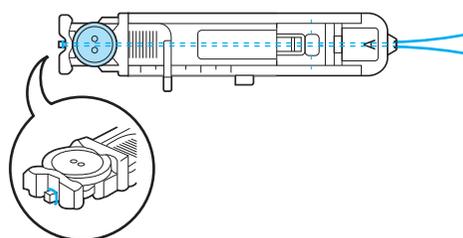
### Напоминание

- Перед обметыванием петель проверьте длину стежка и ширину строчки, выполнив пробное обметывание петли на кусочке материала.

### ■ Обметывание петель в эластичном материале

При обметывании петель в эластичном материале используйте каркасную нить.

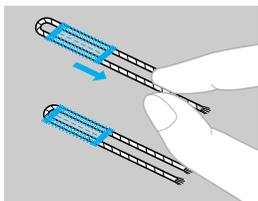
- ① Зацепите каркасную нить за выступ на лапке для обметывания петель "А" (см. рисунок) так, чтобы эта нить вошла в пазы. Затем нетуго свяжите ее концы.



- ② Установите лапку для обметывания петель "А".

- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

- 3 Выберите строчку  или .
- 4 Настройте ширину строчки на значение, равное толщине каркасной нити.
- 5 Опустите рычаг лапки и рычажок обметывания петель и приступайте к шитью.
- 6 Закончив обметывание петли, осторожно подтяните каркасную нить, чтобы выбрать слабину.

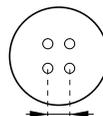


- 7 Иглой для ручного шитья вытяните концы каркасной нити на изнаночную сторону материала и свяжите их.
- 8 Вспарывателем разрежьте середину каркасной нити у верхнего конца петли. Обрежьте излишки каркасной нити.

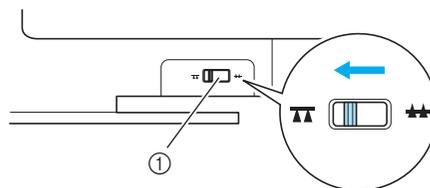
## Пришивание пуговиц

С помощью этой швейной машины можно пришивать пуговицы с двумя или четырьмя отверстиями.

- 1 Измерьте расстояние между отверстиями в пришиваемой пуговице.



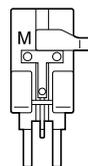
- 2 Поднимите рычаг прижимной лапки и на задней стороне платформы установите переключатель положения гребенок транспортера на  (влево, если смотреть сзади).



① Переключатель положения гребенок транспортера (вид сзади)

► Гребенки транспортера опущены.

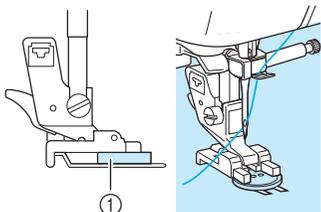
- 3 Включите швейную машину.
- 4 Выберите строчку .
- 5 Установите лапку для пришивания пуговиц "М".



• Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

**6** Настройте ширину строчки так, чтобы она была равна расстоянию между отверстиями в пуговице.

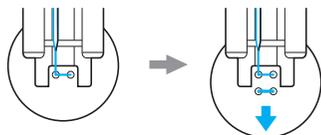
**7** Вставьте пуговицу в лапку для пришивания пуговиц "М".



① Пуговица

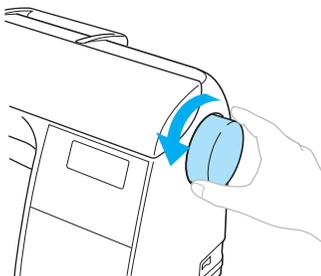
▶ Пуговица на месте.

- Если в пуговице четыре отверстия, сначала прошивают два ближних отверстия. Затем сдвигают пуговицу так, чтобы игла входила в два дальних отверстия, и прошивают их таким же образом.



**8** Поверните маховик машины на себя (против часовой стрелки) и убедитесь в том, что игла правильно входит в два отверстия в пуговице.

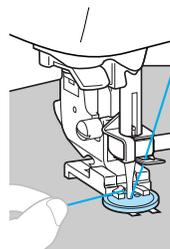
Если кажется, что игла ударит по пуговице, измерьте расстояние между отверстиями еще раз. Настройте ширину строчки так, чтобы она была равна расстоянию между отверстиями в пуговице.



## ⚠ ОСТОРОЖНО!

- Перед тем как пришивать пуговицу, убедитесь в том, что игла не касается пуговицы. В противном случае игла может погнуться или сломаться.

**9** Приступайте к шитью  
Сдвиньте регулятор скорости влево (низкая скорость).

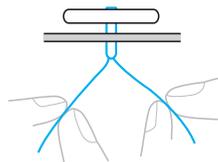


▶ Выполнив закрепляющие стежки, швейная машина автоматически останавливается.

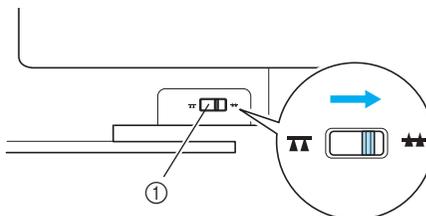
- Если пуговицу необходимо пришить покрепче, выполните операцию ее пришивания дважды.

**10** Обрежьте верхнюю и нижнюю нити в начале строчки ножницами.

В конце строчки вытяните верхнюю нить на изнаночную сторону материала и свяжите ее с нижней нитью.



**11** Когда прикрепление пуговицы будет закончено, установите переключатель положения гребенок транспортера в положение **▲▲** (вправо, если смотреть сзади) и поверните маховик, чтобы поднять гребенки транспортера.



① Переключатель положения гребенок транспортера (вид сзади)



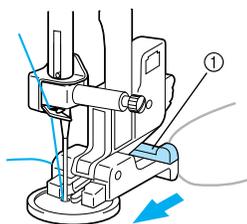
## Напоминание

- При обычном шитье переключатель положения гребенок транспортера установлен в правое положение (если смотреть сзади).
- При продолжении шитья гребенки поднимаются.

### ■ Пришивание пуговицы с изготовлением ножки

Чтобы пришить пуговицу с изготовлением ножки, следует пришить ее с некоторым просветом между пуговицей и материалом, а затем обмотать нить вокруг ножки вручную. Это позволит надежно прикрепить пуговицу к материалу.

- 1 Вставьте пуговицу в лапку для пришивания пуговиц "М" и сдвиньте рычажок для изготовления ножки на себя.



① Рычажок для изготовления ножки

- 2 Закончив пришивание, обрежьте верхнюю нить с большим запасом и обмотайте ее вокруг нитей между пуговицей и материалом, а затем свяжите с верхней нитью в начале строчки.

Свяжите концы нижней нити в конце и в начале строчки на изнаночной стороне материала.



- 3 Обрежьте излишки нити.

## Вшивание молнии

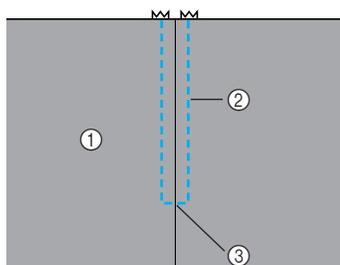
На этой швейной машине можно вшивать застежки-молнии.

Название строчки	Строчка	Применение	Прижимная лапка
Прямая строчка (центральное положение иглы)		Вшивание молнии Выполнение потайных швов и кантов	I

Существует много способов вшивания молнии. Ниже описаны операции вшивания центральной и боковой молнии.

### Вшивание центральной молнии

Строчка выполняется на обоих полотнах материала, расположенных встык друг к другу.



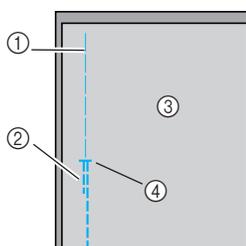
- ① Лицевая сторона материала
- ② Строчка
- ③ Конец раскрытия молнии

#### 1 Установите лапку для строчки "зигзаг" "J" и прошейте прямой строчкой до конца раскрытия молнии.

Полотна материала должны быть сложены лицевой стороной друг к другу. Дойдя до конца раскрытия молнии прошейте обратные стежки.

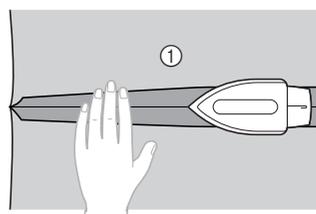
- Подробнее см. раздел "Простые строчки" (с. 67).

#### 2 Используя наметочную строчку, прошейте до конца материала.



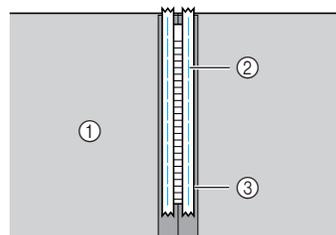
- ① Наметочная строчка
- ② Обратные стежки
- ③ Изнаночная сторона материала
- ④ Конец раскрытия молнии

#### 3 Разутюжьте припуски на шов с изнаночной стороны материала.



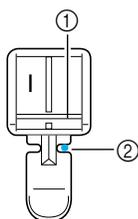
- ① Изнаночная сторона материала

#### 4 Расположите молнию по центру шва и приметайте ее.



- ① Изнаночная сторона материала
- ② Наметочная строчка
- ③ Молния

- 5** Установите держатель прижимной лапки на правый стержень лапки для вшивания молнии "I".



- ① Стержень на правой стороне лапки  
② Точка опускания иглы

- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

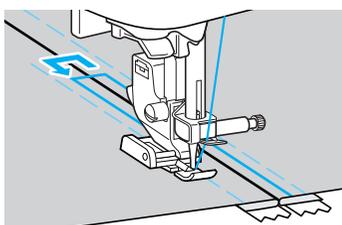
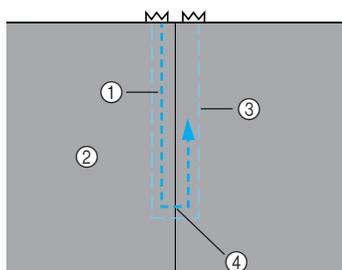
- 6** Выберите строчку .

- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

## ⚠ ОСТОРОЖНО!

- Если используется прижимная лапка для вшивания молнии "I", обязательно выберите прямую строчку (с центральным положением иглы) и медленно поверните маховик на себя (против часовой стрелки), чтобы убедиться, что игла не касается прижимной лапки. Если выбрать другую строчку, игла может ударить по лапке и согнуться или сломаться.

- 7** Застрочите шов вокруг молнии с лицевой стороны.



- ① Строчка  
② Лицевая сторона материала  
③ Наметочная строчка  
④ Конец раскрытия молнии

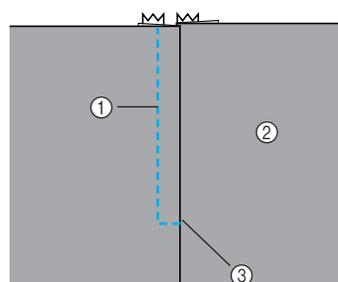
## ⚠ ОСТОРОЖНО!

- Во время шитья следите, чтобы игла не касалась молнии. Иначе игла может согнуться или сломаться.

- 8** Удалите наметочную строчку.

## Вшивание боковой молнии

Строчка выполняется только на одном куске материала. Этот тип молнии используется для раскрытий на боковых и задних деталях одежды.



- ① Строчка  
② Лицевая сторона материала  
③ Конец раскрытия молнии

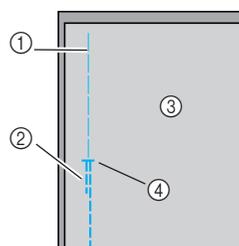
Ниже описано вшивание молнии со строчкой с левой стороны, как показано на рисунке.

- 1** Установите лапку для строчки "зигзаг" "J" и прошейте прямой строчкой до конца раскрытия молнии.

Полотна материала должны быть сложены лицевой стороной друг к другу. Дойдя до конца раскрытия молнии прошейте обратные стежки.

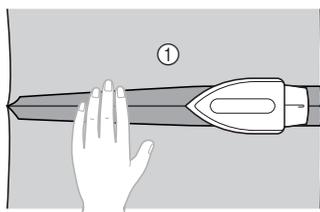
- Подробнее см. раздел "Простые строчки" (с. 67).

- 2** Используя наметочную строчку, прошейте до конца материала.



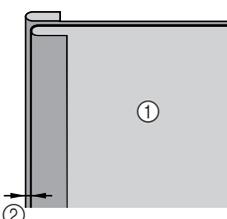
- ① Наметочная строчка  
② Обратные стежки  
③ Изнаночная сторона материала  
④ Конец раскрытия молнии

- 3** Разутюжьте припуски на шов с изнаночной стороны материала.



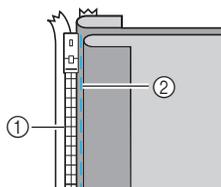
① Изнаночная сторона материала

- 4** Прижмите припуск на шов так, чтобы с правой стороны (стороны, которая не будет прострачиваться) остался дополнительный зазор 3 мм.



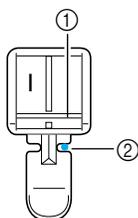
① Изнаночная сторона материала  
② 3 мм

- 5** Приложите молнию зубцами вплотную к приутюженному краю материала, выступающему на 3 мм, затем приметайте молнию или прикрепите ее булавками.



① Зубцы молнии  
② Наметочная строчка

- 6** Установите держатель прижимной лапки на правый стержень лапки для вшивания молнии "I". Если строчка будет прострачиваться с правой стороны, установите держатель на левый стержень лапки.



① Стержень на правой стороне лапки  
② Точка опускания иглы

- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

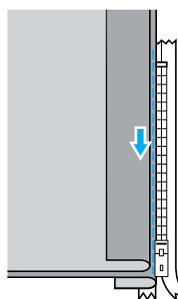
- 7** Выберите строчку .

- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

## **! ОСТОРОЖНО!**

- Если используется прижимная лапка для вшивания молнии "I", обязательно выберите прямую строчку (с центральным положением иглы) и медленно поверните маховик на себя (против часовой стрелки), чтобы убедиться, что игла не касается прижимной лапки. Если выбрать другую строчку, игла может ударить по лапке и погнуться или сломаться.

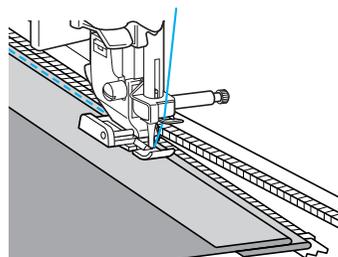
- 8** Пришейте молнию, начиная с ее основания, к детали материала с выступающим на 3 мм краем.



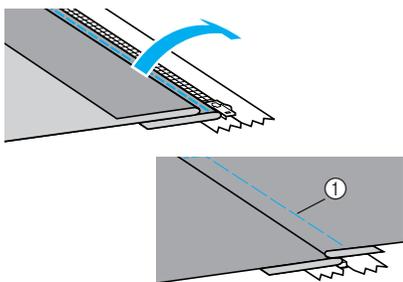
## **! ОСТОРОЖНО!**

- Во время шитья следите, чтобы игла не касалась молнии. Иначе игла может погнуться или сломаться.

- 9** Когда до конца молнии останется около 5 см, остановите машину с опущенной в материал иглой, поднимите рычаг лапки, затем расстегните молнию и продолжайте шить.



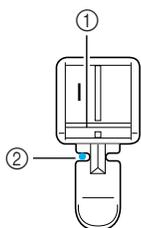
- 10 Застегните молнию, разложите материал и приметайте к нему другую сторону молнии.



① Наметочная строчка

- 11 Установите держатель прижимной лапки на другой стержень лапки для вшивания молнии "I".

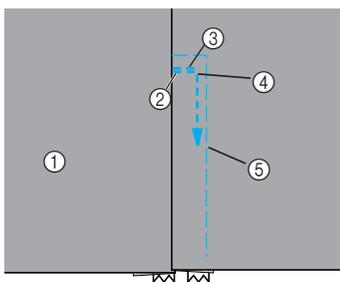
Если в пункте 6 держатель прижимной лапки был установлен на правый стержень, переставьте его на левый стержень.



① Стержень на левой стороне лапки  
② Точка опускания иглы

- 12 Застрочите шов вокруг молнии с лицевой стороны.

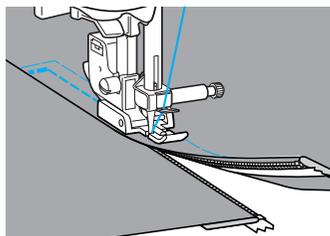
В конце раскрытия молнии прошейте несколько обратных стежков и направляйте зубцы молнии по краю прижимной лапки.



① Лицевая сторона материала  
② Конец раскрытия молнии  
③ Обратные стежки  
④ Начало строчки  
⑤ Наметочная строчка

- 13 Когда до конца молнии останется около 5 см, остановите машину с опущенной в материал иглой, поднимите рычаг лапки, затем расстегните молнию и продолжайте шить.

- 14 Удалите наметочную строчку.



## ! ОСТОРОЖНО!

- Во время шитья следите, чтобы игла не касалась молнии. Иначе игла может погнуться или сломаться.

## Работа с эластичным материалом и эластичной тесьмой

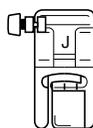
На этой машине можно шить эластичные материалы и пришивать эластичную тесьму.

Название строчки	Строчка	Применение	Прижимная лапка
Эластичная строчка		Работа с эластичным материалом	J
3-ступенчатый зигзаг		Пришивание эластичной тесьмы	

При выполнении каждой из следующих операций соблюдайте соответствующие меры предосторожности.

### Эластичная строчка

- 1 Установите лапку для строчки "зигзаг" "J".

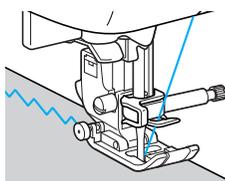


- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

- 2 Выберите строчку .

- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

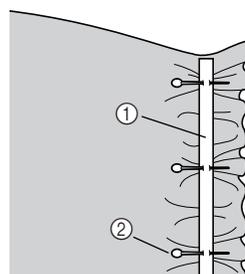
- 3 Шейте материал, не растягивая его.



### Пришивание эластичной тесьмы

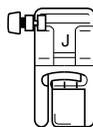
При пришивании эластичной тесьмы к манжете или талии швейного изделия окончательный размер будет определяться длиной растянутой тесьмы. Поэтому необходимо точно определить длину тесьмы.

- 1 Приматайте тесьму булавками к изнаночной стороне материала. Приматайте тесьму к материалу в нескольких местах, чтобы равномерно расположить ее на материале.



- ① Эластичная тесьма
- ② Стержень

**2** Установите лапку для строчки "зигзаг" "J".

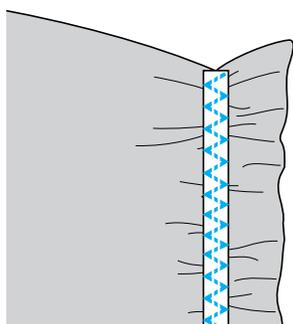
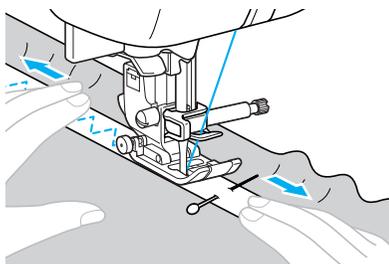


- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

**3** Выберите строчку.

- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

**4** Пришейте тесьму к материалу, растягивая ее настолько, чтобы длина тесьмы была равна длине материала. Натягивая материал за прижимной лапкой левой рукой, правой рукой оттягивайте его у ближайшей к лапке булавки.



**! ОСТОРОЖНО!**

- Во время шитья следите, чтобы игла не касалась булавок. Иначе игла может погнуться или сломаться.

## Аппликация, пэчворк и выстегивание

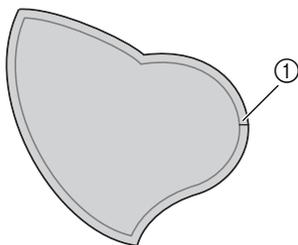
Ниже описаны строчки, используемые для аппликации, пэчворка и выстегивания.

Название строчки	Строчка	Применение	Прижимная лапка
Строчка "зигзаг"		Пришивание аппликаций	J
Строчка для пришивания аппликаций			
Строчка-мережка		Сшивание полотен с зазором и декоративная строчка	
Строчка для пришивания аппликаций (для выстегивания)	Игла слева 	Пришивание аппликаций и окантовывание	
	Игла справа 		
Строчка "зигзаг" (для выстегивания)		Выстегивание по аппликации и со свободной подачей, атласная строчка	
Имитация ручной стегальной строчки		Выстегивание прямой строчкой с имитацией под ручной шов	

### Пришивание аппликаций

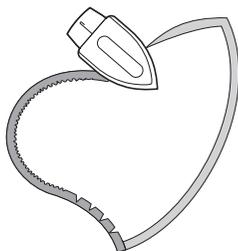
Для оптимального результата используйте лапку с открытым мыском (входит в комплект поставки).

- 1 Вырежьте аппликацию, оставив припуск на шов 3–5 мм.



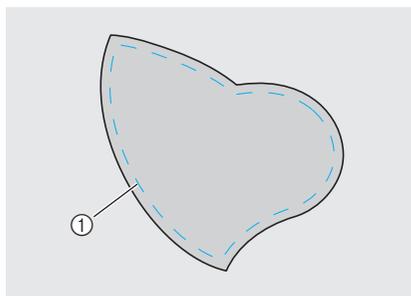
① Припуск на шов

- 2 Положите на обратную сторону аппликации шаблон, изготовленный из толстой бумаги или стабилизатора, подогните припуск на шов и заутюжьте его.



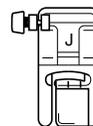
- Заутюжив припуск на шов, удалите бумагу.

- 3 Переверните аппликацию и приметайте ее к материалу или прикрепите булавками.



① Наметочная строчка

- 4 Установите лапку для строчки "зигзаг" "J".

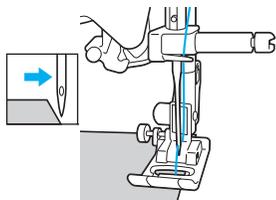


- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

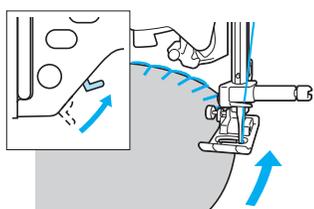
- 5 Выберите строчку.

- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

- 6** Поверните маховик на себя (против часовой стрелки) и начните шить по краю аппликации, следя за тем, чтобы игла входила в материал рядом с аппликацией.

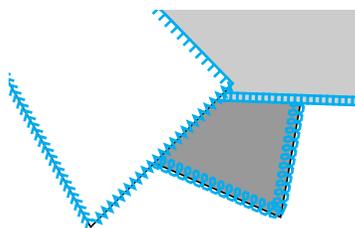
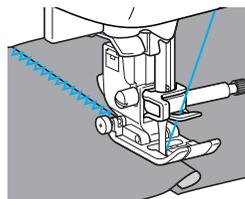


Проходя углы, останавливайте машину с иглой, опущенной рядом с аппликацией, поднимайте прижимную лапку, и поворачивайте материал, как это необходимо, чтобы изменить направление шитья.



## Пэчворк (лоскутное шитье)

- 1** Подогните край верхнего куска материала и положите его на нижний кусок.
- 2** Сшейте два куска материала вместе так, чтобы строчка накрывала оба куска.



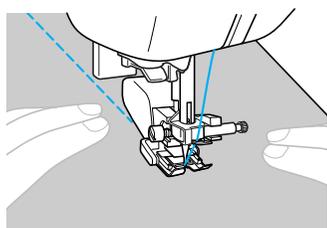
## Выстегивание

Соединение стежками верхнего и нижнего слоя ткани со слоем ватина между ними называется выстегиванием. Выстегивание можно легко выполнять с помощью шагающей лапки и направляющей для выстегивания (приобретается отдельно).

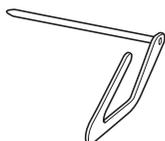
### Примечание

- Если используется шагающая лапка, заправьте нить вручную или присоедините шагающую лапку только после того, как нить будет заправлена с помощью нитевдевателя.
- При шитье с шагающей лапкой шейте на средней или малой скорости.
- Для выстегивания используйте иглу для бытовых швейных машин 90/14.
- Шагающую лапку можно использовать только с прямыми строчками или строчками "зигзаг". С шагающей лапкой нельзя использовать обратные стежки. Выбирайте только прямые строчки или строчки "зигзаг" с закрепляющими стежками. Подробнее см. раздел "Настройки строчек" (с. 98).

- 1 Сметайте материал, который необходимо выстегать.
- 2 Установите шагающую лапку.
  - Подробнее см. раздел "Использование дополнительной шагающей лапки" (с. 41).
- 3 Выберите строчку.
  - Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).
- 4 Во время шитья натягивайте материал руками с обеих сторон от прижимной лапки.



- **Использование направляющей для выстегивания (дополнительный узел)**  
Чтобы стегальные строчки были параллельны, используйте направляющую для выстегивания.

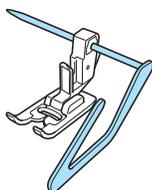


- 1 Вставьте шток направляющей в отверстие в задней части шагающей лапки или держателя лапки.

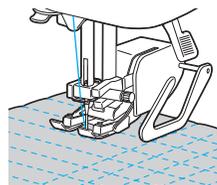
- Шагающая лапка



- Держатель прижимной лапки



- 2 Отрегулируйте положение направляющей так, чтобы она совпадала с уже прошитым швом.



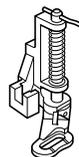
### Примечание

- Дополнительную направляющую для выстегивания можно приобрести у дилера.

## Выстегивание со свободной подачей материала

При выстегивании со свободной подачей материала гребенки транспортера опускаются (при помощи переключателя положения гребенок транспортера). Это позволяет свободно перемещать материал в любом направлении.

Для выстегивания со свободной подачей материала требуется стегальная лапка (приобретается отдельно).



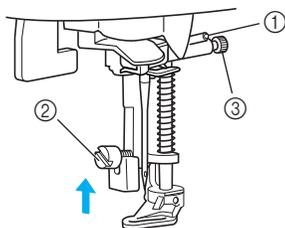
### Примечание

- Если используется стегальная лапка, заправьте нить вручную или установите стегальную лапку только после того, как нить будет заправлена с помощью нитевдевателя.

- 1 Снимите прижимную лапку и держатель лапки.

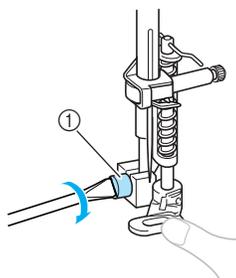
- См. раздел "Снятие держателя прижимной лапки" (с. 40).

- 2** Закрепите стегальную лапку с помощью винта крепления держателя лапки. Штифт на стегальной лапке должен быть расположен поверх винта иглодержателя.



- ① Стержень на стегальной лапке
- ② Держатель прижимной лапки винт
- ③ Винт иглодержателя

- 3** Удерживая стегальную лапку правой рукой, левой рукой затяните отверткой винт крепления держателя лапки.

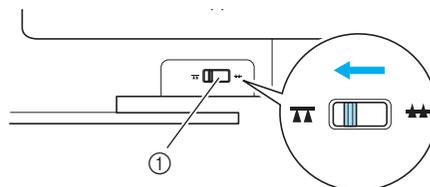


- ① Держатель прижимной лапки винт

## **! ОСТОРОЖНО!**

- Надежно затягивайте винт крепления отверткой. Иначе игла может задеть прижимную лапку и погнуться или сломаться.

- 4** На задней стороне платформы установите переключатель положения гребенок транспортера на **←** (влево, если смотреть сзади).

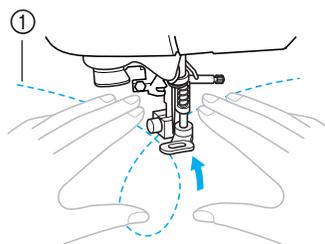


- ① Переключатель положения гребенок транспортера (вид сзади)

► Гребенки транспортера опущены.

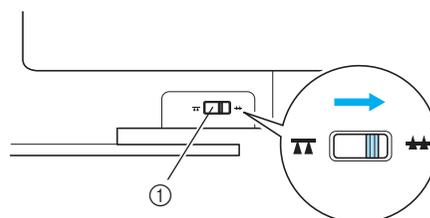
- 5** Включите машину и выберите строчку.
- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

- 6** Натягивая материал обеими руками, перемещайте его в соответствии с требуемым рисунком выстегиивания. В начале и в конце выполняемой строчки прошиваются закрепляющие стежки.



- ① Рисунок

- 7** Когда шитье будет закончено, установите переключатель положения гребенок транспортера в положение **→** (вправо, если смотреть сзади) и поверните маховик, чтобы поднять гребенки транспортера.



- ① Переключатель положения гребенок транспортера (вид сзади)

- При обычном шитье переключатель положения гребенок транспортера установлен в правое положение.

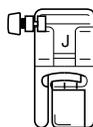
## Атласное шитье с использованием регулятора скорости

Путем изменения ширины атласной строчки можно выполнять красивую декоративную отделку изделий. Если настроить швейную машину на изменение ширины строчки регулятором скорости шитья, то регулировать ширину строчки можно будет легко и быстро. В этом случае скорость шитья регулируется педалью.

### 1 Подключите к машине педаль.

- Подробнее см. раздел "Начало шитья" (с. 46).

### 2 Установите лапку для строчки "зигзаг" "J".



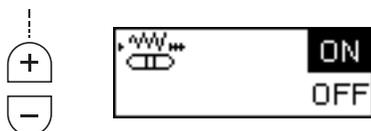
- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

### 3 Удерживая нажатой кнопку выбора строчки , включите швейную машину.

- ▶ Появляется следующий экран.



### 4 Нажмите кнопку выбора длины стежка, чтобы выбрать пункт "ON" (ВКЛ.).



- \* Чтобы отключить функцию регулировки ширины строчки, еще раз нажмите кнопку выбора длины стежка, чтобы выбрать пункт "OFF" (ВЫКЛ.).

### 5 Выключите и снова включите швейную машину.

Регулировка ширины строчки включена. При перемещении регулятора скорости шитья вправо ширина строчки увеличивается, а при перемещении влево ширина уменьшается.

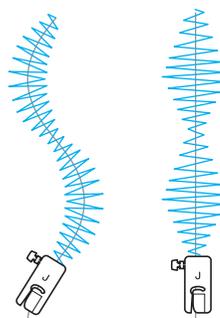
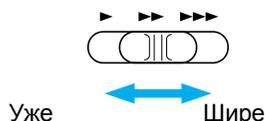
- \* На ЖК-дисплее появляется значок , показывающий, что регулировка ширины строчки включена.

### 6 Выберите строчку .

- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

### 7 Чтобы изменять ширину строчки во время шитья, сдвигайте регулятор в нужную сторону.

Чтобы сделать строчку уже, сдвиньте регулятор влево. Чтобы сделать строчку шире, сдвиньте регулятор вправо.



- Скорость шитья регулируйте педалью.

### Напоминание

- Если подключена педаль, кнопка  (Пуск/Стоп) не используется для запуска шитья.
- Хотя результат строчки различается в зависимости от типа ткани и толщины нити, для получения наилучших результатов устанавливайте длину стежка в диапазоне от 0,3 до 0,5 мм.

## Закрепление

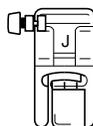
Закрепление применяется для обработки мест, подверженных напряжению, таких, как низ рукавов, шаговые швы брюк и углы карманов.

Название строчки	Строчка	Применение	Прижимная лапка
Тройная эластичная строчка		Усиление швов рукавов и брюк	J
Закрепка		Усиление концов проемов (например углов карманов)	A
Штопальная строчка		Штопка толстого материала	

### Тройная эластичная строчка

Применяйте тройную эластичную строчку для закрепления отверстий рукавов и шаговых швов брюк.

#### 1 Установите лапку для строчки "зигзаг" "J".



- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

#### 2 Выберите строчку

- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

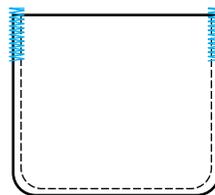
#### 3 Приступайте к шитью

- Подробнее см. раздел "Начало шитья" (с. 46).

### Закрепки

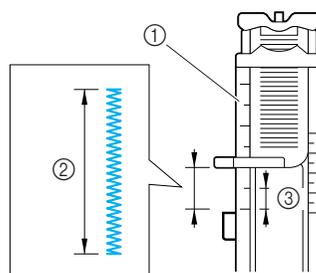
Закрепки используются для закрепления мест, подверженных напряжениям (углы карманов, проемы и т. п.).

В качестве примера ниже описывается прошивание закрепек на углах карманов.



#### 1 Определите нужную длину закрепки.

На лапке для обметывания петель "А" установите направляющую пластину на нужную длину. (Цена деления шкалы лапки составляет 5 мм.)



- ① Шкала прижимной лапки
- ② Длина закрепки
- ③ 5 мм

- Максимальная длина закрепки составляет примерно 28 мм.

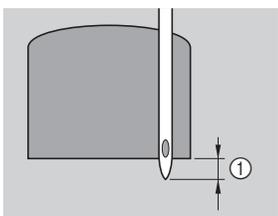
#### 2 Установите лапку для обметывания петель "А".

- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

**3** Выберите строчку .

- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

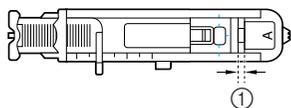
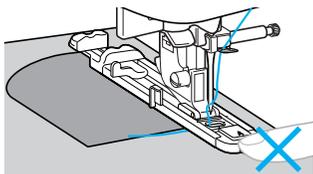
**4** Расположите материал отверстием кармана на себя, затем опустите рычаг лапки так, чтобы игла вошла в материал в 2 мм перед отверстием кармана.



① 2 мм

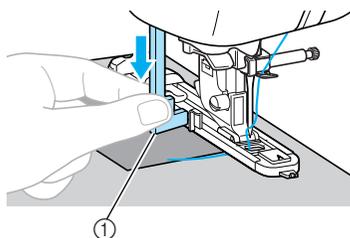
Проведите верхнюю нить вниз через отверстие в прижимной лапке.

- Опуская лапку, не толкайте ее переднюю часть, в противном случае не будет соблюден размер заправки.



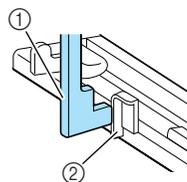
① Не уменьшайте зазор.

**5** Как можно дальше выдвиньте вниз рычажок обметывания петель.



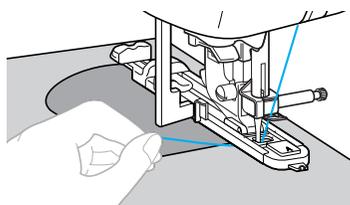
① Рычажок обметывания петель

Рычажок обметывания петель устанавливается за скобкой на лапке для обметывания петель.



① Рычажок обметывания петель  
② Скобка

**6** Придерживая конец верхней нити левой рукой, запустите машину.



- ▶ Закончив шитье, машина автоматически прошивает закрепляющие стежки, а затем останавливается.

**7** Обрежьте нить, поднимите рычаг лапки и снимите материал с машины.

**8** Поднимите рычажок обметывания петель в его исходное положение.

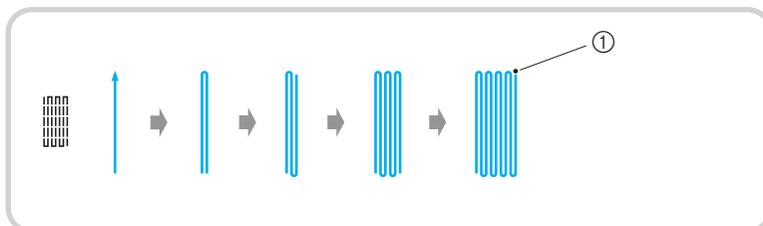


**Напоминание**

- Если материал не подается, например, потому что он слишком толстый, увеличьте длину стежка. Подробнее см. раздел "Настройка длины стежка" (с. 53).

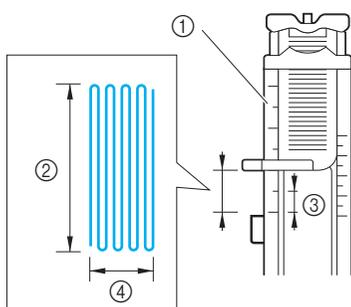
## Штопка

На этой швейной машине можно заштопать порванный материал.  
Процедура штопки описана ниже.



① Закрепляющие стежки

- 1** Определите нужную длину штопки.  
На лапке для обметывания петель "А" установите направляющую пластину на нужную длину. (Цена деления шкалы лапки составляет 5 мм.)



- ① Шкала прижимной лапки  
② Длина штопки  
③ 5 мм  
④ 7 мм

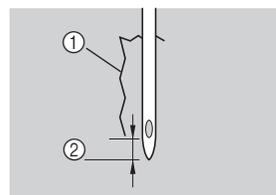
- 2** Установите лапку для обметывания петель "А".

- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

- 3** Выберите строчку

- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

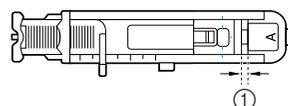
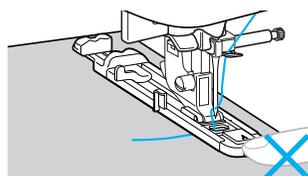
- 4** Расположите материал так, чтобы игла находилась на расстоянии 2 мм перед штопаемой областью. Затем опустите рычаг лапки.



- ① Разрыв  
② 2 мм

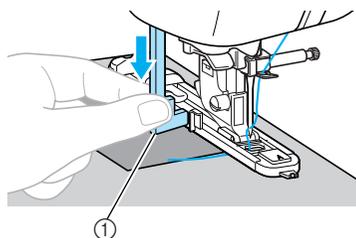
Проведите верхнюю нить вниз через отверстие в прижимной лапке.

- Опуская лапку, не толкайте ее переднюю часть, в противном случае не будет соблюден размер штопки.



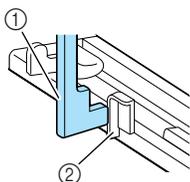
- ① Не уменьшайте зазор.

- 5** Как можно дальше выдвиньте вниз рычажок обметывания петель.



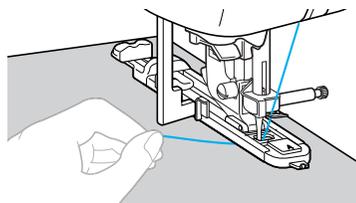
- ① Рычажок обметывания петель

Рычажок обметывания петель устанавливается за скобкой на лапке для обметывания петель.



- ① Рычажок обметывания петель  
② Скобка

- 6** Придерживая конец верхней нити левой рукой, запустите машину.



▶ Закончив шитье, машина автоматически прошивает закрепляющие стежки, а затем останавливается.

- 7** Обрежьте нить, поднимите рычаг лапки и снимите материал с машины.

- 8** Поднимите рычажок обметывания петель в его исходное положение.



**Напоминание**

- Если материал не подается, например, потому что он слишком толстый, увеличьте длину стежка. Подробнее см. раздел "Настройка длины стежка" (с. 53).

## Декоративная строчка

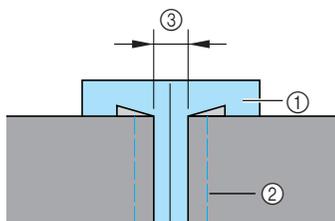
На этой швейной машине можно выполнять различные декоративные строчки.

Название строчки	Строчка	Применение	Прижимная лапка
Строчка-мережка		Сшивание полотен с зазором и декоративная строчка	J
Строчки для украшения сборками или буфами		Украшение сборками, мережки и т. д.	J
Фестонная строчка		Фестонная атласная строчка	N
Строчка-спираль		Декоративные строчки	J
		Кружевная строчка, декоративная подшивка, мережки и т.д.	N
			

### Строчка-мережка

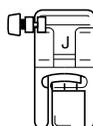
Строчка через открытый шов называется "строчкой-мережкой". Она применяется при изготовлении блузок и детской одежды. Строчка будет выглядеть более нарядной, если использовать толстую нить.

- 1 Подогните края деталей и приутюжьте их.
- 2 Приметайте обе части с зазором около 4 мм между ними на тонкую бумагу или лист водорастворимого стабилизатора. Для более удобной работы начертите линию по центру полоски бумаги или растворимого стабилизатора.



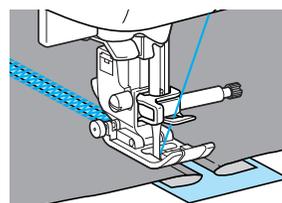
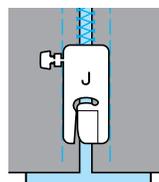
- 1 Тонкая бумага или растворимый стабилизатор
- 2 Наметочная строчка
- 3 4 мм

- 3 Установите лапку для строчки "зигзаг" "J".



- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

- 4 Выберите строчку .
- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).
- 5 Установите ширину строчки 7,0 мм.
  - Подробнее см. раздел "Настройка ширины строчки" (с. 52).
- 6 Приступайте к шитью и следите, чтобы центр лапки проходил по центру зазора между полотнами материала.

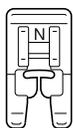


- 7 Закончив шитье, удалите бумагу.

## Фестонная строчка

Волнообразный повторяющийся рисунок строчки, похожий на гребешки, называется "фестонной строчкой". используется для отделки воротников блузок и краев носовых платков.

- 1 Установите лапку для вышивания монограмм "N".

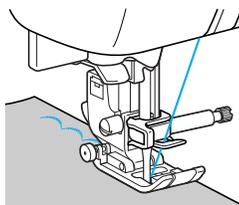


- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

- 2 Выберите строчку .

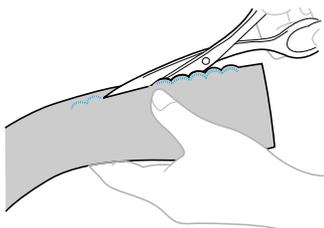
- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

- 3 Шейте вдоль края материала с небольшим отступом.



- Для оптимального результата перед шитьем смочите ткань жидкостью для подкрахмаливания и проутюжьте ее.

- 4 Обрежьте край материала вдоль строчки.



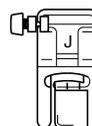
- Будьте осторожны – не прорежьте строчку.

## Украшение сборками или буфами

Декоративная строчка, создаваемая путем прошивания или вышивания поверх сборок, называется "украшением сборками или буфами". Используется для украшения переда блузок или манжет.

Украшение сборками или буфами придает материалу текстуру и эластичность.

- 1 Установите лапку для строчки "зигзаг" "J".

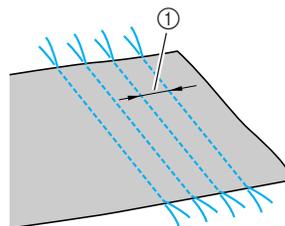


- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

- 2 Выберите прямую строчку и установите длину стежка 4,0 мм. Затем уменьшите натяжение нити.

- Подробнее см. разделы "Настройка длины стежка" (с. 53) и "Изменение натяжения верхней нити" (с. 51).

- 3 Прошейте несколько параллельных строчек с интервалом 1 см.

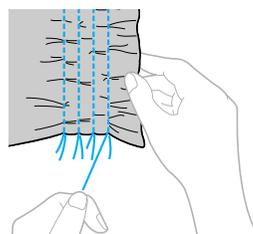


- 1 1 см

- Выполнять обратные/закрепляющие стежки или обрезку нити не нужно.
- После завершения шитья нить вытягивается из материала примерно на 5 см.

- 4 Подтяните нижние нити, чтобы создать сборки.

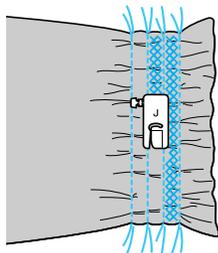
Проутюжьте сборки.



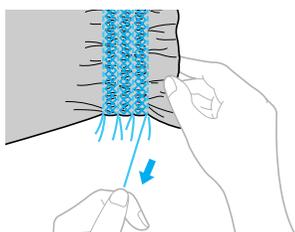
## 5 Выберите строчку .

- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

## 6 Прошейте между прямыми строчками.



## 7 Вытяните нити прямых строчек.



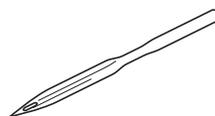
## Мережки

При шитье иглой с крылышками отверстия, проделываемые иглой в ткани, увеличиваются, что создает похожую на кружево декоративную строчку. Эта строчка используется для украшения подогнутых сгибов ткани и скатертей из тонких и средних материалов.

### Примечание

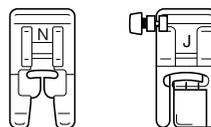
- Если нить запутывается, используйте стабилизирующий материал.

## 1 Установите иглу с крылышками.



- Используйте иглу с крылышками № 130/705H 100/16.
- Подробнее об установке иглы см. раздел "Замена иглы" (с. 36).
- Для заправки нити в иглу с крылышками нитевдеватель не используется. Попытка использовать нитевдеватель для этой иглы может привести к повреждению машины. Проденьте нить через игольное ушко спереди назад.

## 2 Когда выбрана строчка или , установите лапку для вышивания монограмм "N". Когда выбрана строчка , установите лапку для строчки "зигзаг" "J".



- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).
- Установите ширину строчки не более 6,0 мм.

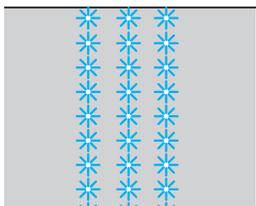
**3** Выберите строчку.

Можно использовать строчки ,  или



- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).
- Установите ширину строчки не более 6,0 мм.

**4** Приступайте к шитью



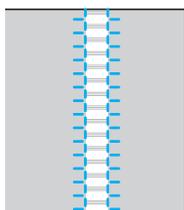
**! ОСТОРОЖНО!**

- Выберите ширину строчки 6,0 мм или менее, так как в противном случае игла может согнуться или сломаться.
- После настройки ширины строчки медленно поверните маховик на себя (против часовой стрелки) и убедитесь в том, что игла не касается прижимной лапки. Если игла ударит по лапке, она может согнуться или сломаться.

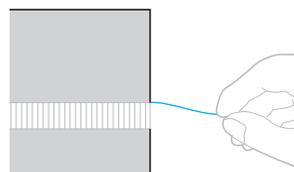
Вышивание на ткани с частично прорезанными нитями называется "мережкой". Это дает прекрасные результаты на материале с неплотным переплетением нитей.

■ Мережка

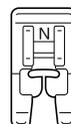
Ткань поворачивается и прошивается дважды.



**1** Вытяните из ткани несколько нитей.



**2** Установите лапку для вышивания монограмм "N".

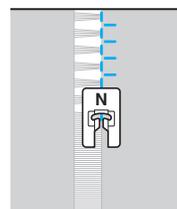


- Подробнее см. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

**3** Выберите строчку .

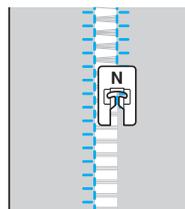
- Подробнее см. раздел "Выбор строчки" (с. 62).

**4** Положите материал лицевой стороной вверх, прошейте вдоль правого края мережки.



**5** Поверните ткань вокруг, чтобы прошить противоположную сторону.

**6** Прошейте вдоль другого края мережки такую же строчку, как предыдущая.



# 4

## ПРИЛОЖЕНИЕ

В этом разделе описаны различные процедуры технического обслуживания и поиска неисправностей.

Настройки строчек.....	98
Основные строчки .....	98
Уход и техническое обслуживание.....	100
Ограничения, касающиеся смазки.....	100
Наружная очистка машины .....	100
Очистка челночного устройства .....	100
Поиск и устранение неисправностей .....	102
Устранение распространенных неисправностей .....	102
Верхняя нить натянута .....	102
Запутавшаяся нить на изнаночной стороне ткани .....	103
Неправильное натяжение нити .....	105
Ткань застряла в машине и не вытаскивается.....	106
Если нить запуталась под седлом устройства намотки шпульки: ....	109
Список проблем .....	111
Сообщения об ошибках .....	116
Звуковая сигнализация .....	117
Отключение звуковой сигнализации .....	117
Установка верхней крышки.....	117
Указатель.....	118

## Настройки строчек

В таблице ниже приведены виды работ, значения длины стежка и ширины строчки для основных строчек.

### Основные строчки

Название строчки		Рисунок	Применение	Длина стежка [мм]	Ширина строчки [мм]	Обратные/закрепляющие стежки	Прижимная лапка
Прямая строчка	Игла слева		Простая строчка, выполнение сборок или защипов и т.д.	0,2-5,0 (Авто: 2,5)	0,0-7,0 (Авто: 0,0)	Обратн.стежки	J
	Игла по центру		Простая строчка, выполнение сборок или защипов и т.д.	0,2-5,0 (Авто: 2,5)	0,0-7,0 (Авто: 3,5)	Обратн.стежки	J
Эластичная строчка			Работа с эластичным материалом	1,0-4,0 (Авто: 2,5)	1,0-3,0 (Авто: 1,0)	Закрепляющие стежки	J
Строчка "зигзаг"			Обметывание краев и пришивание аппликаций	0,0-4,0 (Авто: 1,4)	0,0-7,0 (Авто: 3,5)	Обратн.стежки * Закрепляющие стежки при автоматическом вышивании закрепляющих стежков	J
Краеобметочная строчка			Обметывание краев на тонком или среднем материале	1,0-4,0 (Авто: 2,0)	2,5-5,0 (Авто: 3,5)	Закрепляющие стежки	G
			Против осыпания краев на толстом и легко осыпающемся материале	1,0-4,0 (Авто: 2,5)	2,5-5,0 (Авто: 5,0)	Закрепляющие стежки	G
			Обметывание краев на эластичном материале	0,5-4,0 (Авто: 2,5)	0,0-7,0 (Авто: 5,0)	Закрепляющие стежки	J
Потайная подшивочная строчка			Потайное подшивание на материале средней плотности	1,0-3,5 (Авто: 2,0)	3 ← → 3 (Авто: 0,0)	Закрепляющие стежки	R
			Потайное подшивание на эластичном материале	1,0-3,5 (Авто: 2,0)	3 ← → 3 (Авто: 0,0)	Закрепляющие стежки	R
3-ступенчатый зигзаг			Обметывание краев на среднем или эластичном материале, пришивание тесьмы, штолка и т.д.	0,2-4,0 (Авто: 1,0)	1,5-7,0 (Авто: 5,0)	Закрепляющие стежки	J
Тройная эластичная строчка			Вшивание рукавов, выполнение шаговых швов брюк, шитье эластичных материалов, декоративная строчка	1,5-4,0 (Авто: 2,5)	0,0-7,0 (Авто: 0,0)	Закрепляющие стежки	J
Строчка для пришивания аппликаций			Пришивание аппликаций	1,6-4,0 (Авто: 2,5)	2,5-7,0 (Авто: 3,5)	Закрепляющие стежки	J

Название строчки	Рисунок	Применение	Длина стежка [мм]	Ширина строчки [мм]	Обратные/закрепляющие стежки	Прижимная лапка
Строчка для обметывания петель		Закрепленные петли в материале с подкладкой	0,2-1,0 (Авто: 0,4)	3,0-5,0 (Авто: 5,0)	Автоматическое закрепление	A
		Горизонтальные петли в тонком и среднем материале	0,2-1,0 (Авто: 0,4)	3,0-5,0 (Авто: 5,0)	Автоматическое закрепление	A
		Обметывание петель с глазком в толстом или пушистом материале	0,3-1,0 (Авто: 0,5)	3,0-7,0 (Авто: 7,0)	Автоматическое закрепление	A
		Петли в эластичном или трикотажном материале	0,5-2,0 (Авто: 1,0)	3,0-6,0 (Авто: 6,0)	Автоматическое закрепление	A
		Петли в эластичном материале	1,0-3,0 (Авто: 1,5)	3,0-6,0 (Авто: 6,0)	Автоматическое закрепление	A
		Обметывание горизонтальных петель в толстом или пушистом материале	0,3-1,0 (Авто: 0,5)	3,0-7,0 (Авто: 7,0)	Автоматическое закрепление	A
Строчка-мережка		Сшивание полотен с зазором и декоративная строчка	1,0-4,0 (Авто: 2,5)	0,0-7,0 (Авто: 5,0)	Закрепляющие стежки	J
Строчки для украшения сборками или буфами		Украшение сборками	1,0-4,0 (Авто: 1,6)	0,0-7,0 (Авто: 5,0)	Закрепляющие стежки	J
Фестонная атласная строчка		Фестонная строчка	0,1-1,0 (Авто: 0,5)	2,5-7,0 (Авто: 5,0)	Закрепляющие стежки	N
Строчка-спираль		Декоративные строчки	1,0-4,0 (Авто: 2,5)	0,0-7,0 (Авто: 4,0)	Закрепляющие стежки	J
		Кружевная строчка, декоративная подшивка, мережки и т.д.	1,5-4,0 (Авто: 3,0)	1,5-7,0 (Авто: 6,0)	Закрепляющие стежки	N
		Кружевная строчка, декоративная подшивка, мережки и т.д.	1,6-4,0 (Авто: 2,5)	1,5-7,0 (Авто: 3,5)	Закрепляющие стежки	N
Строчка для пришивания аппликаций (для выстегиания)	Игла слева 	Пришивание аппликаций и окантовывание	1,0-4,0 (Авто: 1,2)	0,5-5,0 (Авто: 1,5)	Закрепляющие стежки	J
	Игла справа 	Пришивание аппликаций и окантовывание	1,0-4,0 (Авто: 1,2)	0,5-5,0 (Авто: 1,5)	Закрепляющие стежки	J
Строчка "зигзаг" (для выстегиания)		Пришивание аппликаций, выстегиание со свободной подачей, атласная строчка	0,0-4,0 (Авто: 1,4)	0,0-7,0 (Авто: 3,5)	Закрепляющие стежки	J
Прямая строчка с имитацией под ручной шов (для выстегиания)		Выстегиание прямой строчкой с имитацией под ручной шов	1,0-4,0 (Авто: 2,5)	0,0-7,0 (Авто: 0,0)	Закрепляющие стежки	J
Штопальная строчка		Штопка толстого материала	0,4-2,5 (Авто: 2,0)	2,5-7,0 (Авто: 7,0)	Автоматическое закрепление	A
Закрепка		Усиление раскрытий и легко распускающихся швов	0,3-1,0 (Авто: 0,4)	1,0-3,0 (Авто: 2,0)	Автоматическое закрепление	A

## Уход и техническое обслуживание

Ниже описаны простые операции по техническому обслуживанию машины.

### Ограничения, касающиеся смазки

Для предотвращения повреждения данной машины она не должна смазываться пользователем. На заводе-производителе данная машина была смазана достаточным количеством масла для обеспечения правильного функционирования, что исключает необходимость периодической смазки. В случае возникновения проблемы (например, маховик начнет вращаться с затруднением или будет возникать шум) немедленно прекратите использование машины и обратитесь к официальному дилеру или в ближайший авторизованный сервисный центр.

### Наружная очистка машины

Если наружные поверхности машины загрязнены, слегка смочите чистую тряпочку нейтральным моющим средством, выжмите ее и протрите поверхности машины. После очистки протрите машину влажной тканью и затем вытрите ее сухой тканью.

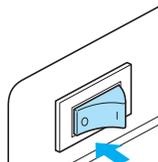
### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

- Перед очисткой машины выньте вилку кабеля питания из розетки. В противном случае возможна травма или поражение электрическим током.

### Очистка челночного устройства

Накопление пыли в шпульном колпачке приводит к ухудшению рабочих характеристик машины, поэтому следует регулярно очищать шпульный колпачок.

- 1 Выключите машину.



- 2 Выньте разъем кабеля питания из гнезда на правой стороне машины.

### **⚠ ОСТОРОЖНО!**

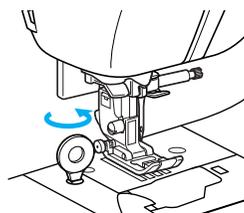
- Перед очисткой машины выньте вилку кабеля питания из розетки. В противном случае возможна травма или поражение электрическим током.

- 3 Снимите плоскую платформу.

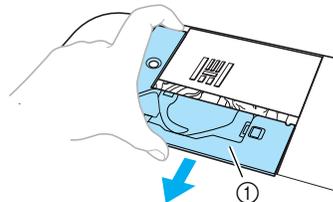
- 4 Снимите крышку игольной пластины. На разных моделях эта крышка снимается по-разному.

- Если крышка игольной пластины крепится винтом

- 1 Дискообразной отверткой выверните винт на крышке игольной пластины.



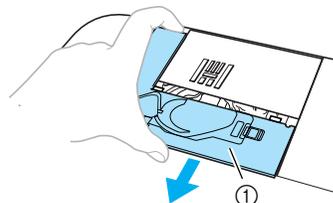
- 2 Возьмитесь за обе стороны крышки игольной пластины и снимите ее, сдвинув на себя.



- ① Крышка игольной пластины
- ▶ Крышка игольной пластины снята.

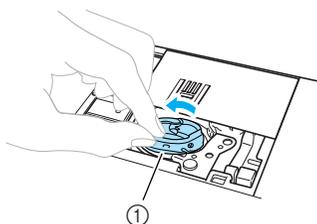
- Если крышка игольной пластины не крепится винтом

- 1 Возьмитесь за обе стороны крышки игольной пластины и снимите ее, сдвинув на себя.



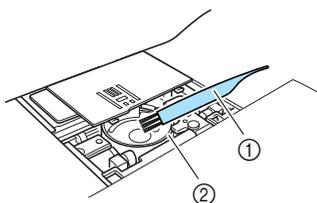
- ① Крышка игольной пластины
- ▶ Крышка игольной пластины снята.

- 5** Снимите шпульный колпачок. Возьмитесь за шпульный колпачок и выньте его.



① Шпульный колпачок

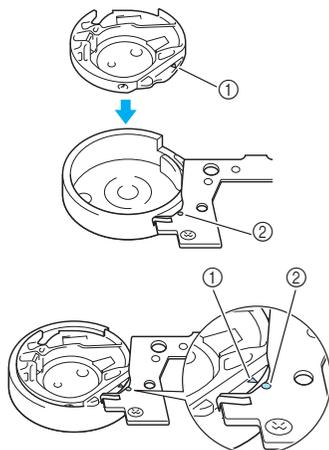
- 6** С помощью щеточки или пылесоса удалите обрывки нити и пыль из челнока и вокруг него.



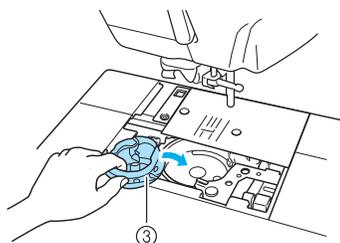
① Щеточка для очистки  
② Челнок

• Не смазывайте маслом шпульный колпачок.

- 7** Вставьте шпульный колпачок так, чтобы метка ▲ на шпульном колпачке совпала с меткой ● на машине.



\* Совместите метки ▲ и ●.



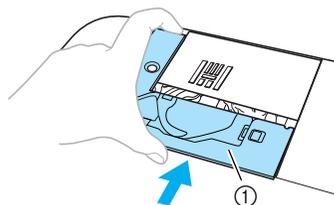
① Метка ▲  
② Метка ●  
③ Шпульный колпачок

\* Перед установкой шпульного колпачка убедитесь, что указанные метки совпали.

- 8** Установите крышку игольной пластины. На разных моделях эта крышка устанавливается по-разному.

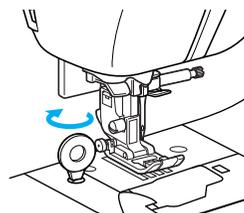
■ Если крышка игольной пластины крепится винтом

- 1** Вставьте крышку игольной пластины в предназначенные для нее пазы на игольной пластине и задвиньте крышку на место.



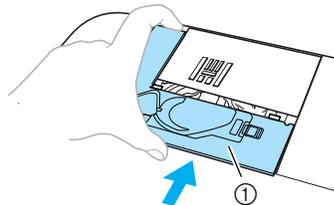
① Крышка игольной пластины

- 2** Дискообразной отверткой затяните винт на крышке игольной пластины.



■ Если крышка игольной пластины не крепится винтом

- 1** Вставьте крышку игольной пластины в предназначенные для нее пазы на игольной пластине и задвиньте крышку на место.



① Крышка игольной пластины

- 9** Установите на место плоскую платформу.

## ! ОСТОРОЖНО!

- Запрещается использовать шпульный колпачок, если на нем имеются царапины. Это может привести к запутыванию верхней нити, поломке иглы или ухудшению характеристик машины. Новый шпульный колпачок (номер по каталогу: ХС3153-321) можно приобрести в ближайшем авторизованном сервисном центре.
- Убедитесь в правильной установке шпульного колпачка. В противном случае возможна поломка иглы.

## Поиск и устранение неисправностей

Если машина перестала нормально работать, перед обращением в сервисный центр проверьте, не связано ли это со следующими распространенными проблемами.

Большинство проблем вы можете устранить самостоятельно. Если необходима дополнительная помощь, на веб-сайте Brother Solutions Center имеется обновляемый раздел часто задаваемых вопросов и советы по поиску и устранению неисправностей. Посетите наш веб-сайт по адресу <http://solutions.brother.com>. Если проблема не устраняется, обратитесь к дилеру или в ближайший авторизованный сервисный центр.

### Устранение распространенных неисправностей

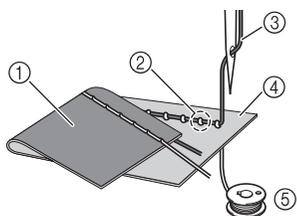
Ниже описаны способы устранения наиболее распространенных неисправностей. Перед обращением в нашу службу поддержки обязательно просмотрите этот раздел.

■ Верхняя нить натянута	с. 102
■ Запутавшаяся нить на изнаночной стороне ткани	с. 103
■ Неправильное натяжение нити	с. 105
■ Ткань застряла в машине и не вытаскивается	с. 106
■ Если нить запуталась под седлом устройства намотки шпульки:	с. 109

### Верхняя нить натянута

#### ■ Проблема

- Верхняя нить видна в виде одной непрерывной линии.
- Нижняя нить видна на верхней стороне ткани. (См. иллюстрацию ниже.)
- Верхняя нить натянута и вытягивается, если за нее потянуть.
- Верхняя нить натянута, а на ткани появляются морщины.
- Верхняя нить натянута, а результаты не меняются даже после регулировки натяжения нити.



- 1 Нижняя сторона ткани
- 2 Нижняя нить видна на верхней стороне ткани
- 3 Верхняя нить
- 4 Верхняя сторона ткани
- 5 Нижняя нить

#### ■ Причина

##### Неправильная заправка нижней нити

В случае неправильной заправки нижней нити к ней не применяется соответствующее натяжение, а вместо этого она протягивается через ткань, когда верхняя нить протягивается вверх. Поэтому нить видна на верхней стороне ткани.

#### ■ Способ устранения и проверка

Заправьте нижнюю нить надлежащим образом.

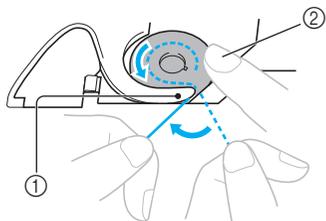
- 1 **Выключите машину.**
- 2 **Снимите шпульку со шпульного колпачка.**
- 3 **Вставьте шпульку в шпульный колпачок так, чтобы нить разматывалась в правильном направлении.**
  - Придерживая шпульку правой рукой так, чтобы нить разматывалась влево, левой рукой возьмите конец нити. Затем правой рукой установите шпульку в шпульный колпачок.



Если при установке шпульки нить разматывается в неправильном направлении, шитье будет выполняться с неправильным натяжением нити.

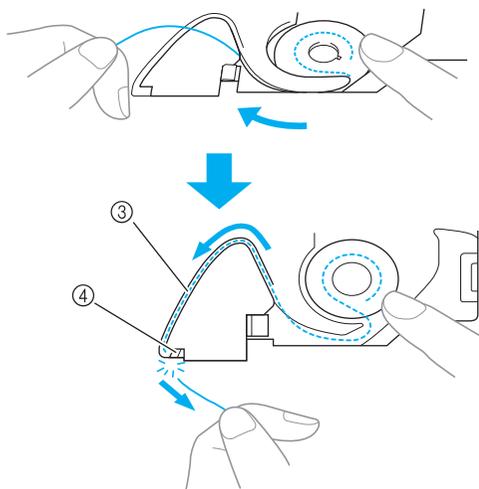
#### 4 Придерживая шпульку пальцем, проведите нить через вырез в игольной пластине.

- Придерживая шпульку правой рукой, левой рукой протяните конец нити вокруг язычка.



- ① Язычок
- ② Придерживайте шпульку правой рукой.

Потяните за нить и проведите ее через вырез в игольной пластине, затем обрежьте ее при помощи устройства обрезки нити (ножа).



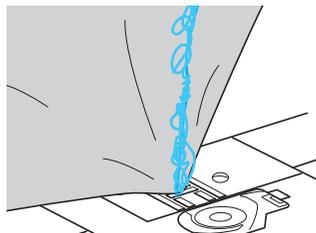
- ③ Вырез
- ④ Нож

Когда шпулька будет правильно установлена в шпульный колпачок, можно начинать шитье с правильным натяжением нити.

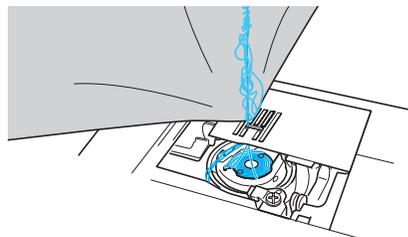
## Запутавшаяся нить на изнаночной стороне ткани

### ■ Проблема

- Нить запуталась на нижней стороне ткани.



- После начала шитья слышен стучащий звук, и шитье невозможно продолжить.
- Если заглянуть под ткань, видна нить, запутавшаяся в шпульном колпачке.



### ■ Причина

#### Неправильная заправка верхней нити

В случае неправильной заправки верхней нити верхнюю нить, протертую сквозь ткань, невозможно протянуть вверх, из-за чего верхняя нить запутывается в шпульном колпачке, что создает стучащий звук.

### ■ Способ устранения и проверка

Вытащите запутавшуюся нить и затем исправьте заправку верхней нити.

#### 1 Вытащите запутавшуюся нить. Если она не вытаскивается, обрежьте нить ножницами.

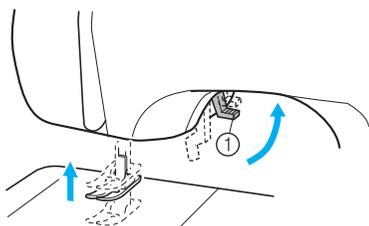
- Подробнее см. в разделе "Очистка челночного устройства" (с. 100).

#### 2 Снимите верхнюю нить с машины.

#### 3 Исправьте заправку верхней нити, выполнив описанные ниже действия.

- Если шпулька была вынута из шпульного колпачка, правильно установите шпульку согласно инструкциям, приведенным в пунктах "Установка шпульки" (с. 25) и "Способ устранения и проверка" раздела "Верхняя нить натянута" (с. 102).

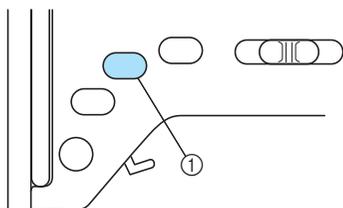
- 4** Поднимите прижимную лапку с помощью рычага прижимной лапки.



① Рычаг прижимной лапки

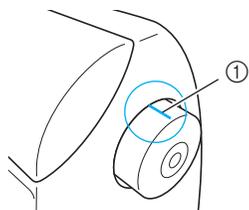
- Если прижимная лапка не поднята, правильная заправка нити в швейную машину невозможна.

- 5** Нажмите кнопку  (Подъем/опускание иглы) один или два раза, чтобы поднять иглу.



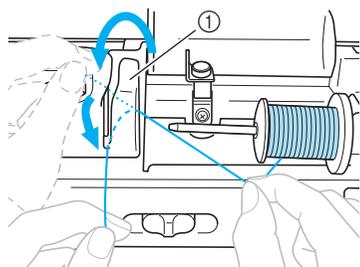
① Кнопка "Подъем/опускание иглы"

- ▶ Игла поднята полностью, если метка на маховике находится сверху, как показано на рисунке. Проверьте положение маховика; если метка маховика находится не в этом положении, нажимайте кнопку  (Подъем/опускание иглы) до тех пор, пока метка не установится правильно.



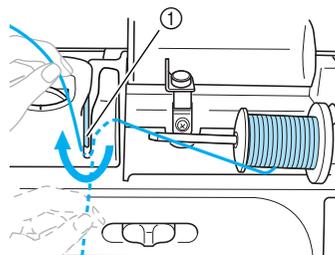
① Метка на маховике

- 6** При этом закругленная сторона должна быть слева. Аккуратно удерживая нить правой рукой, вытяните нить левой рукой и затем проведите ее за крышкой нитенаправителя и вперед.



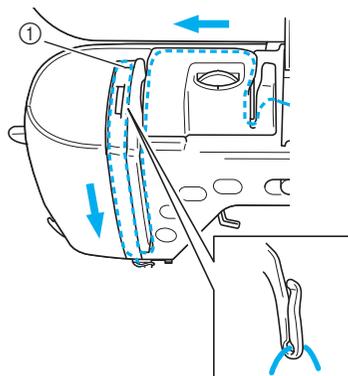
① Крышка нитенаправителя

- 7** Проведите нить под пластиной нитенаправителя и затем вытяните ее наверх.



① Нитенаправляющая пластина

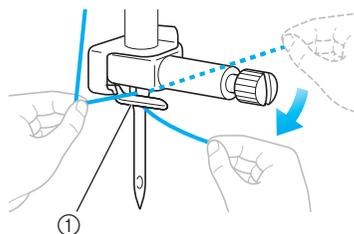
- 8** Придерживая правой рукой нить, пропущенную под нитенаправляющей пластиной, проведите ее по линии, показанной на рисунке.



① Шторка

- 9** Проведите нить за нитенаправителем игловодителя.

Нить можно легко провести за нитенаправителем игловодителя над иглой, удерживая нить левой рукой и протягивая нить правой рукой, как показано на рисунке ниже.



① Нитенаправитель игловодителя

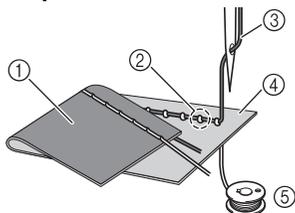
- 10** Далее заправьте нить в иглу, используя нитевдеватель. Продолжите процедуру, выполнив действия, описанные в разделе "Заправка нити в иглу" (с. 30).

## Неправильное натяжение нити

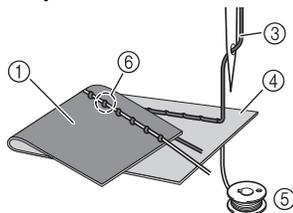
### ■ Признаки

- Признак 1. Нижняя нить видна на верхней стороне ткани.
- Признак 2. Верхняя нить видна как прямая линия на верхней стороне ткани.
- Признак 3. Верхняя нить видна на нижней стороне ткани.
- Признак 4. Нижняя нить видна как прямая линия на нижней стороне ткани.
- Признак 5. Стежки на нижней стороне ткани неплотные или имеют слабинку.

#### □ Признак 1



#### □ Признак 3



- ① Нижняя сторона ткани
- ② Нижняя нить видна на верхней стороне ткани
- ③ Верхняя нить
- ④ Верхняя сторона ткани
- ⑤ Нижняя нить
- ⑥ Верхняя нить видна на нижней стороне ткани

### ■ Причина, способ устранения, проверка

#### □ Причина 1

**Нить заправлена в машину неправильно.**

<Если имеются проблемы 1 и 2, описанные выше>

Неправильное натяжение нижней нити. Поверните регулятор натяжения нити в положение "4" и исправьте натяжение нити согласно инструкциям, приведенным в разделе "Верхняя нить натянута" (с. 102).

<Если имеются проблемы 3 и 5, описанные выше>

Неправильное натяжение верхней нити. Поверните регулятор натяжения нити в положение "4" и исправьте натяжение верхней нити согласно инструкциям, приведенным в разделе "Запутавшаяся нить на изнаночной стороне ткани" (с. 103).

#### □ Причина 2

**Используются игла и нить, не подходящие для данной ткани.**

Тип используемой иглы зависит от типа ткани и толщины нити.

Если используются игла и нить, не подходящие для данной ткани, натяжение нити будет отрегулировано неправильно, что приведет к сморщиванию ткани или пропускам стежков.

- Проверьте, что игла и нить подходят для используемой ткани, следуя инструкциям в разделе "Типы игл и их применение" (с. 35).

#### □ Причина 3

**Не выбрана подходящая настройка регулятора натяжения нити.**

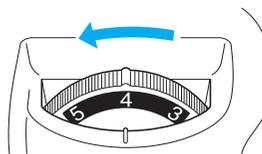
Выберите правильное натяжение нити, повернув регулятор натяжения нити. Правильное натяжение нити различается в зависимости от того, какая ткань и нить используются.

- \* Отрегулируйте натяжение нити, выполнив пробное шитье на ненужном куске ткани, идентичной той, которая будет использоваться.

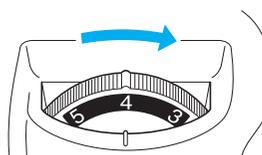
### ★ Примечание

- Если верхняя и нижняя нить заправлены неправильно, натяжение нити невозможно отрегулировать правильно (даже при помощи регулятора натяжения нити). Сначала проверьте заправку верхней и нижней нити, а затем отрегулируйте натяжение нити.

- Если нижняя нить видна на верхней стороне ткани: Поверните регулятор натяжения нити влево, чтобы выбрать меньшее значение. (Уменьшите натяжение нити.)



- Если верхняя нить видна на нижней стороне ткани: Поверните регулятор натяжения нити вправо, чтобы выбрать большее значение. (Увеличьте натяжение нити.)



## Ткань застряла в машине и не вытаскивается

Если ткань застряла в швейной машине и ее не удается вытащить, это значит, что, возможно, нить запуталась под игольной пластиной. Вытащите ткань из машины, выполнив описанные ниже действия. Если описанные ниже действия не удается выполнить, не пытайтесь приложить усилие, а обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

### ■ Извлечение ткани из машины

**1** Немедленно остановите швейную машину.

**2** Выключите машину.

**3** Извлеките иглу.

Если игла опущена в ткань, поверните маховик по направлению от себя (по часовой стрелке), чтобы поднять иглу из ткани, и затем снимите иглу.

- См. раздел "Замена иглы" (с. 36).

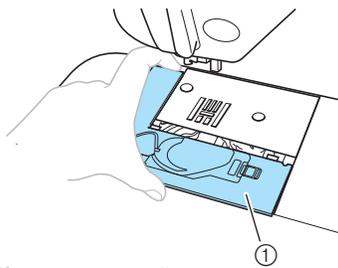
**4** Снимите прижимную лапку и держатель лапки.

- См. раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38) и "Снятие держателя прижимной лапки" (с. 40).

**5** Приподнимите ткань и обрежьте под ней нити.

Если ткань удастся вытащить, снимите ее. Очистите челнок, следуя приведенным ниже инструкциям.

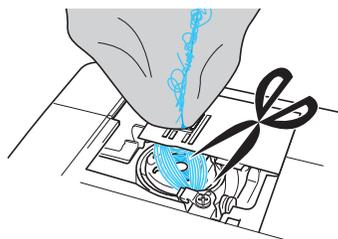
**6** Снимите крышку игольной пластины.



① Крышка игольной пластины

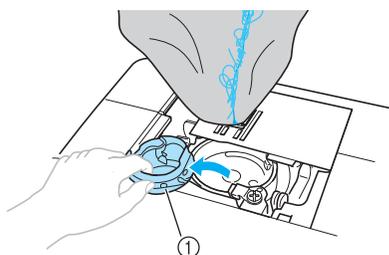
- См. раздел "Очистка челночного устройства" (с. 100).

**7** Отрежьте запутавшиеся нити и снимите шпульку.



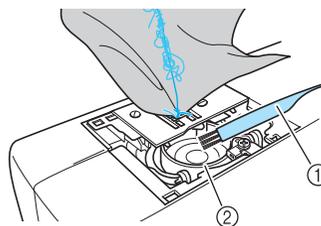
**8** Снимите шпульный колпачок.

Если в шпульном колпачке остались нити, уберите их.



① Шпульный колпачок

**9** Щеточкой или пылесосом удалите пыль из челнока и из области вокруг него.

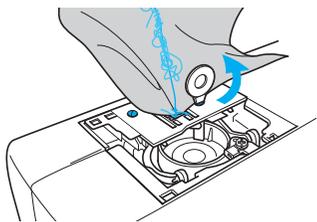


① Щеточка для очистки

② Челнок

Если ткань удалось вытащить:	Перейдите к пункту <b>15</b> .
Если ткань не удалось вытащить:	Перейдите к пункту <b>10</b> .

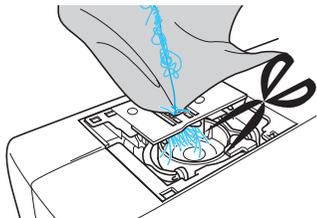
- 10** Прилагаемой дисковообразной отверткой ослабьте два винта игольной пластины.



### Примечание

- Будьте внимательны и не уроните вынутые винты в машину.

- 11** Немного приподнимите игольную пластину, обрежьте запутавшиеся нити и снимите игольную пластину. Уберите ткань и нити с игольной пластины.



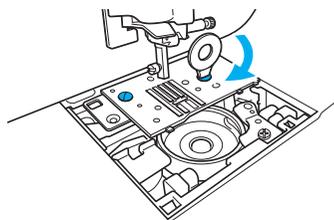
Если ткань не удастся убрать даже после выполнения этих действий, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

- 12** Уберите все куски нитей, оставшиеся в челноке и вокруг гребенок транспортера.

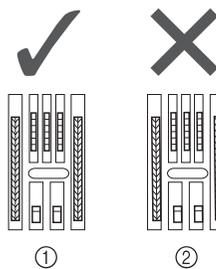
- 13** Поверните маховик, чтобы поднять гребенки транспортера.

- 14** Совместите два отверстия для винтов на игольной пластине с двумя отверстиями на монтажном основании игольной пластины и установите игольную пластину на машину.

- 15** Несильно вручную заверните винт на правой стороне игольной пластины. Затем дисковообразной отверткой надежно затяните винт на левой стороне. Затем надежно затяните винт на правой стороне.



Поверните маховик и проверьте, что гребенки транспортера двигаются плавно и не касаются краев вырезов на игольной пластине.



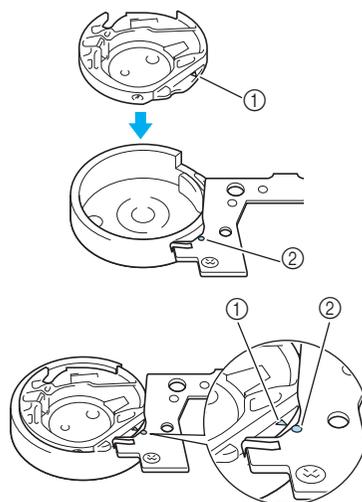
- ① Правильное положение гребенок транспортера
- ② Неправильное положение гребенок транспортера



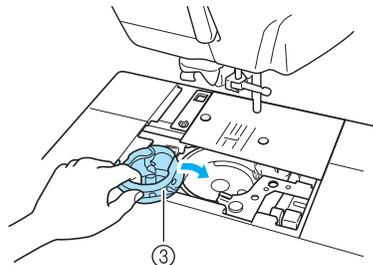
### Примечание

- Будьте внимательны и не уроните вынутые винты в машину.

- 16** Вставьте шпульный колпачок так, чтобы метка ▲ на шпульном колпачке совпала с меткой ● на машине.



- Совместите метки ▲ и ●.



- ① Метка ▲
- ② Метка ●
- ③ Шпульный колпачок

- Перед установкой шпульного колпачка убедитесь, что указанные метки совпали.

## ! ОСТОРОЖНО!

- Запрещается использовать шпульный колпачок, если на нем имеются царапины. Царапины могут привести к запутыванию верхней нити, поломке иглы или ухудшению работы машины. Новый шпульный колпачок (номер по каталогу: ХС3153-321) можно приобрести в ближайшем авторизованном сервисном центре.
- Убедитесь, что шпульный колпачок устанавливается правильно, в противном случае может сломаться игла.

**17** Установите крышку игольной пластины согласно инструкциям в пунктах **в** раздела "Очистка челночного устройства" (с. 101).

**18** Установите иглу, предварительно проверив ее состояние. Если игла в плохом состоянии (погнута и т. п.), необходимо установить новую иглу.

- См. раздел "Проверка иглы" (с. 36) и раздел "Замена иглы" (с. 36).

## ! ОСТОРОЖНО!

- Запрещается использовать погнутые иглы. Погнутая игла легко может сломаться, что может привести к травме.



### Примечание

- После выполнения этой операции проверьте, что машина работает правильно, выполнив действия, описанные в разделе "Проверка работы машины".



### Напоминание

- Поскольку при застревании ткани в машине игла могла быть повреждена, рекомендуется заменить ее на новую.

### ■ Проверка работы машины

Если игольная пластина снималась с машины, проверьте работу машины, чтобы убедиться, что установка выполнена правильно.

**1** Включите машину

**2** Выберите строчку

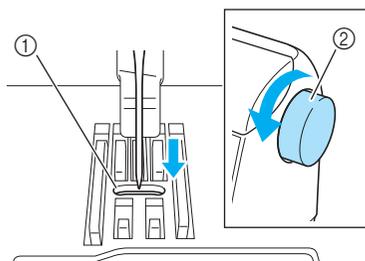


### Примечание

- На этом этапе не устанавливайте прижимную лапку и не вдевайте нить.

**3** Медленно поверните маховик на себя (против часовой стрелки) и, проследив за иглой с разных сторон, убедитесь, что игла опускается в центр отверстия в игольной пластине.

Если игла касается игольной пластины, снимите игольную пластину и затем снова установите ее, начиная с пункта **13** в разделе "Извлечение ткани из машины" (с. 107).



- ① Отверстие в игольной пластине
- ② Маховик

**4** Выберите строчку Теперь увеличьте длину стежка и ширину строчки до максимальных значений.

- Инструкции по изменению настроек см. в разделе "Настройка ширины строчки и длины стежка" (с. 52).

**5** Медленно поверните маховик на себя (против часовой стрелки) и убедитесь, что игловодитель и гребенки транспортера работают правильно.

Если игла или гребенки транспортера касаются игольной пластины, машина может работать неправильно, поэтому обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

**6** Выключите машину и установите шпульку и прижимную лапку.

- См. раздел "Установка шпульки" (с. 25) и раздел "Замена прижимной лапки" (с. 38).

## 7 Правильно заправьте нить в машину.

- Инструкции по заправке нити в машину см. в разделе "Заправка верхней нити" (с. 27).



### Примечание

- Нить может запутаться в результате неправильной заправки верхней нити. Убедитесь, что нить правильно заправлена в машину.

## 8 Выполните пробное шитье на обычной ткани.



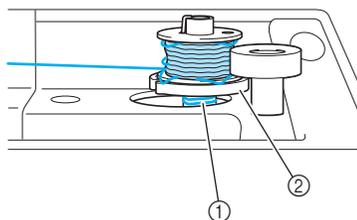
### Примечание

- Неправильное шитье может быть результатом неправильной заправки верхней нити или работы с тонкими тканями. Если пробное шитье дало плохой результат, проверьте заправку верхней нити или тип используемой ткани.

## Если нить запуталась под седлом устройства намотки шпульки:

Если намотка шпульки начинается, когда нить не проведена правильно под натяжным диском нитенаправителя для намотки шпульки, нить может запутаться под седлом устройства намотки шпульки.

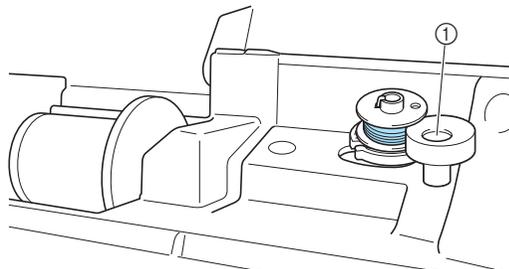
В этом случае распутайте нить, выполнив следующие действия.



- ① Нить
- ② Седло устройства намотки шпульки

## ОСТОРОЖНО!

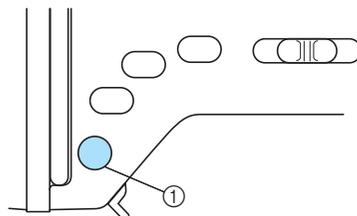
- Не снимайте седло устройства намотки шпульки, даже если нить запуталась под ним. Это может привести к травме.
- Не выворачивайте винт прижима устройства намотки шпульки, так как в противном случае возможно повреждение машины; невозможно размотать нить, вывернув винт.



- ① Винт прижима устройства намотки шпульки

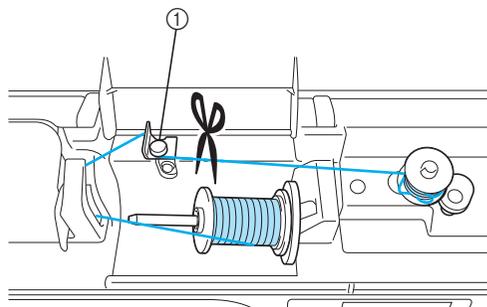
- 1 Если нить запуталась под седлом устройства намотки шпульки, однократно нажмите кнопку (Пуск/Стоп), чтобы остановить намотку шпульки.

Если подключена педаль, уберите ногу с педали.



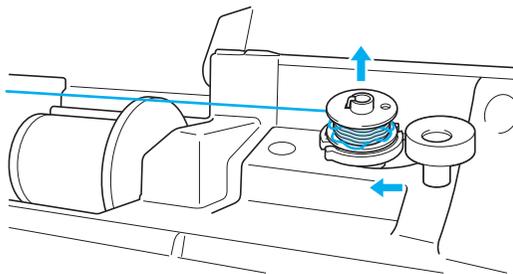
- ① Кнопка "Пуск/Стоп"

- 2 Ножницами обрежьте нить рядом с нитенаправителем для намотки шпульки.

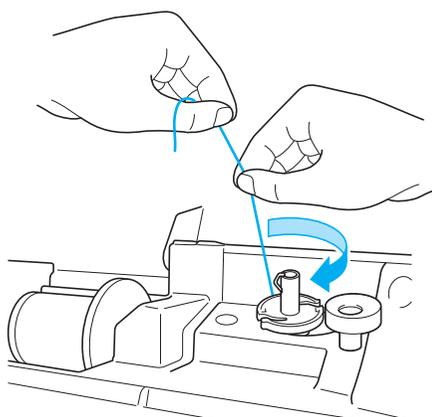


- ① Нитенаправитель для намотки шпульки

- 3** Сдвиньте вал устройства намотки шпульки влево и после этого снимите с него шпульку.



- 4** Держа конец нити левой рукой, правой рукой размотайте нить по часовой стрелке рядом со шпулькой, как показано ниже.



- 5** Намотайте шпульку заново.



**Примечание**

- Убедитесь, что нить правильно проходит под натяжным диском нитенаправителя для намотки шпульки (с. 23).

## Список проблем

Проблема	Возможная причина	Метод устранения	Справка
<b>Машина не работает.</b>	Машина не включена в электросеть.	Включите машину	с. 17
	Не нажата кнопка "Пуск/Стоп".	Нажмите кнопку "Пуск/Стоп".	с. 46
	Поднята прижимная лапка.	Опустите рычаг прижимной лапки.	–
	Кнопка "Пуск/Стоп" была нажата при подключенной педали.	Не используйте кнопку "Пуск/Стоп", если подключена педаль. Чтобы использовать кнопку "Пуск/Стоп", отключите педаль.	с. 46
	Вал устройства намотки шпульки сдвинут вправо.	Сдвиньте вал устройства намотки шпульки влево.	с. 24
<b>Ломается игла.</b>	Игла неправильно установлена.	Установите иглу надлежащим образом.	с. 36
	Слабо затянут винт иглодержателя.	Надежно затяните винт иглодержателя отверткой.	
	Игла погнута или затупилась.	Замените иглу.	
	Неправильно выбрано сочетание материала, нити и иглы.	Выберите иглу и нить, подходящие для работы с данным материалом.	с. 35
	Используемая прижимная лапка не подходит для выбранного типа строчки.	Установите лапку в соответствии с выбранным типом строчки.	с. 98
	Слишком сильное натяжение верхней нити.	Ослабьте натяжение верхней нити.	с. 51
	При шитье вы слишком сильно тянете материал.	Подавайте материал без усилия.	–
	Неправильно установлена шпулька.	Установите шпульку надлежащим образом.	с. 27
	Царапины или зазубрины на поверхности вокруг отверстия игольной пластины.	Замените игольную пластину. Обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр.	–
	Царапины или зазубрины вокруг отверстия прижимной лапки.	Замените прижимную лапку. Обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр.	–
	Царапины или зазубрины на шпульном колпачке.	Замените шпульный колпачок. Обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр.	–
Используется шпулька, не предназначенная для этой машины.	Неподходящие шпульки не будут работать надлежащим образом. Применяйте только специально предназначенные для этой машины шпульки.	с. 21	

Проблема	Возможная причина	Метод устранения	Справка
<b>Рвется верхняя нить.</b>	Неправильно заправлена верхняя нить (например, неправильно установлена катушка с нитью, слишком велик для используемой катушки колпачок или нить вышла из нитенаправителя игловодителя).	Заправьте верхнюю нить надлежащим образом.	с. 27
	На нити имеются петли или узелки.	Удалите петли и узелки.	–
	Выбранная игла не подходит для шитья используемой нитью.	Выберите иглу в соответствии с типом используемой нити.	с. 35
	Слишком сильное натяжение верхней нити.	Ослабьте натяжение верхней нити.	с. 51
	Нить запуталась (например, в шпульном колпачке)	Удалите запутавшуюся нить. Если нить запуталась в шпульном колпачке, очистите челнок.	с. 100
	Игла погнута или затупилась.	Замените иглу.	с. 36
	Игла неправильно установлена.	Установите иглу надлежащим образом.	
	Царапины или зазубрины на поверхности вокруг отверстия игольной пластины.	Замените игольную пластину. Обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр.	–
	Царапины или зазубрины вокруг отверстия прижимной лапки.	Замените прижимную лапку. Обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр.	–
	Царапины или зазубрины на шпульном колпачке.	Замените шпульный колпачок. Обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр.	–
	Используется шпулька, не предназначенная для этой машины.	Неподходящие шпульки не будут работать надлежащим образом. Применяйте только специально предназначенные для этой машины шпульки.	с. 21
<b>Запутывается или рвется нижняя нить</b>	Нижняя нить (нить шпульки) неправильно заправлена.	Заправьте нижнюю нить надлежащим образом.	с. 25
	Царапины или зазубрины на шпульке, затрудненное вращение шпульки.	Замените шпульку.	–
	Нить запуталась.	Удалите запутавшуюся нить и очистите челнок.	с. 100
	Используется шпулька, не предназначенная для этой машины.	Неподходящие шпульки не будут работать надлежащим образом. Применяйте только специально предназначенные для этой машины шпульки.	с. 21

Проблема	Возможная причина	Метод устранения	Справка
<b>Неправильно отрегулировано натяжение нити.</b>	Неправильно заправлена верхняя нить.	Заправьте верхнюю нить надлежащим образом.	с. 27
	Нижняя нить (нить шпульки) неправильно заправлена.	Заправьте нижнюю нить надлежащим образом.	с. 25
	Неправильно выбрано сочетание материала, нити и иглы.	Выберите иглу и нить, подходящие для работы с данным материалом.	с. 35
	Неправильно установлен держатель прижимной лапки.	Установите держатель прижимной лапки правильно.	с. 40
	Неправильно отрегулировано натяжение нити.	Отрегулируйте натяжение верхней нити.	с. 51
	Используется шпулька, не предназначенная для этой машины.	Неподходящие шпульки не будут работать надлежащим образом. Применяйте только специально предназначенные для этой машины шпульки.	с. 21
<b>Материал сморщивается</b>	Неправильно заправлена верхняя нить или неправильно установлена шпулька.	Правильно заправьте верхнюю нить и правильно установите шпульку.	с. 25, 27
	Неправильно установлена шпулька.	Установите шпульку надлежащим образом.	с. 27
	Неправильно выбрано сочетание материала, нити и иглы.	Выберите иглу и нить, подходящие для работы с данным материалом.	с. 35
	Игла погнута или затупилась.	Замените иглу.	с. 36
	Слишком большая длина стежка при шитье тонких материалов.	Уменьшите длину стежка или подложите под ткань стабилизирующий материал.	с. 53
	Неправильно отрегулировано натяжение нити.	Отрегулируйте натяжение верхней нити.	с. 51
<b>Стежки пропускаются.</b>	Неправильно заправлена верхняя нить.	Заправьте верхнюю нить надлежащим образом.	с. 27
	Неправильно выбрано сочетание материала, нити и иглы.	Выберите иглу и нить, подходящие для работы с данным материалом.	с. 35
	Игла погнута или затупилась.	Замените иглу.	с. 36
	Игла неправильно установлена.	Установите иглу надлежащим образом.	с. 36
	Накопилась пыль под игольной пластиной или в шпульном колпачке.	Снимите крышку игольной пластины и очистите челнок.	с. 100

Проблема	Возможная причина	Метод устранения	Справка
<b>Шум высокого тона во время шитья.</b>	Пыль забила гребенки транспортера или скопилась в шпульном колпачке.	Очистите челнок.	с. 100
	Неправильно заправлена верхняя нить.	Заправьте верхнюю нить надлежащим образом.	с. 27
	Царапины или зазубрины на шпульном колпачке.	Замените шпульный колпачок. Обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр.	–
	Используется шпулька, не предназначенная для этой машины.	Неподходящие шпульки не будут работать надлежащим образом. Применяйте только специально предназначенные для этой машины шпульки.	с. 21
<b>Нитевдеватель использовать нельзя.</b>	Игла не была поднята до нужного положения.	Нажмите кнопку "Подъем/ опускание иглы".	с. 30
	Игла неправильно установлена.	Установите иглу надлежащим образом.	с. 36
<b>Строчка шьется неправильно</b>	Используемая прижимная лапка не подходит для выбранного типа строчки.	Установите лапку в соответствии с выбранным типом строчки.	с. 98
	Неправильно отрегулировано натяжение нити.	Отрегулируйте натяжение верхней нити.	с. 51
	Нить запуталась (например, в шпульном колпачке)	Удалите запутавшуюся нить. Если нить запуталась в шпульном колпачке, очистите челнок.	с. 100
<b>Нет подачи материала</b>	Гребенки транспортера опущены.	Сдвиньте переключатель положения гребенок транспортера вправо (если смотреть сзади).	с. 86
	Слишком короткий стежок.	Увеличьте длину стежка.	с. 53
	Используемая прижимная лапка не подходит для выбранного типа строчки.	Установите лапку в соответствии с выбранным типом строчки.	с. 98
	Слишком слабое давление прижимной лапки.	Поверните регулятор прижима лапки влево, чтобы увеличить давление.	с. 40
	Нить запуталась (например в шпульном колпачке).	Удалите запутавшуюся нить. Если нить запуталась в шпульном колпачке, очистите челнок.	с. 100
	Лапка для строчки "зигзаг" "J" наклоняется на толстом шве в начале строчки.	Используйте фиксатор прижимной лапки (нажмите черную кнопку слева) на лапке для строчки "зигзаг" "J" для поддержания горизонтального положения прижимной лапки во время шитья.	с. 58

<b>Проблема</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Метод устранения</b>	<b>Справка</b>
<b>Не горит лампочка подсветки</b>	Лампочка подсветки перегорела.	Обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр.	–
<b>На ЖК-дисплее ничего не видно</b>	Слишком велика или слишком мала яркость ЖК-дисплея.	Отрегулируйте яркость ЖК-дисплея.	с. 20
<b>При намотке шпульки нижняя нить была намотана под седлом устройства намотки шпульки.</b>	Неправильно намотана нить шпульки.	Уберите нить, намотанную под седлом устройства намотки шпульки, и намотайте шпульку правильно.	с. 109
<b>Нижняя нить неравномерно наматывается на шпульку.</b>	Нить неправильно проведена через нитенаправитель для намотки шпульки.	Правильно проведите нить через нитенаправитель для намотки шпульки.	с. 23
	Шпулька вращается медленно.	Сдвиньте регулятор скорости шитья вправо (это соответствует высокой скорости).	с. 24
	Вытянутая нить не намоталась на шпульку надлежащим образом.	Намотайте вытянутую нить на шпульку по часовой стрелке 5–6 раз.	с. 24
<b>Ткань, поданную на машину, не удается убрать.</b>	Запуталась нить под игольной пластиной.	Приподнимите ткань и обрежьте нити под ней, затем очистите челнок.	с. 106
<b>Ткань подается в противоположном направлении.</b>	Поврежден механизм подачи.	Обратитесь к дилеру или в авторизованный сервисный центр.	–
<b>Верхняя нить натянута.</b>	Нижняя нить (нить шпульки) неправильно заправлена.	Заправьте нижнюю нить надлежащим образом.	с. 25, 102
<b>Нить запуталась на изнаночной стороне ткани.</b>	Неправильно заправлена верхняя нить.	Заправьте верхнюю нить надлежащим образом.	с. 27, 103

## Сообщения об ошибках

Если кнопка  (Пуск/Стоп) нажата до выполнения правильной настройки машины или если операция выполнена неправильно, на ЖК-дисплее появляется сообщение об ошибке. Следуйте инструкциям, появляющимся на экране.

Сообщение об ошибке	Возможная причина
	Кнопка "Пуск/Стоп" нажата при неподключенной педали, а настройка изменения ширины строчки регулятором скорости шитья установлена на "ON" (ВКЛ.).
	Кнопка "Пуск/Стоп" была нажата при подключенной педали.
	Выбрана строчка, отличная от строчки для обметывания петель, закрепки или штопки, и кнопка "Пуск/Стоп" была нажата при опущенном рычажке обметывания петель.
	Выбрана строчка для обметывания петель, закрепки или штопки, и кнопка "Пуск/Стоп" была нажата при поднятом рычажке обметывания петель.
	Кнопка "Пуск/Стоп", "Обратные/закрепляющие стежки" или "Обрезка нитей" была нажата при поднятой прижимной лапке.
	Кнопка "Обратные/закрепляющие стежки", "Подъем/опускание иглы" или "Обрезка нитей" нажата, когда вал устройства намотки шпульки сдвинут вправо.
 Приведено в действие устройство защиты.	Двигатель заблокирован из-за того, что запуталась нить.
<b>F01–F07</b>	Если во время работы швейной машины на ЖК-дисплее появляется сообщение с цифровым обозначением от "F01" до "F07", то это значит, что, возможно, в машине возникла неисправность. Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

## Звуковая сигнализация

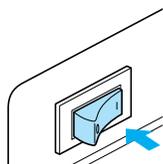
При каждом нажатии любой кнопки или при выполнении некорректной операции подается звуковой сигнал.

- **Правильно выполненная операция**  
Один звуковой сигнал.
- **Если выполнена некорректная операция**  
Два или четыре звуковых сигнала.
- **Машина заблокирована (например из-за того, что запуталась нить)**  
Швейная машина продолжает подавать звуковой сигнал в течение четырех секунд. Машина останавливается автоматически. Выясните причину остановки, устраните ее и продолжайте работу.

## Отключение звуковой сигнализации

На заводе-изготовителе машина настроена так, что при каждом нажатии любой кнопки на панели управления раздается звуковой сигнал. Этот звуковой сигнал можно отключить.

- 1 **Включите швейную машину.**



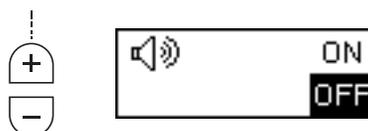
▶ Включается ЖК-дисплей.

- 2 **Удерживая нажатой кнопку выбора строчки (↑↓), включите швейную машину.**

Появляется следующий экран.



- 3 **Нажмите кнопку выбора длины стежка, чтобы выбрать пункт "OFF" (ВЫКЛ.).**



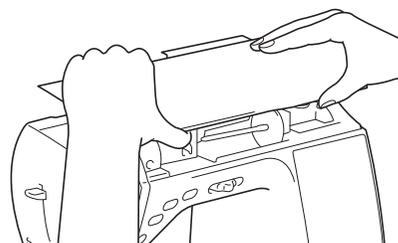
\* Чтобы включить звуковой сигнал, еще раз нажмите кнопку выбора длины стежка, чтобы выбрать пункт "ON" (ВКЛ.).

- 4 **Выключите машину.**  
При следующем включении швейной машины звуковой сигнал подаваться не будет.

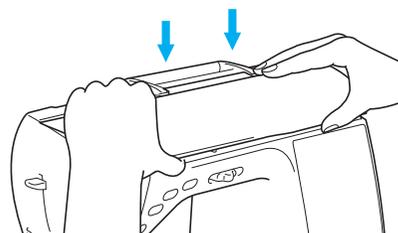
## Установка верхней крышки

Если верхняя крышка швейной машины была снята, установите ее на место, выполнив следующие инструкции.

- 1 **Удерживайте верхнюю крышку в горизонтальном положении.**



- 2 **Наденьте верхнюю крышку на машину.**



## Указатель

### Цифры

3-ступенчатый зигзаг ..... 64

### А

автоматическая обрезка нитей ..... 7, 54  
автоматическое выполнение закрепляющих  
стежков ..... 54  
автоматическое выполнение обратных стежков ..... 54  
аппликация ..... 84  
атласная строчка ..... 88

### Б

боковой нож ..... 9

### В

в комплекте поставки ..... 8  
вентиляционное отверстие ..... 11  
верхняя крышка ..... 10, 117  
верхняя нить ..... 27  
винт иглодержателя ..... 37  
вспарыватель ..... 8, 73  
встроенные строчки ..... 7  
вшивание молнии ..... 78  
выбор строчки ..... 62  
выстегивание ..... 85  
выстегивание со свободной подачей материала ..... 86

### Г

гнездо подключения кабеля питания ..... 11, 17  
гнездо подключения педали ..... 11  
ребенки транспортера ..... 11, 86

### Д

давление прижимной лапки ..... 40  
декоративная строчка ..... 93  
держатель прижимной лапки ..... 11, 40  
дискообразная отвертка ..... 8  
длина стежка ..... 53  
дополнительные принадлежности ..... 9

### Ж

жесткий футляр ..... 8  
ЖК-дисплей ..... 13, 18, 20  
яркость ..... 20

### З

закрепка ..... 89  
закрепление ..... 48, 54, 89  
замена иглы ..... 34, 36  
заправка верхней нити ..... 7, 27  
заправка нижней нити ..... 7, 25  
заправка нити в иглу ..... 30

звуковая сигнализация ..... 117

### И

игла ..... 34  
игла с крылышками ..... 95  
игольная пластина ..... 11, 59  
изменение направления шитья ..... 57  
изменение настроек машины ..... 19

### К

кнопка "Пуск/Стоп" ..... 12, 46  
кнопка автоматического реверса/закрепления ..... 13  
кнопка автоматической обрезки нитей ..... 13  
кнопка обратных/закрепляющих стежков ..... 12  
кнопка обрезки нити ..... 12, 49  
кнопка памяти ..... 13  
кнопка позиционирования иглы ..... 12  
кнопка позиционирования иглы при остановке ..... 13  
кнопки выбора длины стежка ..... 13  
кнопки выбора строчек ..... 13  
кнопки выбора ширины строчки ..... 13  
кнопки со значком кармана 1 и 2 ..... 13  
кнопки управления ..... 10, 12  
колпачок катушки ..... 8, 22, 28  
краеобметочная лапка ..... 8  
краеобметочные строчки ..... 63  
кривые линии ..... 57  
крышка игольной пластины ..... 11  
крышка нитенаправителя ..... 10  
крышка челночного устройства ..... 11, 26

### Л

лапка для вшивания молнии ..... 8  
лапка для вышивания монограмм ..... 8  
лапка для обметывания петель ..... 8, 74  
лапка для потайной строчки ..... 8  
лапка для пришивания пуговиц ..... 8  
лапка для строчки "зигзаг" ..... 8  
лапка с открытым мыском ..... 9  
лоскутное шитье ..... 85

### М

маховик ..... 11, 45  
мережки ..... 95

### Н

набор игл ..... 8  
наметывание ..... 67  
намотка шпульки ..... 7, 21  
направляющая для выстегивания ..... 9, 85  
направляющая лапка ..... 9  
настройки машины ..... 19  
настройки строчек ..... 98  
натяжение верхней нити ..... 51  
натяжение нити ..... 51

начало шитья .....	46
нижняя нить .....	25
вытягивание .....	32
нитенаправитель для намотки шпульки и натяжной диск .....	10, 23
нитенаправитель игловодителя .....	11
нитенаправляющая пластина .....	10
нитенаправляющий диск .....	11

## О

обметывание петель .....	71
одинаковый припуск на шов .....	59
основная линия .....	68
основные строчки .....	98
отверстия рукавов .....	89
отвертка .....	8, 37
очистка .....	100

## П

панель управления .....	10, 13
педаль .....	8, 46
переключатель положения гребенок транспортера .....	11, 87
плоская платформа .....	10
поиск и устранение неисправностей .....	102
положение иглы .....	52, 68
положение иглы при остановке .....	18, 55
потайная подшивочная строчка .....	69
прижимная лапка .....	11, 38
принадлежности .....	8
пришивание застёжки "велькро" .....	59
пришивание пуговиц .....	71, 75
пробное шитье .....	57
проемы .....	89
простые строчки .....	67
прошивка .....	8, 74
пружина на валу устройства намотки шпульки .....	22
прямая строчка .....	67
пэчворк .....	85

## Р

размещение материала .....	45
регулятор натяжения нити .....	10, 51
регулятор прижима лапки .....	11, 40
регулятор скорости шитья .....	12, 88
регулировка натяжения нити .....	51
регулируемая лапка для вшивания молнии/канта .....	9
розетка электросети .....	17
ручка .....	11
рычаг прижимной лапки .....	11
рычажок нитеведателя .....	10
рычажок обметывания петель .....	11, 73, 90, 92

## С

свободный рукав .....	42
сетевой выключатель .....	11, 17
сетка для катушки .....	8
скользящая лапка .....	9
скорость шитья .....	46
сообщения об ошибках .....	116
сохранение настроек строчек .....	55

стегальная лапка .....	9, 86
стегальная лапка 1/4 дюйма .....	9
стегальная лапка 1/4 дюйма с направляющей .....	9
стержень для катушки .....	10, 22, 28
столлик .....	93
строчка-мережка .....	9
сумка для принадлежностей .....	8

## Т

техническое обслуживание .....	100
толстый материал .....	58
тонкий материал .....	58
тройная эластичная строчка .....	89
трубчатые детали .....	42

## У

углы карманов .....	89
украшение сборками или буфами .....	94
устройство для намотки шпульки .....	10
устройство для обрезки нити .....	10, 50
уход .....	100

## Ф

фестонная строчка .....	94
функциональные режимы .....	19

## Х

характеристики .....	7
----------------------	---

## Ч

челнок .....	100
--------------	-----

## Ш

шагающая лапка .....	9, 41, 86
швейные иглы .....	34
ширина строчки .....	52
регулирование .....	88
шпулька .....	8, 25
шпульный колпачок .....	100
штопка .....	91

## Щ

щетка для очистки .....	8, 101
-------------------------	--------

## Э

эластичная тесьма .....	82
эластичный материал .....	58, 82
электропитание .....	16

## Я

язык .....	20
яркость .....	20





См. раздел о поддержке продуктов и ответы на часто задаваемые вопросы  
на нашем веб-сайте <http://solutions.brother.com>.

Russian  
885-U26  
Printed in China



XF8168-001